



Tartalom

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2022/C 185/01	A bizottság közleménye az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában a halászati és akvakultúra-termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozások számára nyújtott támogatások bizonyos fajtáinak a belső piaccal összeegyeztethetőségének nyilvánításáról és az 1388/2014/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló bizottsági rendelettervezet jóváhagyásáról	1
2022/C 185/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10691 – CDP GROUP / FOMAS GROUP / PUNCH GROUP / JV) ⁽¹⁾	46

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 185/03	Vélemény a versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó bizottság 2021. november 30-i ülésén a COMP/AT.40135 – FOREX (Sterling Lads) ügyre vonatkozó vitarendezési határozat tervezetéről Előadó: Portugália ⁽¹⁾	47
2022/C 185/04	A meghallgatási tisztviselő zárójelentése – AT.40135 – FOREX (Sterling Lads – vitarendezési eljárás) ⁽¹⁾	48
2022/C 185/05	A Bizottság határozatának összefoglalója (2021. december 2.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatban (AT.40135 ÜGY – FOREX – STERLING LADS) (az értesítés a C(2021) 8613 final számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾	50

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

2022/C 185/06	Vélemény a versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel Foglalkozó Tanácsadó Bizottság 2021. november 30-i ülésén a AT.40135 – FOREX (Sterling Lads) ügyre vonatkozó rendes határozat tervezetéről – Előadó: Portugália	55
2022/C 185/07	A meghallgatási tisztviselő zárójelentése – AT.40135 – FOREX (Sterling Lads – rendes eljárás)	56
2022/C 185/08	A Bizottság határozatának összefoglalója (2021. december 2.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. Cikke és az EGT-megállapodás 53. Cikke szerinti eljárással kapcsolatban (AT.40135 ügy – FOREX – Sterling Lads) (az értesítés a C(2021) 8612 final számú dokumentummal történt)	60
2022/C 185/09	Euroátváltási árfolyamok — 2022. május 5.	65

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2022/C 185/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.10431 – ALI GROUP / WELBILT) ⁽¹⁾	66
---------------	--	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában a halászati és akvakultúra-termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozások számára nyújtott támogatások bizonyos fajtáinak a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról és az 1388/2014/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló bizottsági rendelettervezet jóváhagyásáról

(2022/C 185/01)

A Bizottság 2021. december 17-én jóváhagyta az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában a halászati és akvakultúra-termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozások számára nyújtott támogatások bizonyos fajtáinak a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról és az 1388/2014/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló bizottsági rendelet tervezetének tartalmát.

A bizottsági rendelettervezet e közlemény mellékletében található. A rendelettervezettel kapcsolatos nyilvános konzultációra 2022 januárjában kerül majd sor az alábbi címen:

<http://ec.europa.eu/competition/consultations/open.html>

MELLÉKLET

TERVEZET – A BIZOTTSÁG (EU) .../... RENDELETE

(…)

az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában a halászati és akvakultúra-termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozások számára nyújtott támogatások bizonyos fajtáinak a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról és az 1388/2014/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 108. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a horizontális állami támogatások bizonyos fajtáira történő alkalmazásáról szóló, 2015. július 13-i (EU) 2015/1588 tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 1. cikke (1) bekezdése a) pontjának i., vi. és vii. alpontjára,

e rendelet tervezetének közzétételét ⁽²⁾ követően,

az Állami Támogatások Tanácsadó Bizottságával folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 107. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek megfelelő állami finanszírozás állami támogatásnak minősül, és azt az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése alapján be kell jelenteni a Bizottságnak. Az EUMSZ 109. cikke értelmében a Tanács ugyanakkor meghatározhatja azokat a támogatási kategóriákat, amelyek mentesülnek e bejelentési kötelezettség alól. Az EUMSZ 108. cikkének (4) bekezdése értelmében a Bizottság rendeleteket fogadhat el az állami támogatások e kategóriáira vonatkozóan.
- (2) A 994/98/EK tanácsi rendeletet ⁽³⁾ felváltó (EU) 2015/1588 rendelet felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy az EUMSZ 109. cikkével összhangban kinyilvánítsa, hogy bizonyos támogatási kategóriák bizonyos feltételekkel mentesíthetők a bejelentési kötelezettség hatálya alól. A 994/98/EK rendelet alapján a Bizottság elfogadta az 1388/2014/EU bizottsági rendeletet ⁽⁴⁾, amely előírta, hogy bizonyos feltételek mellett a halászati és akvakultúra-termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak (kkv-knek) nyújtott támogatás, valamint az e területeken működő vállalkozásoknak a természeti katasztrófák által okozott károk helyreállítása érdekében a kedvezményezett méretétől függetlenül nyújtott támogatás összeegyeztethető a belső piaccal, és nem tartozik az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdésében előírt bejelentési kötelezettség hatálya alá. Az 1388/2014/EU rendeletet 2022. december 31-ig kell alkalmazni.
- (3) A Bizottság több határozatban is alkalmazta az EUMSZ 107. és 108. cikkét a halászati és akvakultúra-termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozásokra. Ezenkívül a kifejezetten erre az ágazatra vonatkozó iránymutatásaiban kifejtette álláspontját. Tekintettel a Bizottságnak az említett rendelkezések alkalmazása során szerzett tapasztalataira, helyénvaló, hogy a Bizottság továbbra is éljen az (EU) 2015/1588 rendelet által ráruházott hatáskörökkel, és bizonyos feltételek mellett mentesítse a kkv-k számára nyújtott támogatásokat az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdésében előírt bejelentési kötelezettség hatálya alól. A kkv-k mentességét ki kell terjeszteni az egyes védett állatok által okozott károk helyreállításához nyújtott támogatásra.

⁽¹⁾ HL L 248., 2015.9.24., 1. o.

⁽²⁾ HL C ...

⁽³⁾ A Tanács 994/98/EK rendelete (1998. május 7.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikkének a horizontális állami támogatások bizonyos fajtáira történő alkalmazásáról (HL L 142., 1998.5.14., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Bizottság 1388/2014/EU rendelete (2014. december 16.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke alkalmazásában a halászati és akvakultúra-termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozások számára nyújtott támogatások bizonyos fajtáinak a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánításáról (HL L 369., 2014.12.24., 37. o.).

- (4) A természeti katasztrófák által okozott károk helyreállítására irányuló, a kedvezményezett méretétől függetlenül a vállalkozásoknak nyújtott támogatások mentesítése érdekében helyénvaló továbbra is élni az (EU) 2015/1588 rendelet által biztosított hatáskörökkel.
- (5) Az (EU) 2015/1588 rendelet felhatalmazza a Bizottságot arra, hogy mentesítse az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól a halászat terén bizonyos kedvezőtlen időjárási körülmények által okozott károk helyreállításához nyújtott támogatást. E felhatalmazás alapján ez a rendelet egyértelmű összeegyeztethetőségi feltételeket határoz meg e támogatási kategóriára vonatkozóan, és meghatározza annak hatályát, amely így magában foglalja a vállalkozásoknak a kedvezményezett méretétől függetlenül nyújtott támogatást.
- (6) Az állami támogatások összeegyeztethetőségét a halászati és akvakultúra-ágazatban a versenypolitika és a közös halászati politika ⁽⁵⁾ célkitűzései alapján a Bizottság értékeli. Az Unió által finanszírozott támogatási intézkedésekkel való koherencia érdekében a közpénzből nyújtott támogatások e rendelet alapján engedélyezett maximális támogatási intenzitásának meg kell egyeznie az (EU) 2021/1139 európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽⁶⁾ 41. cikkében meghatározott maximummal.
- (7) Alapvető fontosságú, hogy ne ítéljenek oda támogatást olyan esetekben, amikor az uniós jogot és különösen a közös halászati politika szabályait nem tartják be. Ezért egy tagállam a halászati és akvakultúra-ágazatban kizárólag akkor nyújthat támogatást, amennyiben a finanszírozott intézkedések és hatásaik megfelelnek az uniós jognak. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az állami támogatás kedvezményezettjei eleget tegyenek a közös halászati politika szabályainak.
- (8) E rendeletnek lehetővé kell tennie az állami támogatási szabályok végrehajtására irányuló tevékenységek megfelelőbb rangsorolását és a nagyobb mértékű egyszerűsítést, továbbá nemzeti és uniós szinten egyaránt elő kell mozdítania az átláthatóságot, valamint az állami támogatásokra vonatkozó szabályoknak való megfelelés hatékony értékelését és ellenőrzését, miközben gondoskodnia kell a Bizottság és a tagállamok intézményi hatásköreinek tiszteltben tartásáról is. Az arányosság elvének megfelelően e rendelet nem lépi túl a célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket.
- (9) E rendelet általános alkalmazási feltételeit olyan közös elvek alapján kell meghatározni, amelyek biztosítják, hogy a támogatás elősegítse valamely gazdasági tevékenység fejlesztését, egyértelmű ösztönző hatást fejtsen ki, megfelelő és arányos legyen, odaítélése teljes mértékben átlátható módon, ellenőrzési mechanizmus alkalmazása és rendszeres értékelés mellett történjen, és ne járjon a kereskedelmi feltételeknek a közös érdek szempontjából elfogadhatónál nagyobb mértékű torzulásával.
- (10) Az olyan támogatást, amely megfelel az e rendeletben foglalt összes általános és az adott támogatási kategóriára vonatkozó különös feltételnek, összeegyeztethetőnek kell tekinteni a belső piaccal és mentesíteni kell az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdésében foglalt bejelentési követelmény alól.
- (11) Az e rendelet, vagy más, az (EU) 2015/1588 rendelet 1. cikke alapján elfogadott rendelet hatálya alá nem tartozó, az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatásokra továbbra is alkalmazni kell az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettséget. Ez a rendelet nem érinti a tagállamok arra irányuló jogát, hogy bejelentsék a potenciálisan e rendelet hatálya alá eső támogatásokat. Az ilyen támogatásokat a halászati és akvakultúra-ágazatban nyújtott állami támogatások vizsgálatára vonatkozó iránymutatások ⁽⁷⁾ vagy bármely ezt követő iránymutatás alapján kell értékelni.
- (12) Indokolt, hogy e rendelet ne legyen alkalmazható az importtermékekkel szemben hazai termékek felhasználásához kötött támogatásokra és az exporttal kapcsolatos tevékenységekre irányuló támogatásokra. Különösen nem alkalmazható a többi tagállamban vagy harmadik országban lévő értékesítési hálózat kialakításához és működtetéséhez nyújtott támogatás finanszírozására. Célszerű előírni, hogy a kereskedelmi vásárokon való részvétel, illetve egy új vagy már meglévő terméknek egy másik tagállamban vagy harmadik országban található új piacra történő bevezetéséhez szükséges tanulmányok vagy tanácsadási szolgáltatások költségeit fedező támogatások általában ne minősüljenek exporttal kapcsolatos tevékenységhez nyújtott támogatásnak.

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1139 rendelete (2021. július 7.) az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alap létrehozásáról és az (EU) 2017/1004 rendelet módosításáról (HL L 247., 2021.7.13., 1. o.).

⁽⁷⁾ HL C 217., 2015.7.2., 1. o.

- (13) A Bizottságnak biztosítania kell, hogy az engedélyezett támogatás ne befolyásolja hátrányosan a kereskedelmi feltételeket a közös érdekekkel ellentétes mértékben. Ezért e rendelet hatálya alól – a természeti katasztrófa vagy természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmények okozta kár helyreállítására irányuló támogatási programok kivételével – ki kell zárni az olyan támogatást, amelynek kedvezményezettjével szemben teljesítetlen visszafizetési felszólítás van érvényben olyan korábbi bizottsági határozat nyomán, amely valamely támogatást jogellenesnek és a belső piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított.
- (14) A nehéz helyzetben lévő vállalkozások számára nyújtott támogatásokat elvben ki kell zárni e rendelet hatálya alól, mivel az ilyen támogatásokat a nehéz helyzetben lévő, nem pénzügyi vállalkozásoknak nyújtott megmentési és szerkezetátalakítási állami támogatásról szóló iránymutatás⁽⁸⁾ alapján kell vizsgálni. Kivételes esetben e rendelet alapján ilyen támogatás nyújtható a természeti katasztrófa vagy bizonyos kedvezőtlen időjárási körülmények okozta károk helyreállítására. A jogbiztonság érdekében egyértelmű feltételeket kell meghatározni annak megállapításához, hogy az adott vállalkozás e rendelet alkalmazásában nehéz helyzetben lévőnek minősül-e.
- (15) Az állami támogatásokra vonatkozó szabályok végrehajtása nagyban függ a tagállamok együttműködésétől. A tagállamoknak ezért az e rendelet betartásához szükséges összes intézkedést meg kell tenniük, az e rendelet értelmében nyújtott egyedi támogatások tekintetében is.
- (16) Tekintettel arra a követelményre, hogy megfelelő egyensúly jöjjön létre a támogatott ágazatban fellépő versenytorzító hatások lehető legkisebbre csökkentése és e rendelet célkitűzései között, e rendelet nem mentesítheti azon egyedi támogatásokat, amelyek meghaladnak egy meghatározott maximális összeget, függetlenül attól, hogy az e rendelettel mentesített támogatási program keretében ítélik-e oda azokat.
- (17) Az átláthatóság, az egyenlő bánásmód és a hatékony ellenőrzés érdekében e rendelet csak azon támogatásokra alkalmazható, amelyek esetében a bruttó támogatási egyenérték kockázatelemzés nélkül előre, pontosan kiszámítható („átlátható támogatások”).
- (18) E rendeletnek meg kell határoznia azokat a feltételeket, amelyek mellett bizonyos egyedi támogatási eszközök, például kölcsönök, kezességvállalás, adóintézkedések és különösen a visszafizetendő előlegek átláthatónak tekinthetők. A kezességvállalás formájában nyújtott támogatás akkor tekinthető átláthatónak, ha a bruttó támogatási egyenérték kiszámítása az adott vállalkozástípus esetében meghatározott mentesülési díj alapján történt. A kkv-k esetében az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kezességvállalás formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló bizottsági közlemény⁽⁹⁾ állapítja meg azokat az éves díjszinteket, amelyeket meghaladóan az állami kezességvállalás nem tekinthető támogatásnak. A tőkeinjekciók és kockázatitőke-befektetések e rendelet alkalmazásában nem tekinthetők átlátható támogatásnak.
- (19) Annak biztosítása érdekében, hogy a támogatás nyújtására csak szükséges esetben kerüljön sor és az ösztönzőleg hasson további tevékenységek vagy projektek beindítására, e rendelet nem lehet alkalmazható olyan tevékenységekhez nyújtott támogatásra, amelyeket a kedvezményezett támogatás nélkül is mindenképpen elvégezne. A támogatás csak akkor mentesülhet az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól e rendelet alapján, ha a tevékenység vagy a támogatott projekttel kapcsolatos munka azt követően kezdődik meg, hogy a kedvezményezett írásbeli támogatási kérelmet nyújt be.
- (20) Az adókedvezmény formájában megvalósuló automatikus támogatási programokat továbbra is az ösztönző hatásra vonatkozó különös feltételtől kell függővé tenni, mivel az ilyenfajta támogatást az egyéb támogatási kategóriáktól eltérő eljárások szerint nyújtják. Az ilyen programokat már a támogatott projekttel vagy tevékenységgel kapcsolatos munka megkezdése előtt el kellett fogadni. Nem alkalmazandó azonban ez a feltétel az adóintézkedés formájában megvalósuló módosított támogatási programok esetében, amennyiben a tevékenységre már a korábbi, adókedvezmények nyújtásának formájában megvalósuló adópolitikai programok is kiterjedtek. Az ilyen programok ösztönző hatásának értékelésében döntő pillanat az, amikor az adóintézkedést első alkalommal határozták meg az eredeti programban, amelyet később felváltott az utódprogram.
- (21) A támogatási intenzitás kiszámítása során csak az elszámolható költségeket lehet figyelembe venni. E rendelet nem mentesíthet olyan támogatást, amelynek támogatási intenzitása a nem elszámolható költségek figyelembevételének eredményeképpen meghaladja a vonatkozó határértéket. Az elszámolható költségek meghatározását egyértelmű, konkrét és naprakész okirati bizonyítékokkal kell alátámasztani. Valamennyi felhasznált számadatot az adók vagy egyéb terhek levonása előtt kell figyelembe venni. A több részletben kifizetendő támogatást a támogatás odaítélésének időpontjában érvényes értékre kell diszkontálni. Az elszámolható költségeket is a támogatás

⁽⁸⁾ A Bizottság közleménye – Iránymutatás a nehéz helyzetben lévő, nem pénzügyi vállalkozásoknak nyújtott megmentési és szerkezetátalakítási állami támogatásról (HL C 249., 2014.7.31., 1. o.).

⁽⁹⁾ HL C 155., 2008.6.20., 10. o.

odaítélésekor érvényes értékükre kell diszkontálni. A diszkontáláshoz és a vissza nem térítendő támogatástól eltérő formában nyújtott támogatás összegének kiszámításához használt kamatlábként a támogatás nyújtásakor alkalmazandó diszkontrátát (leszámítolási kamatlábat), illetve referencia-kamatlábát kell alkalmazni a referencia-kamatláb és a leszámítolási kamatláb megállapítási módjának módosításáról szóló bizottsági közleményben⁽¹⁰⁾ foglaltak szerint. Az adókedvezmény formájában nyújtott támogatások esetében a támogatás részleteit az adókedvezmények érvényesülésének különböző időpontjaiban alkalmazandó diszkontráta alapján kell diszkontálni. Népszerűsíteni kell a visszafizetendő előleg formájában nyújtott támogatás alkalmazását, mivel e kockázatmegosztási eszköz jelentős mértékben hozzájárul a támogatás ösztönző hatásának fokozásához. Helyénvaló tehát megállapítani, hogy visszafizetendő előlegek formájában nyújtott támogatás esetében megnövelhetők az ebben a rendeletben említett támogatási intenzitások.

- (22) A jövőbeli adókra vonatkozó adókedvezmények esetében előfordulhat, hogy az alkalmazandó diszkontráta és a támogatási részletek pontos összege előre nem ismert. Ez esetben a tagállamnak előzetesen az alkalmazandó támogatási intenzitást figyelembe vevő felső korlátot kell meghatározni a támogatás diszkontált értékére. Ezt követően, amikor egy adott időpontban a támogatási részlet összege ismertté válik, a diszkontálást az akkor alkalmazandó diszkontráta alapján hajthatják végre. A támogatás egyes részleteinek diszkontált értékét le kell vonni a felső korlát teljes összegéből („maximált érték”).
- (23) Annak megállapításakor, hogy teljesülnek-e az e rendeletben említett bejelentési határértékek és a maximális támogatási intenzitások, a támogatott tevékenységre vagy projektre vonatkozó állami támogatások teljes összegét kell figyelembe venni. Ezen túlmenően e rendeletnek meg kell határozni azokat a körülményeket, amelyek fennállása esetén a különböző támogatási kategóriák halmozódhatnak. Az e rendelettel mentesített támogatás abban az esetben halmozható bármely egyéb, más rendelettel mentesített vagy a Bizottság által jóváhagyott összegegyeztetett támogatással, amennyiben az adott intézkedések különböző azonosítható elszámolható költségekre vonatkoznak. Amennyiben a különböző támogatási források ugyanazon – egymással részben vagy egészében átfedésben lévő – azonosítható elszámolható költségekhez kapcsolódnak, a halmozás a szóban forgó támogatásra e rendelet alapján alkalmazandó legmagasabb támogatási intenzitásig vagy támogatási összegig engedélyezhető. E rendeletnek különös szabályokat kell meghatározni a támogatási intézkedések csekély összegű támogatással való halmozása tekintetében is. A csekély összegű támogatások gyakran nem konkrétan azonosítható elszámolható költségek fedezésére szolgálnak, illetve gyakran nem köthetők ilyen költségekhez. Ilyen esetben lehetővé kell tenni, hogy a csekély összegű támogatás szabadon halmozható legyen az e rendelettel mentesített állami támogatással. Amennyiben azonban a csekély összegű támogatást ugyanazokra az azonosítható elszámolható költségekre nyújtják, mint az e rendelettel mentesített állami támogatást, a halmozás csak az e rendelet III. fejezetében említett maximális támogatási intenzitás mértékéig engedélyezhető.
- (24) Mivel az EUMSZ 107. cikke (1) bekezdésének értelmében nyújtott állami támogatás alapvetően nem megengedett, fontos annak ellenőrzése, hogy a támogatásokat az alkalmazandó szabályoknak megfelelően nyújtják-e. Az állami támogatások átláthatósága ezért elengedhetetlen a Szerződésben foglalt szabályok helyes alkalmazásához, és a szabályok fokozottabb betartását, nagyobb mértékű elszámoltathatóságot, kölcsönös felülvizsgálatot és végső soron hatékonyabb közkiadásokat eredményez. Az átláthatóság biztosítása érdekében a tagállamok számára olyan regionális vagy nemzeti szintű átfogó állami támogatási honlapok létrehozását kell előírni, amelyek meghatározzák az e rendelettel mentesített minden egyes támogatási intézkedés összefoglaló adatait. Többek között e kötelezettség teljesüléséhez kell kötni az egyedi támogatás belső piaccal való összegegyeztetetőségét. Az (EU) 2019/1024 európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹¹⁾ szerinti, az információk közzétételére vonatkozó általános gyakorlatnak megfelelően olyan egységes formátumot kell használni, amely lehetővé teszi az információk keresését, letöltését és könnyű közzétételét az interneten. Valamennyi tagállam állami támogatási honlapjának linkjét közzé kell tenni a Bizottság honlapján. Az (EU) 2015/1588 rendelet 3. cikkének értelmében a Bizottság honlapján közzé kell tenni az e rendelet alapján mentesített minden egyes támogatási intézkedés összefoglaló adatait.
- (25) Annak érdekében, hogy az (EU) 2015/1588 rendelettel összhangban biztosítani lehessen a támogatási intézkedések hatékony nyomon követését, a tagállamok számára jelentéstételi követelményeket kell megállapítani az e rendelet alapján eddig mentesített támogatási intézkedések, valamint e rendelet alkalmazása tekintetében. Ezen túlmenően indokolt megállapítani az e rendelettel mentesített támogatások tagállami nyilvántartására vonatkozó szabályokat is, az (EU) 2015/1589 tanácsi rendelet⁽¹²⁾ 17. cikkében meghatározott jogvesztő határidőre tekintettel. Végezetül pedig minden egyedi támogatásnak kifejezett hivatkozást kell tartalmaznia e rendeletre.

⁽¹⁰⁾ HL C 14., 2008.1.19., 6. o.

⁽¹¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1024 irányelve (2019. június 20.) a nyílt hozzáférésű adatokról és a közzsféra információinak további felhasználásáról (HL L 172., 2019.6.26., 56. o.).

⁽¹²⁾ A Tanács (EU) 2015/1589 rendelete (2015. július 13.) az Európai Unió működéséről szóló szerződés 108. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (kodifikált szöveg).

- (26) Az e rendeletben meghatározott összegegyeztetetőségi feltételek hatékonyságának érvényesítése érdekében a Bizottság részére lehetőséget kell nyújtani arra, hogy a jövőbeli támogatási intézkedések tekintetében visszavonja a csoportmentesség kedvezményét, amennyiben az intézkedések nem felelnek meg a szóban forgó követelményeknek. Lehetővé kell tenni a Bizottság számára, hogy a csoportmentességi kedvezmény visszavonását bizonyos támogatástípusokra, bizonyos kedvezményezettek, illetve bizonyos hatóságok által elfogadott támogatási intézkedésekre korlátozza, amennyiben e rendelet be nem tartása csak az intézkedések egy részét vagy bizonyos hatóságokat érint. A célzott visszavonás révén várhatóan az e rendelet megállapított be nem tartásához közvetlenül kapcsolódó, arányos korrekciós intézkedés biztosítható. Amennyiben a nyújtott támogatás nem felel meg az I. és a III. fejezetben meghatározott összegegyeztetetőségi feltételeknek, a támogatás nem tartozik e rendelet hatálya alá és következképpen jogellenes támogatásnak minősül, amelyet a Bizottság az (EU) 2015/1588 rendeletben rögzített vonatkozó eljárás keretében vizsgál meg. A II. fejezet követelményeinek be nem tartása esetén a csoportmentességi kedvezmény jövőbeli támogatási intézkedésekre vonatkozó visszavonása nem érinti azt a tényt, hogy az e rendeletnek megfelelő múltbeli intézkedések csoportmentesség tárgyát képezték.
- (27) Azon különbségek felszámolása érdekében, amelyek a verseny torzulásához vezethetnek, és a kkv-kkal kapcsolatos különböző uniós és nemzeti kezdeményezések összehangolásának megkönnyítése céljából, valamint az adminisztratív és jogbiztonság okára tekintettel e rendelet alkalmazásában a kkv fogalom meghatározásának a 2003/361/EK bizottsági ajánlásban ⁽¹³⁾ szereplő fogalom meghatározáson kell alapulnia.
- (28) E rendelet a halászati és akvakultúra ágazatnak odaítélt támogatás azon típusait szabályozza, amelyeket a Bizottság korábban rendszeresen jóváhagyott. Az ilyen támogatást a Bizottságnak nem szükséges eseti alapon megvizsgálnia a belső piaccal való összegegyeztetetőségére vonatkozóan, feltéve, hogy az megfelel az (EU) 2021/1139 rendeletben és a közös halászati politikában meghatározott feltételeknek.
- (29) Az EUMSZ 107. cikke (2) bekezdése b) pontjának megfelelően a természeti katasztrófa okozta károk helyreállítására nyújtott támogatás összegegyeztethető a belső piaccal. A jogbiztonság érdekében meg kell határozni azokat az eseményeket, amelyek e rendelettel mentesített természeti katasztrófának minősülhetnek. E rendelet alkalmazásában természeti katasztrófának minősülő eseménynek kell tekinteni a következőket: földrengés, földcsuszamlás, árvíz, különösen a folyó- vagy tópartot elöntő víz miatti áradás, lavina, tornádó, hurrikán, vulkánkitörés és természeti eredetű kontrollálatlan vegetációtűz.
- (30) A halászat és az akvakultúra olyan ágazatok, amelyek különösen ki vannak téve a kedvezőtlen időjárási körülményeknek és az állatbetegségeknek. A tapasztalatok azt mutatják, hogy ezeket az ágazatokat rendkívüli módon sújtják az ilyen események, és a halászok jelentős károkat szenvednek miattuk. Az ilyen károk megfelelő biztosítására és ellentételezésére irányuló intézkedések megfelelő eszköznek tekinthetők ahhoz, hogy segítsék a vállalkozásokat az ilyen károkból való kilábalásban és ezáltal a tevékenység folytatásában, és ily módon biztosítsák a gazdasági tevékenységek fejlődését ezekben az ágazatokban.
- (31) A gyakrabban előforduló kedvezőtlen időjárási körülmények, mint a vihar, a fagy, a jégeső, a jég, az eső vagy az aszály által okozott kár nem tekintendő az EUMSZ 107. cikke (2) bekezdése b) pontjának értelmében vett természeti katasztrófának. Mindazonáltal, amennyiben a gazdasági tevékenységre gyakorolt hatásuk olyan mértékű, hogy természeti katasztrófához hasonlíthatók, a kedvezőtlen időjárási körülmények által okozott károk helyreállításához nyújtott támogatást az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében a belső piaccal összegegyeztetetőnek kell tekinteni.
- (32) Annak biztosítása érdekében, hogy a mentesség valóban kiterjedjen a természeti katasztrófák és a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmények okozta károk helyreállításához nyújtott támogatásra, e rendeletben – a bevált módszerek alapján – meg kell határozni azokat a feltételeket, amelyek teljesülése révén biztosítható, hogy az ilyen támogatási programok csoportmentességben részesüljenek. E feltételeknek kapcsolódniuk kell különösen a következőkhöz: az esemény természeti katasztrófának vagy természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülménynek való hivatalos minősítése az illetékes tagállami hatóságok által, a természeti katasztrófa és a kedvezményezett vállalkozás – a nehéz helyzetben lévő vállalkozásokat is ideértve – által elszenvedett kár közötti közvetlen ok-okozati összefüggés, valamint a túlkompenzáció elkerülésének biztosítása. A kompenzáció nem lépheti túl az ahhoz szükséges mértéket, amely lehetővé teszi, hogy a kedvezményezett ismét az esemény bekövetkeztét megelőzően fennálló helyzetben legyen.

⁽¹³⁾ A Bizottság 2003/361/EK ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o.).

- (33) A halászat és az akvakultúra olyan ágazatok, amelyek nem ösztönzik kellőképpen az egyéni fellépést annak ellenére, hogy az egyéni fellépés eredménye valamennyi felhasználó közös érdekét szolgálná. Ezért a fenntartható halászati tevékenységek keretében a tengerek biológiai sokféleségének és a tengeri ökoszisztémáknak a védelméhez és helyreállításához – a tengeri hulladék gyűjtését is beleértve –, valamint az ellentételezési rendszerekhez nyújtott támogatást az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében a belső piaccal összeegyeztethetőnek kell tekinteni.
- (34) Az állami támogatási politikát a Bizottság e téren szerzett tapasztalatai alapján bizonyos időközönként felül kell vizsgálni. E rendelet alkalmazási időszakát ezért korlátozni kell, és átmeneti rendelkezéseket kell meghatározni. Tekintettel arra, hogy az e rendelet szerinti támogatás nyújtásának feltételei szorosan kapcsolódnak az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapot (EMFAA) létrehozó (EU) 2021/1139 rendelet alkalmazásának feltételeihez a 2021. január 1. és 2027. december 31. közötti időszakra vonatkozóan, helyénvaló e rendelet alkalmazási időszakát az ETHAA időtartamához igazítani.
- (35) Ha ez a rendelet meghosszabbítás nélkül hatályát veszti, a rendelet által már mentesített támogatási programok további hat hónapig mentességet élveznek,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

KÖZÖS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Alkalmazási kör

- (1) Ezt a rendeletet a halászati és akvakultúra-termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak (kkv-k) nyújtott támogatásokra kell alkalmazni.
- (2) Ez a rendelet a 46. cikkének megfelelően a természeti katasztrófák vagy a 47. cikkének megfelelően bizonyos kedvezőtlen időjárási körülmények által okozott károk helyreállításához bármely, a halászati és akvakultúra-termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó vállalkozás számára nyújtott támogatásra is alkalmazandó, a támogatás kedvezményezettjének méretétől függetlenül.
- (3) E rendelet nem alkalmazandó a következőkre:
- a) olyan támogatás, amelynek összegét a forgalomba hozott termékek ára vagy mennyisége alapján állapították meg;
 - b) a harmadik országokba vagy a tagállamokba irányuló exporttal kapcsolatos tevékenységek támogatása, nevezetesen az exportált mennyiségekhez, az értékesítési hálózat kialakításához és működtetéséhez vagy az exporttevékenységgel összefüggésben felmerülő egyéb folyó kiadásokhoz közvetlenül kapcsolódó támogatás;
 - c) az importtermékekkel szemben hazai termékek felhasználásához kötött támogatás;
 - d) nehéz helyzetben lévő vállalkozásoknak nyújtott támogatás, a természeti katasztrófák vagy természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmények által okozott károk helyreállítására nyújtott támogatás kivételével;
 - e) olyan támogatási programok, amelyek nem zárják ki kifejezetten egyedi támogatás kifizetését olyan vállalkozás számára, amellyel szemben valamely korábbi támogatás visszafizetésére kötelező olyan bizottsági határozat van érvényben, amely a támogatást jogellenesnek és a belső piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánította, a természeti katasztrófák vagy természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmények által okozott károk helyreállítására irányuló támogatási programok kivételével;
 - f) az e) pontban említett vállalkozásoknak nyújtott *ad hoc* támogatás;
 - g) olyan műveletekhez nyújtott támogatás, amelyek az (EU) 2021/1139 rendelet 13. cikke értelmében nem lennének támogatathatók;
 - h) olyan vállalkozásoknak nyújtott támogatás, amelyek esetében az ETHAA-ból származó támogatás iránti kérelem az (EU) 2021/1139 rendelet 11. cikkének (1) és (3) bekezdésében meghatározott okokból nem befogadható;

(4) E rendelet nem alkalmazható olyan állami támogatási intézkedésekre, amelyek önmagukban vagy a hozzájuk kapcsolódó feltételek, illetve finanszírozási módszerek révén szükségképpen az uniós jog megsértéséhez vezetnek, különös tekintettel a következőkre:

- a) olyan támogatás, amely esetében a támogatás nyújtását ahhoz a kötelezettséghez kötik, hogy a kedvezményezettnek az adott tagállamban legyen a székhelye vagy túlnyomórészt ott legyen letelepedve. Megengedett azonban az a követelmény, hogy a kedvezményezett a támogatás kifizetésének időpontjában telephellyel vagy fiókteleppel rendelkezzen a támogatást nyújtó tagállamban;
- b) olyan támogatás, amely esetében a támogatás nyújtását ahhoz a kötelezettséghez kötik, hogy a kedvezményezett belföldön előállított termékeket használjon vagy belföldi szolgáltatásokat vegyen igénybe;
- c) olyan támogatás, amely korlátozza a kedvezményezettek azon lehetőségét, hogy a kutatási, fejlesztési és innovációs eredményeket más tagállamokban is hasznosítsák.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „*ad hoc* támogatás”: nem támogatási program keretében nyújtott támogatás;
2. „támogatás”: minden olyan intézkedés, amely megfelel az EUMSZ 107. cikkének (1) bekezdésében meghatározott valamennyi feltételnek;
3. „támogatási intenzitás”: a támogatás bruttó összege az elszámolható költségek százalékában kifejezve, az adók és egyéb illetékek levonása előtt;
4. „támogatási program”: olyan intézkedés, amely alapján – anélkül, hogy további végrehajtási intézkedésekre lenne szükség – az intézkedésben általában és absztrakt módon meghatározott vállalkozások számára egyedi támogatást lehet odaítélni, valamint olyan intézkedések, amelyek alapján egy konkrét projekthez nem kapcsolódó támogatás egy vagy több vállalkozás számára határozatlan időre és/vagy határozatlan összegre vonatkozóan nyújtható;
5. „a támogatás odaítélésének időpontja”: az a nap, amikor az alkalmazandó nemzeti jogrendszer értelmében a kedvezményezett jogi felhatalmazást kap a támogatás igénybevételére;
6. „adóintézkedés formájában megvalósuló módosított támogatási program”: adókedvezmény formájában megvalósuló korábbi támogatási programot módosító és felváltó, adókedvezmény formájában megvalósuló program;
7. „halászati és akvakultúra-termékek”: az 1379/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁴⁾ I. mellékletében meghatározott termékek;
8. „bruttó támogatási egyenérték”: a támogatás összege oly módon számítva, mintha a támogatást vissza nem térítendő támogatás formájában nyújtották volna a kedvezményezettnek, az adók és egyéb illetékek levonása előtt;
9. „egyedi támogatás”:
 - a) *ad hoc* támogatás;
 - b) támogatási program keretében egyedi kedvezményezetteknek odaítélt támogatás;
10. „természeti katasztrófa”: földrengés, lavina, földcsuszamlás, árvíz, tornádó, hurrikán, vulkánkitörés és természeti eredetű kontrollálatlan vegetációtűz;
11. „védett állat”: az uniós vagy a nemzeti jogszabályok által védett állat;
12. „visszafizetendő előleg”: projekthez nyújtott olyan kölcsön, amelyet egy vagy több részletben fizetnek ki, és amely kölcsön visszafizetésének feltételei a projekt eredményétől függenek;
13. „kis- és középvállalkozások” vagy „kkv-k”: az I. mellékletben megállapított feltételeket teljesítő vállalkozások;

⁽¹⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1379/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről, az 1184/2006/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 104/2000/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 1. o.).

14. „munkák megkezdése”: vagy a beruházás építési munkáinak megkezdése, vagy a berendezések megrendelésére irányuló első, jogilag kötelező érvényű kötelezettségvállalás, vagy más olyan kötelezettségvállalás, amely a beruházást visszafordíthatatlanná teszi, attól függően, hogy melyikre kerül előbb sor. Nem tekintendő a munkák megkezdésének a földterület megvásárlása és az olyan előkészítő munkák, mint az engedélyek megszerzése és megvalósíthatósági tanulmányok készítése. Felvásárlás esetén a munkák megkezdésének időpontja a megszerzett létesítményhez közvetlenül kapcsolódó eszközök megszerzésének időpontja;
15. „nehéz helyzetben lévő vállalkozás”: olyan vállalkozás, amely tekintetében a következő feltételek közül legalább egy fennáll:
- a) korlátozott felelősségű társaság esetében (kivéve a kevesebb, mint három éve létező kkv-kat): a társaság jegyzett tőkéjének több mint a fele elveszett a felhalmozott veszteségek miatt. Ez abban az esetben fordul elő, ha a felhalmozott veszteségeknek a tartalékokból (és minden olyan elemből, amelyet általában a társaság szavatolótőkéje részének tekintenek) történő levonásával a jegyzett tőzsrésze felét meghaladó negatív halmozott összeg keletkezik. E rendelkezés alkalmazásában a „korlátozott felelősségű társaság” különösen a 2013/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁵⁾ I. mellékletében említett vállalkozástípusokat jelenti, és a „jegyzett tőke” adott esetben magában foglal minden árszót;
 - b) olyan társaság esetén, ahol legalább egyes tagok korlátlan felelősséggel bírnak a társaság tartozásai tekintetében (kivéve a kevesebb, mint három éve létező kkv-kat): a társaság könyveiben kimutatott tőkének több mint fele elveszett a felhalmozott veszteségek miatt. E rendelkezés alkalmazásában a „társaság, ahol legalább egyes tagok korlátlan felelősséggel bírnak a társaság tartozásai tekintetében” különösen a 2013/34/EU irányelv II. mellékletében említett vállalkozástípusokat jelenti;
 - c) a vállalkozás ellen kollektív fizetéseképtelenségi eljárás indult vagy a hazai jog alapján megfelel azoknak a feltételeknek, amelyek a kollektív fizetéseképtelenségi eljárásnak a vállalkozás hitelezői kérésére történő elindítására vonatkoznak;
 - d) a vállalkozás megmentési támogatásban részesült és még nem fizette vissza a kölcsönt vagy szüntette meg a kezességvállalást, illetve szerkezetátalakítási támogatásban részesült és még mindig szerkezetátalakítási terv hatálya alá tartozik.

3. cikk

Bejelentési határérték

(1) Ez a rendelet nem alkalmazandó az olyan projektekhez nyújtott egyedi támogatásra, amelyek elszámolható költségei meghaladják a 2 millió EUR-t, vagy amelyek esetében a támogatás bruttó támogatási egyenértéke kedvezményezettenként több mint évi 1 millió EUR.

(2) Az (1) bekezdésben megállapított határértékek nem kerülhetők meg a támogatási programok vagy támogatási projektek mesterséges felosztásával.

4. cikk

A mentesség feltételei

(1) A támogatási programok, a támogatási programok keretében nyújtott egyedi támogatások és az ad hoc támogatások az EUMSZ 107. cikkének (2) vagy (3) bekezdése értelmében a belső piaccal összeegyeztethetők, és mentesülnek az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve hogy e támogatások megfelelnek az e rendelet I. fejezetében meghatározott valamennyi feltételnek, valamint az érintett támogatási kategóriára vonatkozóan e rendelet III. fejezetében meghatározott különös feltételeknek.

⁽¹⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013/34/EU irányelve (2013. június 26.) a meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 182., 2013.6.29., 19. o.).

(2) A támogatási intézkedések e rendelet értelmében csak annyiban mentesíthetők, amennyiben kifejezetten rendelkeznek arról, hogy a támogatási időszak alatt és az utolsó kifizetést követő öt évben a támogatás kedvezményezettjeinek meg kell felelniük a közös halászati politika szabályainak.

5. cikk

A támogatás átláthatósága

(1) E rendelet csak olyan támogatásokra alkalmazandó, amelyeknél előzetesen pontosan kiszámítható a bruttó támogatási egyenérték anélkül, hogy kockázatértékelést kellene végezni (a továbbiakban: átlátható támogatás).

(2) A következő támogatási kategóriák tekintendők átláthatónak:

- a) a vissza nem térítendő támogatásból és kamattámogatásból álló támogatás;
- b) kölcsön formájában nyújtott támogatás, amennyiben a bruttó támogatási egyenérték kiszámítása a támogatás odaítélésekor irányadó referencia-kamatláb alapján történik;
- c) kezességvállalás formájában nyújtott támogatás:
 - i. amennyiben a bruttó támogatási egyenérték kiszámítása egy bizottsági közleményben megállapított mentesülési díj alapján történik; vagy
 - ii. amennyiben a kezességvállalás bruttó támogatási egyenértékének kiszámításához használt módszertant – annak az állami támogatásokról szóló, abban az időben alkalmazandó bizottsági rendeletek alapján a Bizottságnak történő bejelentését követően – az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kezességvállalás formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló bizottsági közlemény vagy az azt követő későbbi közlemények alapján a Bizottság az intézkedés végrehajtását megelőzően elfogadta, és a jóváhagyott módszertan kifejezetten vonatkozik az e rendelet alkalmazásához kapcsolódó, szóban forgó kezességvállalás-típusra és az alapul szolgáló ügylettípusra;
- d) az adókedvezmény formájában nyújtott támogatás, amennyiben az intézkedés olyan felső határt állapít meg, amely biztosítja, hogy nem lépik túl az alkalmazandó küszöbértéket;
- e) visszafizetendő előleg formájában nyújtott támogatás, amennyiben a visszafizetendő előleg teljes névértéke nem haladja meg az e rendelet alapján alkalmazandó határértéket, illetve amennyiben az intézkedés végrehajtását megelőzően a visszafizetendő előleg bruttó támogatási egyenértékének kiszámításához használt módszertant – annak bejelentését követően – a Bizottság elfogadta.

(3) E rendelet alkalmazásában a következő támogatási kategóriák nem tekinthetők átlátható támogatásnak:

- a) a tőkeinjekciókból álló támogatás;
- b) a kockázatfinanszírozási intézkedésekből álló támogatás.

6. cikk

Ösztönző hatás

(1) Ez a rendelet csak az ösztönző hatással bíró támogatásokra alkalmazható.

(2) A támogatás akkor tekinthető ösztönző hatásúnak, ha a kedvezményezett a projekttel vagy tevékenységgel kapcsolatos munka megkezdését megelőzően írásbeli támogatási kérelmet nyújtott be az érintett tagállamhoz. A támogatási kérelemnek tartalmaznia kell legalább a következő információkat:

- a) a vállalkozás neve és mérete;
- b) a projekt vagy a tevékenység ismertetése, beleértve megkezdésének és befejezésének időpontját is;
- c) a projekt vagy a tevékenység helyszíne;
- d) az elszámolható költségek jegyzéke;
- e) a támogatás típusa (vissza nem térítendő támogatás, kölcsön, kezességvállalás, visszafizetendő előleg vagy egyéb) és a projekthez vagy a tevékenységhez szükséges állami finanszírozás összege.

(3) Ösztönző hatásának tekintendők az adókedvezmény formájában megvalósuló intézkedések abban az esetben, ha teljesülnek a következő feltételek:

- a) az intézkedés objektív kritériumoknak megfelelően és további tagállami mérlegelési jogkör gyakorlása nélkül biztosítja a támogatás igénybevételének jogát; és
- b) az intézkedést azelőtt fogadták el és léptették hatályba, hogy a támogatott projekttel vagy tevékenységgel kapcsolatos munka megkezdődött volna. Ez a követelmény nem alkalmazandó az adóintézkedés formájában megvalósuló módosított támogatási programok esetében, amennyiben a tevékenységre adókedvezmény formájában megvalósuló korábbi támogatási programok vonatkoztak.

(4) A természeti katasztrófák, a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmények vagy a védett állatok által okozott károk helyreállítására irányuló támogatás esetében nem követelmény az ösztönző hatás kifejtésére, vagy a támogatás ilyen hatást kifejtőnek tekintendő, ha a 44., 45. és 46. cikkben megállapított feltételek teljesülnek.

7. cikk

Támogatási intenzitás és elszámolható költségek

(1) A támogatási intenzitás és az elszámolható költségek kiszámítása során az adók vagy egyéb terhek levonása előtti számadatokat kell figyelembe venni. Az elszámolható költségeket egyértelmű, konkrét és naprakész igazoló dokumentumokkal kell alátámasztani. A hozzáadottérték-adó (héa) nem támogatható, kivéve, ha az a nemzeti jogszabályok értelmében nem igényelhető vissza.

(2) Ha a támogatást nem vissza nem térítendő támogatás formájában nyújtják, akkor a támogatás összege a bruttó támogatási egyenértékkel azonos.

(3) A több részletben kifizetendő támogatást a támogatás odaítélésének időpontjában érvényes értékre kell diszkontálni. Az elszámolható költségeket a támogatás odaítélésének időpontjában érvényes értékükre kell diszkontálni. A diszkontálásra használandó kamatláb a támogatás odaítélésének időpontjában érvényes diszkontráta.

(4) Adókedvezmény formájában nyújtott támogatás esetében a támogatás részleteit az adókedvezmények érvényesítésének különböző időpontjaiban irányadó diszkontrátával kell diszkontálni.

(5) Amennyiben a támogatást visszafizetendő előleg formájában nyújtják (amelyet a bruttó támogatási egyenérték kiszámításához használt elfogadott módszertan hiánya esetén az elszámolható költségek százalékában fejeznek ki), és amennyiben az intézkedés biztosítja, hogy a projekt észszerű és prudenciális megfontolások alapján megállapított, sikeres befejezése esetén az előleg legalább a támogatás odaítélésének időpontjában irányadó diszkontráta szerint számított kamattal megnövelve kerül visszafizetésre, a III. fejezetben említett maximális támogatási intenzitás 10 százalékponttal növelhető, a művelet összes elszámolható kiadásának 100 %-át meg nem haladó maximális támogatási intenzitás mellett.

(6) Az elszámolható költségek megfelelnek az (EU) 2021/1060 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁶⁾ 53–57. cikkében foglalt követelményeknek.

8. cikk

Támogatáshalmazozás

(1) Annak megállapítása során, hogy betartják-e a 3. cikkben meghatározott bejelentési küszöbértékeket és a III. fejezetben meghatározott maximális támogatási intenzitásokat, a támogatott tevékenységre vagy projektekre vagy vállalkozásra vonatkozó állami támogatási intézkedések teljes összegét kell figyelembe venni, függetlenül attól, hogy a támogatást helyi, regionális, nemzeti vagy uniós forrásból finanszírozzák-e.

⁽¹⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1060 rendelete (2021. június 24.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alap Pluszra, a Kohéziós Alapra, az Igazságos Átmenet Alapra és az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapra vonatkozó közös rendelkezések, valamint az előbbiekre és a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapra, a Belső Biztonsági Alapra és a Határigazgatás és a Vízügyi politika pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó pénzügyi szabályok megállapításáról (HL L 231., 2021.6.30., 159. o.).

- (2) Az e rendelettel mentesített támogatás a következőkkel halmozható:
- a) bármely egyéb állami támogatás, amennyiben az adott intézkedések különböző, azonosítható elszámolható költségekre vonatkoznak;
 - b) ugyanazon, egymást részben vagy egészben átfedő elszámolható költségekhez kapcsolódó bármilyen más állami támogatás, kizárólag abban az esetben, ha az ilyen halmozódás nem eredményezi az adott támogatásra e rendelet értelmében alkalmazandó legmagasabb támogatási intenzitás vagy támogatási összeg túllépését.
- (3) Az e rendelettel mentesített állami támogatás nem halmozható ugyanazon elszámolható költségek vonatkozásában nyújtott csekély összegű támogatással, amennyiben a halmozás a III. fejezetben említett támogatási intenzitás túllépéséhez vezetne.

9. cikk

Közzététel és tájékoztatás

- (1) Az érintett tagállam gondoskodik arról, hogy a Bizottság támogatásátláthatósági moduljában vagy az állami támogatásoknak szentelt átfogó honlapon, nemzeti vagy regionális szinten közzétételre kerüljenek a következők:
- a) a 11. cikkben említett összefoglaló adatok a II. mellékletben rögzített szabványos formában, vagy egy ahhoz vezető internetes link;
 - b) a 11. cikkben említettek szerint minden egyes támogatási intézkedés teljes szövege, vagy a teljes szöveghez vezető internetes link;
 - c) minden egyes, 10 000 EUR-t meghaladó egyedi támogatásra vonatkozó információk.

Az első bekezdés a), b) és c) pontjában említett információkat a III. melléklettel összhangban kell közzétenni.

(2) Az adókedvezmény formájában megvalósuló támogatási programok esetében az (1) bekezdés c) pontjában foglalt feltételek akkor tekinthetők teljesítettnek, ha a tagállamok az egyedi támogatási összegekre vonatkozóan előírt információkat az alábbi tartományokban teszik közzé (millió EUR):

- a) 0,03–0,2;
- b) 0,2–0,4;
- c) 0,4–0,6;
- d) 0,6–0,8;
- e) 0,8–1.

(3) Az (1) bekezdés c) pontjában említett információkat a III. mellékletben meghatározott szabványos formában kell feltüntetni és hozzáférhetővé tenni, lehetővé téve hatékony keresési és letöltési funkciók használatát. Az (1) bekezdésben említett információkat a támogatás nyújtásának napjától számított hat hónapon belül, illetve adókedvezmény formájában megvalósuló támogatási programok esetében az adóbevallás esedékességének időpontjától számított egy éven belül kell közzétenni, és az információknak a támogatás nyújtásának napjától számított legalább 10 évig elérhetőnek kell lenniük.

(4) Minden támogatási programban vagy egyedi támogatásban kifejezetten hivatkozni kell e rendeletre – feltüntetve a rendelet címét és az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének adatait –, valamint a III. fejezetnek az adott támogatás által érintett konkrét rendelkezéseire, vagy adott esetben azokra a nemzeti jogszabályokra, amelyek biztosítják az e rendelet vonatkozó rendelkezéseinek való megfelelést. A teljes szöveghez csatolni kell a kapcsolódó végrehajtási rendelkezéseket és a szöveg módosításait.

(5) A Bizottság a honlapján közzéteszi:

- a) az e cikk (1) bekezdésében említett állami támogatási honlapok linkjeit;
- b) a 11. cikkben említett összefoglaló adatokat.

II. FEJEZET

MONITORING

10. cikk

A csoportmentesség visszavonása

Ha egy tagállam a bejelentési kötelezettség alól e rendelet értelmében állítólagosan mentesített támogatást nyújt anélkül, hogy az eleget tenne az I., II. és III. fejezetben megállapított feltételeknek, a Bizottság – miután az érintett tagállamnak biztosította a lehetőséget álláspontja ismertetésére – határozatot fogadhat el, amelyben megállapítja, hogy az érintett tagállam által a jövőben elfogadandó, e rendelet követelményeinek máskülönben megfelelő valamennyi támogatási intézkedést vagy ezen intézkedések egy részét az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdésével összhangban be kell jelenteni a Bizottság részére. A bejelentendő intézkedéseket korlátozni lehet a bizonyos támogatástípusokat nyújtó vagy bizonyos kedvezményezettek javára nyújtott intézkedésekre, vagy azon támogatási intézkedésekre, amelyeket az érintett tagállam bizonyos hatásai fogadtak el.

11. cikk

Jelentéstétel

(1) A tagállamok elektronikus formában továbbítják a Bizottsághoz a 794/2004/EK bizottsági rendelet⁽¹⁷⁾ III. fejezetében említett, e rendelet alkalmazásáról szóló éves jelentést minden egyes olyan év, illetve az adott év minden olyan része tekintetében, amelyben e rendelet alkalmazandó.

(2) A tagállamok a Bizottság elektronikus bejelentési rendszerén keresztül továbbítják a Bizottságnak az e rendelettel mentesített minden egyes támogatási intézkedésre vonatkozó összefoglaló adatokat is a II. mellékletben meghatározott szabványos formában, valamint a támogatási intézkedés teljes szövegéhez – a módosításokkal együtt – vezető linket, a támogatás hatálybalépését követő 20 munkanapon belül.

12. cikk

Ellenőrzés

A tagállamok részletes nyilvántartást vezetnek, amelynek részét képezik az annak megállapításához szükséges információk és igazoló dokumentumok, hogy valamennyi, e rendeletben meghatározott feltétel teljesült-e. A nyilvántartást az *ad hoc* támogatás, illetve a támogatási program keretében nyújtott legutolsó támogatás nyújtásának napjától számított 10 évig kell megőrizni. Az érintett tagállam 20 munkanapon vagy a kérelemben meghatározott ennél hosszabb időtartamon belül megad a Bizottságnak minden olyan információt és átad minden olyan igazoló dokumentumot, amelyet a Bizottság szükségesnek tart e rendelet alkalmazásának ellenőrzéséhez.

⁽¹⁷⁾ A Bizottság 794/2004/EK rendelete (2004. április 21.) az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 659/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.).

III. FEJEZET

A KÜLÖNBÖZŐ TÁMOGATÁSI KATEGÓRIÁKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

1. SZAKASZ

A fenntartható halászat támogatása és a vízi biológiai erőforrások helyreállításának és védelmének előmozdítása

13. cikk

Általános feltételek

Az e szakasz szerinti támogatások megfelelnek a következő általános feltételeknek:

- a) amennyiben egy uniós halászhajó tekintetében kerül sor támogatás odaítélésére, az említett hajót a támogatott műveletre vonatkozó utolsó kifizetéstől számított legalább öt évig nem szabad harmadik ország részére átadni vagy harmadik ország lobogójával átlobogózni. Amennyiben a hajó átadására vagy átlobogózására a fenti időszakon belül mégis sor kerül, a művelet vonatkozásában jogosulatlanul kifizetett összegeket a tagállam behajtja azon időszak arányában, amelynek során az e bekezdés első mondatában megállapított feltétel nem teljesült;
- b) a működési költségek nem elszámolhatók, kivéve, ha e szakasz kifejezetten másként rendelkezik.

14. cikk

Az innovációhoz nyújtott támogatás

- (1) Az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő, halászati innovációhoz nyújtott támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy a támogatás célja új vagy lényegesen továbbfejlesztett termékek és felszerelések, új vagy továbbfejlesztett eljárások és technikák, valamint új vagy továbbfejlesztett irányítási és szervezési rendszerek kifejlesztése vagy bevezetése, többek között a feldolgozás és a piaci értékesítés szintjén is.
- (2) A támogatásból finanszírozott műveleteket a tagállam vagy az Unió által elismert tudományos vagy műszaki testület hajtja végre, vagy azzal együttműködésben kell végrehajtani. A műveletek eredményeit a tudományos vagy műszaki testület hitelesíti.
- (3) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

15. cikk

A tanácsadási szolgáltatásokhoz nyújtott támogatás

- (1) A tanácsadási szolgáltatásokhoz nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:
- a) a támogatás célja a vállalkozások általános teljesítményének és versenyképességének javítása, valamint a fenntartható halászat előmozdítása;
- b) a tanácsadási szolgáltatás a következő formák valamelyikére terjed ki:
 - i. megvalósíthatósági tanulmányok és tanácsadási szolgáltatások, amelyek az (EU) 2021/1139 rendelet II. címének II. fejezete alapján támogatható intézkedések életképességét értékelik;

ii. szakmai tanácsadás a környezeti fenntarthatósággal, és elsősorban a halászati tevékenységek által a tengeri, a szárazföldi és az édesvízi ökoszisztémákra kifejtett kedvezőtlen hatások csökkentésével vagy lehetőség szerint megszüntetésével kapcsolatban;

iii. üzleti és marketingstratégiákra vonatkozó szakmai tanácsadás.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett megvalósíthatósági tanulmányokat, tanácsadási szolgáltatásokat és szakmai tanácsadást tudományos, akadémiai, szakmai vagy műszaki testületek, vagy a nemzeti jogban előírt szakértelemmel rendelkező, gazdasági tanácsadással foglalkozó szervek biztosítják.

(3) Az (1) bekezdésben említett támogatás kedvezményezettjei gazdasági szereplők vagy halászszervezetek lehetnek, beleértve a termelői szervezeteket is.

(4) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg az intézkedés összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

16. cikk

A tudományos szakemberek és a halászok közötti partnerség előmozdításához nyújtott támogatás

(1) A tudományos szakemberek és a halászok közötti partnerség előmozdításához nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

a) a támogatás célja a tudományos szakemberek és a halászok közötti tudástranszfer elősegítése;

b) a támogatás a következőket támogatja:

- i. olyan hálózatok, partnerségi megállapodások vagy szövetségek létrehozása, amelyek egy vagy több független tudományos testületet és halászokat, illetve egy vagy több halászszervezetet tömörítenek, és amelyekben műszaki testületek is részt vehetnek;
- ii. az i. pontban említett hálózatok, partnerségi megállapodások vagy szövetségek keretében végzett tevékenységek. E tevékenységek adatgyűjtési és -kezelési tevékenységekre, tanulmányokra, kísérleti projektekre, a tudás és a kutatási eredmények terjesztésére, szemináriumokra és a bevált módszerek terjesztésére terjedhetnek ki.

(2) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

17. cikk

Az emberi erőforrás fejlesztéséhez, munkahelyteremtéshez és a társadalmi párbeszéd előmozdításához nyújtott támogatás

(1) Az emberi erőforrás fejlesztéséhez, munkahelyteremtéshez és a társadalmi párbeszéd előmozdításához nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy a támogatás a következőket támogatja:

- a) a szakmai képzést, az egész életen át tartó tanulást, a közös projekteket, a gazdasági, technikai, szabályozási vagy tudományos jellegű ismeretek és az innovatív gyakorlatok terjesztését, valamint különösen a tengeri ökoszisztémával való fenntartható gazdálkodáshoz, a higiéniához, az egészségvédelemhez és a biztonsághoz, a tengeri ágazaton belüli tevékenységekhez, az innovációhoz és a vállalkozói készséghez kapcsolódó új szakmai készségek elsajátítását;
- b) a hálózatépítést, valamint a tapasztalatok és a bevált módszerek cseréjét az érdekelt felek között, beleértve a férfiak és nők esélyegyenlőségét előmozdító szervezeteket is, továbbá a nők halász közösségekben való nagyobb szerepvállalásának előmozdítását, valamint a part menti kisüzemi halászattal vagy partról történő halászattal foglalkozó, nem megfelelően képviselt csoportok támogatását;

c) uniós, országos, regionális, illetve helyi szinten a halászok, a szociális partnerek és más érdekelt felek részvételével folytatott társadalmi párbeszéd előmozdítását.

(2) Az (1) bekezdésben felsorolt tevékenységek támogatásában azoknak az önálló vállalkozó halászoknak a házastársai vagy – amennyiben és olyan mértékben, ahogyan azt a nemzeti jog elismeri – élettársai is részesülhetnek, akik nem alkalmazottak vagy üzleti partnerek, amennyiben az ilyen személyek szokásosan, a nemzeti jogban megállapított feltételek mellett részt vesznek az önálló vállalkozó tevékenységeiben és vele azonos feladatokat vagy kiegészítő feladatokat látnak el.

(3) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

18. cikk

A diverzifikáció előmozdításához és új jövedelemformák elterjesztéséhez nyújtott támogatás

(1) A diverzifikáció előmozdításához és új jövedelemformák elterjesztéséhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás célja olyan beruházások támogatása, amelyek elősegítik a halászok jövedelmének kiegészítő tevékenységek révén történő diverzifikációját, mint például fedélzeti beruházások, horgászturizmus, éttermek, környezetvédelmi szolgáltatások és a halászattal kapcsolatos oktatási tevékenységek;
- b) a támogatás olyan halászoknak nyújt támogatást, akik:
 - i. az új tevékenységeik fejlesztésére vonatkozó üzleti tervet nyújtanak be; és
 - ii. megfelelő szakmai készségekkel rendelkeznek, amelyek a 17. cikk (3) bekezdésének a) pontja alapján finanszírozott műveletek révén is elsajátíthatók.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett támogatás kizárólag akkor nyújtható, ha a kiegészítő tevékenységek kapcsolódnak a halász fő halászati üzleti tevékenységéhez.

(3) E támogatás összege nem haladhatja meg az egyes műveletekre vonatkozó üzleti tervben előírt költségvetés 50 %-át, és összege kedvezményezettenként legfeljebb 75 000 EUR lehet.

19. cikk

A halászok egészségének, biztonságának és munkafeltételeinek javítására irányuló támogatás

(1) A halászok egészségének, biztonságának és munkakörülményeinek javítására irányuló, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy

- a) a támogatást kizárólag fedélzeti vagy egyéni felszerelésekre irányuló beruházásokhoz nyújtják, és ezek a beruházások túlmutatnak az uniós vagy nemzeti jog követelményein;
- b) a támogatás nem támogat olyan műveleteket, amelyek növelik a halászhajó bruttó úrtartalmát.

(2) A halászhajók fedélzetén tartózkodó halászok biztonságának javítását célzó műveletek esetében a következő tételek beszerzése és – adott esetben – beszerelése jogosult támogatásra:

- a) mentőtutajok;
- b) hidrosztatikus kioldó szerkezetek mentőtutajokhoz;
- c) személyi vészhelyzeti helymeghatározó jeladók, például vészhelyzetjelző rádió-irányadó („EPIRB”) eszközök, amelyek a halászok mentőmellényébe vagy munkaruhájába szerelhetők;

- d) személyi lebegtető eszközök („PFD”), különösen merülő- vagy túlélőruhák, mentőbóják és -mellények;
- e) vészjelző fáklyák;
- f) kötélkilövő készülékek;
- g) vízbeesettek kimentését szolgáló („MOB”) rendszerek;
- h) tűzoltó készülékek, úgymint poroltók, tűztakarók, tűz- és füstjelzők, légzőkészülékek;
- i) tűzvédelmi ajtók;
- j) üzemanyagtartály-elzárószelepek;
- k) gázdetektorok és gázvészjelző rendszerek;
- l) fenékvízszivattyúk és -riasztók;
- m) rádiós és műholdas távközlési berendezések;
- n) vízzáró nyílások és ajtók;
- o) gépekhez, például csőrlőkhöz vagy hálótartó dobokhoz tartozó védőberendezések;
- p) járófedélzetek és létrák;
- q) keresőlámpák, fedélzeti vagy vészvilágítás;
- r) biztonsági kioldószerkezetek arra az esetre, ha a halászati felszerelés víz alatti akadályt fog;
- s) biztonsági kamerák és monitorok;
- t) a fedélzeti biztonság javításához szükséges berendezések és elemek.

(3) Azon műveletekhez vagy azon berendezések biztosításához, amelyek célja a halászok egészségügyi körülményeinek javítása a halászhajók fedélzetén, az alábbi intézkedések kaphatnak támogatást:

- a) elsősegély-ládák beszerzése és felszerelése;
- b) gyógyszerek és készülékek beszerzése sürgős fedélzeti ellátáshoz;
- c) távgyógyítás biztosítása, ideértve a hajókról indított távkonzultációban alkalmazott e-technológiákat, berendezéseket és orvosi képzőeszközöket;
- d) a fedélzeti egészségvédelem javítását szolgáló útmutatók és kézikönyvek biztosítása;
- e) a fedélzeti egészségvédelem javítását szolgáló tájékoztató kampányok.

(4) Azon műveletek vagy azon berendezések biztosítása esetében, amelyek célja a halászok egészségügyi körülményeinek javítása a halászhajók fedélzetén, a következő tételek beszerzése és – adott esetben – beszerelése jogosult támogatásra:

- a) szaniterhelyiségek, úgymint vécé- és mosdóhelyiségek;
- b) konyhai berendezések és élelmiszerkészletek tárolására szolgáló berendezések;
- c) víztisztító készülékek ivóvíz előállítására céljára;
- d) tisztítóberendezések a fedélzeti egészségügyi viszonyok fenntartására;
- e) a fedélzeti higiénia javítását célzó útmutatók és kézikönyvek, szoftvereszközöket is beleértve.

(5) Azon műveletek vagy azon berendezések biztosítása esetében, amelyek célja a munkakörülmények javítása a halászhajók fedélzetén, a következő tételek beszerzése és – adott esetben – beszerelése jogosult támogatásra:

- a) fedélzeti korlátok;
- b) menedéket nyújtó fedélzeti szerkezetek és a kabinok modernizálása, hogy védelmet biztosítsanak a kedvezőtlen időjárási körülményekkel szemben;
- c) a kabinok biztonságosságának javításával és a legénység számára biztosított közösségi terekkel kapcsolatos elemek;

- d) súlyos tárgyak kézzel történő emelésének szükségességét csökkentő berendezések, a halászati műveletekhez közvetlenül kapcsolódó gépek (például csörlők) kivételével;
- e) csúszásgátló festés és gumiszőnyegek;
- f) szigetelő berendezések zaj, meleg vagy hideg ellen, valamint szellőzést javító berendezések;
- g) munkaruhák és biztonsági felszerelések, úgymint vízhatlan biztonsági csizmák, szem- és légzésvédelem, védőkesztyűk és -sisakok vagy esés elleni védőfelszerelés;
- h) vészjelző és biztonsági figyelmeztető táblák;
- i) kockázatelemzés és -értékelés a halászok kockázatainak azonosítására mind a kikötőben, mind hajózáskor, a kockázatok megelőzését vagy csökkentését szolgáló intézkedések megtétele érdekében;
- j) a fedélzeti munkakörülmények javítására vonatkozó útmutatók és kézikönyvek.

(6) A támogatásban halászok vagy haláshajó-tulajdonosok részesülhetnek.

(7) Ha a művelet fedélzeti beruházásból áll, a támogatás a 2021. január 1. és 2027. december 31. közötti időszak során ugyanazon haláshajó számára, ugyanarra a fajta beruházásra legfeljebb egyszer nyújtható. Ha a művelet az egyéni felszerelésekre irányuló beruházásból áll, a támogatás a 2021. január 1. és 2027. december 31. közötti időszak során ugyanazon kedvezményezett számára, ugyanarra a fajta felszerelésre legfeljebb egyszer nyújtható.

(8) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

20. cikk

A népegészségügyi válsághelyzet, kedvezőtlen időjárási körülmények és környezeti események okozta károk enyhítését szolgáló kölcsönös kockázatkezelési alapok számára nyújtott támogatás

(1) A népegészségügyi válsághelyzet, kedvezőtlen időjárási körülmények és környezeti események okozta károk enyhítését szolgáló kölcsönös kockázatkezelési alapok számára nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás célja olyan kölcsönös kockázatkezelési alapok számára nyújtott hozzájárulás, amelyek pénzügyi kompenzációt nyújtanak a halászok számára a népegészségügyi válsághelyzetek, kedvezőtlen időjárási körülmények vagy környezeti események okozta gazdasági károkért, valamint halászok vagy haláshajók számára a halászati tevékenységük végzése során tengeri baleset miatt felmerült mentési költségeikért;
- b) a kölcsönös kockázatkezelési alapok által e cikk alapján más uniós vagy nemzeti eszközökkel vagy magánbiztosítási rendszerekkel együtt fizetett pénzügyi ellentételezés nem vezethet a keletkezett gazdasági veszteséget meghaladó túlkompenzációhoz.

(2) E cikk alkalmazásában:

- a) azon események minősülnek az (1) bekezdés a) pontjában említett népegészségügyi válsághelyzeteknek, kedvezőtlen időjárási körülményeknek, környezeti eseményeknek vagy tengeri baleseteknek, amelyeket a tagállam illetékes hatósága hivatalosan megtörténtnek ismer el.
- b) a „kölcsönös kockázatkezelési alap” kifejezés olyan, a tagsági viszonnal rendelkező halászok biztosítása céljából a tagállam által nemzeti jogával összhangban akkreditált rendszer, amelynek keretében a tagsági viszonnal rendelkező halászok kompenzációs kifizetésben részesülnek az (1) bekezdés a) pontjában felsorolt események okozta gazdasági károkért. A kölcsönös kockázatkezelési alap átlátható szabályokkal rendelkezik az alapba történő befizetések és az alapból történő kifizetések tekintetében, és egyértelmű szabályai vannak a felmerülő tartozásokért való felelősség meghatározására.

(3) Az (1) bekezdés a) pontjában említett hozzájárulás kizárólag azokra az összegekre vonatkozhat, amelyeket a kölcsönös kockázatkezelési alap pénzbeli kompenzációként fizet ki a halászoknak, és annak legfeljebb 50 %-át fedezheti. A kölcsönös kockázatkezelési alapok létrehozásának adminisztratív költségei nem támogathatók.

(4) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti hozzájárulások kizárólag olyan, népegészségügyi válsághelyzetek, kedvezőtlen időjárási körülmények, környezeti események vagy tengeri balesetek okozta károk esetében nyújthatók, amelyeknek az összege meghaladja az érintett vállalkozás – az előző három naptári év árbevételének átlagolásával számított – éves árbevételének 30 %-át.

(5) A támogatás nem nyújtható kezdő tőkeállományhoz.

21. cikk

A halászati lehetőségek elosztási rendszerének működtetéséhez nyújtott támogatás

(1) A halászati lehetőségek elosztási rendszerének működtetéséhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás célja a halászati lehetőségek elosztására szolgáló rendszerek megtervezésének, fejlesztésének, monitoringjának, értékelésének és irányításának támogatása az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (8) bekezdésével összhangban, a halászati tevékenységeknek a halászati lehetőségekhez való igazítása érdekében;
- b) a támogatás olyan jogi vagy természetes személyeknek vagy a tagállam által elismert halászszervezeteknek nyújtható – az elismert termelői szervezeteket is beleértve –, amelyek a halászati lehetőségek elosztására szolgáló rendszerek kollektív irányításával foglalkoznak.

(2) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 100 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást.

22. cikk

A halászat tengeri környezetre gyakorolt hatásának korlátozását és a halászatnak a fajok védelméhez igazítását célzó támogatás

(1) A halászat tengeri környezetre gyakorolt hatásának korlátozását és a halászatnak a fajok védelméhez igazítását célzó, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás célja a halászat tengeri környezetre gyakorolt hatásának csökkentése, a visszadobások fokozatos megszüntetésének előmozdítása, valamint az élő tengeri biológiai erőforrásoknak a 1380/2013/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdése szerinti fenntartható kiaknázására való áttérés elősegítése;
- b) a támogatás a következőket beruházásokat támogatja:
 - i. beruházások olyan felszerelésekbe, amelyek javítják a halászeszközök méret- vagy fajszelektivitását;
 - ii. olyan fedélzeti beruházások, illetve olyan felszerelésbe való beruházások, melyek a kereskedelmi állományok nem szándékos kifogásának elkerülésével és csökkentésével vagy az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke értelmében a kirakodásra váró nem szándékos fogások kezelésével elkerülhetővé teszik a visszadobásokat;
 - iii. beruházások olyan felszerelésekbe, amelyek korlátozzák és amennyire lehetséges, elkerülhetővé teszik a halászat által az ökoszisztémákra vagy a tengerfenékre gyakorolt fizikai és biológiai hatásokat;
 - iv. beruházások olyan halászeszközökbe, amelyek megvédik a halászeszközöket és a fogásokat a 92/43/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁸⁾ vagy a 2009/147/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁹⁾ által védett emlősöktől és madaraktól, feltéve, hogy ez nem jár a halászeszközök szelektivitásának romlásával, és valamennyi megfelelő intézkedésre sor kerül annak érdekében, hogy elkerüljék a ragadozók fizikai sérülését.

⁽¹⁸⁾ A Tanács 92/43/EGK irányelve (1992. május 21.) a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről (HL L 206., 1992.7.22., 7. o.).

⁽¹⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/147/EK irányelve (2009. november 30.) a vadon élő madarak védelméről (HL L 20., 2010.1.26., 7. o.).

(2) A támogatás a 2021. január 1. és 2027. december 31. közötti időszak során ugyanazon halászeszköz-típusra ugyanazon uniós halászhajón legfeljebb egyszer nyújtható.

(3) A támogatás kizárólag akkor nyújtható, ha az (1) bekezdés b) pontjában említett halászeszköznek vagy egyéb felszerelésnek bizonyíthatóan jobb a méretszelektivitása vagy bizonyíthatóan mérsékeltebb hatást gyakorol az ökoszisztémára és a nem célfajokra, mint a 1380/2013/EU rendeletben meghatározott regionalizációval összefüggésben elfogadott kapcsolódó uniós vagy kapcsolódó nemzeti jog szerinti szabványos halászeszköz vagy egyéb felszerelés.

(4) A támogatást a következők számára nyújtják:

- a) az uniós halászhajók azon tulajdonosai, akiknek a hajóit aktív hajóként lajstromozták, és akik a támogatási kérelem benyújtásának időpontját megelőző két naptári évben legalább 60 napig folytattak halászati tevékenységet a tengeren;
- b) azok a halászok, akik a kicserélendő halászeszközök tulajdonosai, és akik a támogatási kérelem benyújtásának időpontját megelőző két naptári évben legalább 60 napig dolgoztak uniós halászhajó fedélzetén;
- c) a tagállam által elismert halászszervezetek.

(5) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 100 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást.

23. cikk

A tengerek biológiai erőforrásainak védelméhez kapcsolódó innovációhoz nyújtott támogatás

(1) A tengerek biológiai erőforrásainak védelméhez kapcsolódó innovációhoz nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás célja, hogy hozzájáruljon a visszadobások és járulékos fogások fokozatos felszámolásához, az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban elősegítse a tengerek élő biológiai erőforrásainak kiaknázására való átállást, továbbá hogy csökkentse a halászat tengeri környezetre gyakorolt hatását és a védett ragadozók hatását;
- b) a támogatás olyan új műszaki vagy szervezeti ismeretek fejlesztésére vagy bevezetésére irányuló műveleteket támogat, amelyek csökkentik a halászati tevékenységek környezetre gyakorolt hatását, ideértve a jobb halászati technikákat és a halászeszközök szelektivitását, vagy amelyek célja a tengerek biológiai erőforrásainak fenntarthatóbb hasznosítása és a védett ragadozókkal való együttélés;
- c) a támogatott műveleteket a tagállam által elismert, e műveletek eredményeit hitelesítő tudományos vagy műszaki testületnek kell végrehajtania, vagy azokat azzal együttműködésben kell végrehajtani;
- d) a támogatott műveletek eredményeit a tagállam megfelelő módon nyilvánosságra hozza.

(2) Az e cikk alapján finanszírozott projektekben részt vevő hajók a nemzeti flottának legfeljebb 5 %-át, vagy a nemzeti flotta bruttó tonnatartalmában kifejezett, a támogatási eszköz elfogadásának időpontjában számított tonnatartalmának legfeljebb 5 %-át tehetik ki.

(3) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

24. cikk

A fenntartható halászati tevékenységek keretében a tengerek biológiai sokféleségének és a tengeri ökoszisztémáknak a védelméhez és helyreállításához, valamint az ellentételezési rendszerek működtetéséhez nyújtott támogatás

(1) A fenntartható halászati tevékenységek keretében a tengerek biológiai sokféleségének és a tengeri ökoszisztémáknak a védelméhez és helyreállításához, valamint az ellentételezési rendszerek működtetéséhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól.

(2) Az e cikk szerinti támogatás a következő műveleteket támogatja:

- a) a halászok által a tengerből történő hulladékgyűjtés, például az elvesztett halászeszközök és a tengeri hulladék passzív begyűjtése; a következő intézkedések támogathatók:
 - i. elvesztett halászeszközök eltávolítása a tengerből, különösen a fantomhalászat elleni küzdelem jegyében;
 - ii. szemét gyűjtésére és tárolására szolgáló berendezések beszerzése és – adott esetben – fedélzeten történő felszerelése;
 - iii. hulladékgyűjtési rendszerek létrehozása részt vevő halászok számára, ideértve a pénzügyi ösztönzőket is;
 - iv. haláskikötői létesítményekben elhelyezett, szemét gyűjtésére és újrahasznosítására szolgáló berendezések beszerzése és – adott esetben – felszerelése;
 - v. kommunikációs, tájékoztató és tudatosságnövelő kampányok, hogy ösztönözzék a halászokat és más érdekelt feleket az elvesztett halászeszközök eltávolítását célzó projektekben való részvételre;
 - vi. képzés halászok és kikötői ügynökök számára.
- b) olyan statikus vagy mozgó létesítmények építése, telepítése vagy korszerűsítése, amelyek a tengeri állat- és növényvilág védelmét és gyarapodását szolgálják, beleértve ezek tudományos előkészítését és értékelését; a következő intézkedések támogathatók:
 - i. berendezések beszerzése és – adott esetben – telepítése a tengeri területek vonóhálós halászzattól való megvédése érdekében;
 - ii. berendezések beszerzése és – adott esetben – telepítése leromlott tengeri ökoszisztémák helyreállítása érdekében;
 - iii. előzetes munkákhoz (úgy mint terepkutatás, tudományos tanulmányok vagy értékelések) kapcsolódó költségek.

Az i–iv. pontban említett műveletekre vonatkozóan az alábbi költségek nem számolhatók el:

 - hajó beszerzése elsüllyesztés és mesterséges zátonyként való alkalmazás céljából;
 - halak csoportosulását előidéző eszközök összeállításával és karbantartásával kapcsolatos költségek, kivéve a iv. pontban szereplő költségeket;
- c) hozzájárulás a tengerek biológiai erőforrásaival való jobb gazdálkodáshoz vagy azok védelméhez a következő tételek beszerelésével, illetve a következő intézkedések és projektek végrehajtásával:
 - i. kerek horgok;
 - ii. hálókra szerelt zajgerjesztő elrettentő eszközök;
 - iii. teknősök kiszabadulását lehetővé tevő eszközök („TED-ek”);
 - iv. szalagokkal felszerelt kötelek;
 - v. egyéb olyan eszközök és berendezések, amelyek bizonyítottan hatásosak védett fajok véletlen kifogásának megakadályozásában;
 - vi. halászok számára nyújtott képzés a tengeri biológiai erőforrásokkal való jobb gazdálkodás vagy azok védelme tárgyában;
 - vii. halak, madarak és más élő szervezetek számára fontos part menti élőhelyekre összpontosító projektek;
 - viii. a halak szaporodása szempontjából fontos területekre, például a part menti vizes élőhelyekre összpontosító projektek;
 - ix. a meglévő halászeszközök alacsony környezeti hatással járó halászeszközökkel való felváltása, a halászedényekkel és csapdákkal, valamint a vertikális pergetéssel és kézi horogoros halászattal kapcsolatos költségek;
- d) a 92/43/EGK irányelv és a 2009/147/EK irányelv által védett emlősök és madarak által a fogásokban okozott károkkal kapcsolatos kártérítési programok;
- e) a biológiai sokféleség és az ökoszisztéma-szolgáltatások fenntartását és előmozdítását célzó egyéb tevékenységekben, például a fenntartható halállományok támogatása céljából a tengeri és part menti élőhelyek helyreállításában való részvétel, beleértve ezek tudományos előkészítését és értékelését; a következő intézkedésekkel kapcsolatos költségek támogathatók:
 - i. új monitoringtechnikák kipróbálását szolgáló rendszerekkel kapcsolatos költségek, beleértve különösen az alábbiakat:
 - elektronikus távmonitoring rendszerek, például zárt láncú televíziós rendszerek védett fajok véletlen kifogásának nyomon követésére és nyilvántartására;

- oceanográfiai adatok (úgy mint hőmérséklet, sótartalom, plankton, algavirágzások vagy zavarosság) nyilvántartása;
 - idegenhonos özőnfajok feltérképezése;
 - az idegenhonos özőnfajok terjedésének megelőzését és ellenőrzését célzó intézkedések, beleértve tanulmányokat;
- ii. pénzügyi özőntőzők automata rögzítőberendezések fedélzeti telepítésére olyan oceanográfiai adatok nyomán követésére és rögzítésére, mint a hőmérséklet, sótartalom, plankton, algavirágzások vagy zavarosság;
- iii. a fizikai és kémiai szennyezést csökkentő intézkedések;
- iv. az egyéb fizikai nyomásokat (ideértve a biológiai sokféleséget negatíván befolyásoló antropogén víz alatti zajt) csökkentő intézkedések;
- v. pozitív állományvédelmi intézkedések a növény- és állatvilág védelme és fenntartása érdekében, ideértve özőshonos fajok újbóli betelepítését vagy az állományukkal való gazdálkodást, továbbá alkalmazva a környezetbarát infrastruktúrának a környezetbarát infrastruktúráról szóló bizottsági közleményben ⁽²⁰⁾ említett elveit;
- vi. az idegenhonos özőnfajok terjedésének megakadályozására, ellenőrzésére vagy felszámolására irányuló intézkedések.

(3) A (2) bekezdés d) pontja szerinti támogatáshoz az említett rendszereket a tagállamok illetékes hatóságának hivatalosan el kell ismernie. A tagállamoknak biztosítaniuk kell továbbá, hogy ne fordulhasson elő túlzott mértékű kártérítés az uniós, a nemzeti és a magán kártérítési rendszerek kombinálása következtében.

(4) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 100 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást.

25. cikk

Az energiahatékonyság javítását és az éghajlatváltozás hatásainak mérséklését célzó támogatás

(1) Az energiahatékonyság javítását és az éghajlatváltozás hatásainak mérséklését célzó, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás – a hajtómű cseréjéhez vagy korszerűsítéséhez nyújtott támogatás kivételével – az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül a 108. cikk (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól.

(2) Az e cikk szerinti támogatás a következő műveleteket támogatja:

- a) a halászhajók szennyezőanyag-, illetve üvegházhatásúgáz-kibocsátásának csökkentését és energiahatékonyságának növelését célzó felszerelésekbe való vagy fedélzeti beruházásokat. A halászeszközökbe való beruházások akkor is támogathatók, ha ez nem jár a halászeszközök szelektivitásának romlásával.
- i. A hajótest hidrodinamikájának javítását célzó műveletek esetében a következő tevékenységekhez kapcsolódó költségek támogathatók:
- a tengerbírás és a stabilitás javításához hozzájáruló olyan stabilizáló mechanizmusokba történő beruházások, mint a lengéscsillapító bordák és bulbaorrok;
 - a súrlódás csökkentése érdekében olyan nem mérgező lerakódásgátlók használatával kapcsolatos költségek, mint a vörösrézbevonat;
 - a kormány szerkezettel kapcsolatos költségek, például kormány művezérlő-rendszerek és sokrészű kormánylapátok a kormányzási aktivitás csökkentésére az időjárási viszonyoktól és a tenger állapotától függően;
 - tartálytesztelés a hidrodinamika tökéletesítésének megalapozására.

Az alapvető hajótest-karbantartással kapcsolatos költségeket e bekezdés alapján nem lehet elszámolni.

⁽²⁰⁾ A Bizottság közleménye: Környezetbarát infrastruktúra – Európa természeti tőkéjének növelése, Brüsszel, COM(2013) 249 final, 2013. május 6.

- ii. A hajók meghajtórendszerének javítását célzó műveletek esetében a következő tételek beszerzésével és – szükség esetén – beszerelésével kapcsolatos költségek jogosult támogatásra:
- energiatakarékos hajócsavarok, beleértve a hajtótengelyeket;
 - katalizátorok;
 - energiatakarékos, például hidrogént vagy földgázt használó generátorok;
 - megújuló energiát felhasználó hajtóelemek, úgymint vitorlák, sárkányok, szélmalomok, turbinák vagy napfotovoltaikák;
 - orrtolók;
 - motorok átalakítása bioüzemanyaggal való üzemelésre;
 - ekonométerek, üzemanyag-gazdálkodási és -monitoring rendszerek;
 - a meghajtórendszert tökéletesítő fűvókákba történő beruházások.
- iii. A halászeszközökbe és halászati felszerelésekbe történő beruházások esetében a következő tevékenységekhez kapcsolódó költségek támogathatók:
- átállás vontatott eszközről alternatív eszközre;
 - vontatott eszközök módosításai;
 - beruházások vontatott eszközt figyelő berendezésbe.
- iv. A villamos energia vagy hőenergia csökkentését célzó beruházások esetében a következő költségek támogathatók:
- 18 méternél rövidebb hajók esetében a hűtő-, fagyaszto- vagy szigetelőrendszerek tökéletesítését célzó beruházások;
 - a hajón belüli hő-visszakeringtetés ösztönzését célzó beruházások, amelynek során a hőt visszanyerik és újrahasznosítják más kiegészítő működésekhez a hajón belül.
- b) energiahatékonysági auditokat és programokat;
- c) az alternatív hajtásrendszereknek és hajótest-kialakításnak a halászhajók energiahatékonyságához való hozzájárulását vizsgáló tanulmányok.
- (3) A (2) bekezdésben felsorolt tevékenységekre irányuló támogatás kizárólag halászhajók tulajdonosainak nyújtható, és a 2021. január 1. és 2027. december 31. közötti időszak során ugyanazon halászhajó számára ugyanolyan típusú beruházásra legfeljebb egyszer nyújtható.
- (4) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

26. cikk

A hozzáadott érték és a termékminőség növelésére, valamint a nem szándékos fogások megfelelőbb felhasználására irányuló támogatás

- (1) A hozzáadott érték és a termékminőség növelésére, valamint a nem szándékos fogások megfelelőbb felhasználására irányuló, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:
- a) a támogatás célja a kifogott halak hozzáadott értékének vagy minőségének javítása;
- b) a támogatás a következőket beruházásokat támogatja:
- i. olyan beruházásokat, amelyek a halászati termékek értékét növelik, különösen annak lehetővé tételével, hogy a halászok maguk végezhessék el saját fogásaik feldolgozását, forgalmazását és közvetlen értékesítését;
 - ii. a halászati termékek minőségét javító, innovatív fedélzeti beruházásokat.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjának ii. alpontjában említett támogatásban kizárólag azok az uniós halászhajó-tulajdonosok részesülnek, akik a támogatási kérelem benyújtásának időpontját megelőző két naptári évben legalább 60 napig folytattak halászati tevékenységet a tengeren, és a nem szándékos fogások minimalizálása céljából szelektív halászeszközöket alkalmaznak.

(3) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

27. cikk

A haláshikötők, a kirakodóhelyek, az árverési csarnokok és a menedékek fejlesztésére nyújtott támogatások

(1) A haláshikötők, kirakodóhelyek, árverési csarnokok és menedékek fejlesztésére nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás célja a kirakodott termékek minőségének, ellenőrzésének és nyomon követhetőségének javítása, az energiahatékonyság növelése, a környezetvédelemhez való hozzájárulás, valamint a biztonság és a munkafeltételek javítása;
- b) a támogatás olyan beruházásokat támogat, amelyek:
 - i. javítják a haláshikötők, árverési csarnokok, kirakodóhelyek és menedékhelyek infrastruktúráját, beleértve az elvesztett halászeszközök és a tengerből összegyűjtött tengeri hulladék fogadására alkalmas létesítményekbe történő beruházásokat;
 - ii. elősegítik az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkével és az 1379/2013/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban az összes fogás kirakodására vonatkozó kötelezettségnek való megfelelést, vagy értéket adnak hozzá a fogás nem teljes körűen felhasznált részeihez;
 - iii. javítják a halászok biztonságát menedékhelyek építése vagy korszerűsítése révén.

(2) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

28. cikk

A belvízi halászhajóhoz, valamint a belvízi állat- és növényvilág védelméhez nyújtott támogatás

(1) A belvízi halászhajóhoz, valamint a belvízi állat- és növényvilág védelméhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül a rendelet 108. cikkének (3) bekezdésében előírt bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy a támogatás célja a belvízi halászhajó környezetre gyakorolt hatásának csökkentése, az energiahatékonyság növelése, a kirakodott hal értékének vagy minőségének növelése, vagy az egészség, a biztonság, a munkakörülmények, a humán tőke és a képzés javítása.

(2) Az e cikk szerinti támogatás a következő beruházásokat támogatja:

- a) a humán tőkének, a munkahelyteremtésnek és a társadalmi párbeszédnek a 17. cikkben említett előmozdítása céljából végzett beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek szerint;
- b) a 19. cikkben említett fedélzeti, illetve egyéni felszerelésekre irányuló beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek mellett;
- c) a 22. cikkben említett felszerelésekre és művelettípusokra irányuló beruházások, az említett cikkben meghatározott feltételek szerint;
- d) az energiahatékonyság és az éghajlatváltozás hatásai csökkentésének fokozása a 25. cikkben foglaltak szerint és az abban a cikkben megállapított feltételek mellett;

- e) a 26. cikkben említettek szerint a kifogott halak értékének növelésére és minőségének javítására szolgáló beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek szerint;
- f) a 27. cikkben említett halászkikötőkben, menedékeken és kirakodóhelyeken végzett beruházások, az abban a cikkben meghatározott feltételek szerint.
- (3) A támogatás hozzájárulhat a 14. cikk szerinti innováció fejlesztéséhez és elősegítéséhez, a 15. cikk szerinti tanácsadási szolgáltatásokhoz, és a halászok és tudományos szakértők közötti, a 16. cikk szerinti partnerséghez.
- (4) A diverzifikáció belvízi halászok számára való elősegítése érdekében a támogatás – a 18. cikk szerinti feltételek mellett – hozzájárulhat a belvízi halászati tevékenységeknek a kiegészítő tevékenységek felé történő diverzifikálásához.
- (5) A (2) bekezdés alkalmazásában:
- a) a 19., 22., 25. és 26. cikkben szereplő, haláshajókra vonatkozó utalások a kizárólag belvizeken működő hajókra vonatkozó utalásokként értendők;
- b) a 22. cikkben szereplő, a tengeri környezetre vonatkozó hivatkozások a belvízi hajó működésének helye szerinti környezetre vonatkozó hivatkozásként értendők.
- (6) A vízi állat- és növényvilág védelme és fejlesztése érdekében a támogatás hozzájárulhat a következőkhöz:
- a) az e rendelet 24. cikke (2) bekezdése e) pontjának sérelme nélkül a halászati tevékenységek által érintett NATURA 2000 területek kezelése, helyreállítása és monitoringja, valamint a 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽²¹⁾ megfelelően a belvizek rehabilitációja, ideértve a vándorló fajok ívási helyeit és vándorlási útvonalait is, adott esetben a belvízi halászok részvételével;
- b) olyan statikus vagy mozgó létesítmények építése, korszerűsítése vagy telepítése, amelyek a vízi állat- és növényvilág védelmét és gyarapodását szolgálják, beleértve ezek tudományos előkészítését, monitoringját és értékelését.
- (7) A tagállamok biztosítják, hogy az e cikk alapján támogatásban részesülő hajók továbbra is kizárólag belvizeken folytassanak tevékenységet.
- (8) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

2. SZAKASZ

A fenntartható akvakultúra-tevékenységek előmozdítása

29. cikk

Általános feltételek

- (1) Az e szakasz szerinti támogatások megfelelnek a következő általános feltételeknek:
- a) a támogatás – hacsak e rendelet másképp nem rendelkezik – az akvakultúra-ágazati vállalkozásokra korlátozódik;
- b) az ágazatba újonnan belépő vállalkozók üzleti tervet, illetve ha a beruházás összege meghaladja az 50 000 EUR-t, olyan megvalósíthatósági tanulmányt nyújtanak be, amely tartalmazza a műveletek környezeti hatásvizsgálatát is;
- c) amennyiben a műveletek olyan felszerelésekre vagy infrastruktúrákra irányuló beruházásokból állnak, amelyek a környezetvédelemmel, az emberek vagy az állatok egészségével, a higiéniaiával vagy az állatjóléttel kapcsolatos, az uniós jog szerinti jövőbeli követelményeknek való megfelelést biztosítják, támogatás addig az időpontig nyújtható, amely időpontban az említett követelmények kötelezővé válnak a vállalkozások számára;
- d) nem részesülhet támogatásban a genetikailag módosított szervezetek tartása;

⁽²¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2000/60/EK irányelve (2000. október 23.) a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról (HL L 327., 2000.12.22., 1. o.).

- e) nem részesülhetnek támogatásban a védett tengeri területeken végrehajtott akvakultúra-műveletek, ha a tagállam illetékes hatósága – környezeti hatásvizsgálat alapján – megállapította, hogy a művelet olyan jelentős környezetkárosító hatással járna, amelynek megfelelő enyhítése nem lehetséges.
- (2) E szakasz szerint csak abban az esetben adható támogatás, ha egy független marketingjelentés egyértelműen igazolta, hogy a termék kedvező és fenntartható piaci kilátásokkal rendelkezik.

30. cikk

Az akvakultúra-ágazatban megvalósuló innovációhoz nyújtott támogatás

- (1) Az akvakultúra-ágazatban megvalósuló innovációhoz nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:
- a) a támogatás ösztönzi az akvakultúra-ágazatban megvalósuló innovációt;
 - b) a támogatás célja a következő:
 - i. olyan műszaki, tudományos vagy szervezeti ismeretek fejlesztése az akvakultúra-gazdaságokban, amelyek többek között csökkentik a környezetre gyakorolt hatást, mérsékelik a halisztól és a halolajtól való függést, előmozdítják a fenntartható erőforrás-hasznosítást az akvakultúra területén, növelik az állatjólétet vagy új, fenntartható termelési módszereket segítenek elő;
 - ii. piaci potenciállal rendelkező új akvakultúra-fajok, új vagy jelentősen tökéletesített termékek, új vagy továbbfejlesztett folyamatok, illetve új vagy tökéletesített irányítási és szervezési rendszerek kialakítása vagy piaci bevezetése;
 - iii. innovatív termékek vagy folyamatok technikai vagy gazdasági megvalósíthatóságának felmérése.
- (2) Az e cikk szerinti műveleteket az egyes tagállamok által elismert, a műveletek eredményeit hitelesítő köz- vagy magánjogi tudományos vagy műszaki testületeknek kell végrehajtaniuk, vagy azokat ezekkel együttműködésben kell végrehajtani.
- (3) A támogatásban részesülő műveletek eredményeit a tagállamok nyilvánosságra hozzák.
- (4) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

31. cikk

Az akvakultúra-ágazat termelékenységét növelő beruházásokhoz nyújtott támogatás

- (1) Az akvakultúra-ágazat termelékenységét növelő beruházásokhoz nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy a támogatás hozzájárul a következőkhöz:
- a) az akvakultúrába való termelő beruházások;
 - b) az akvakultúra-termelés és a termelt fajok diverzifikációja;
 - c) az akvakultúra-telepek korszerűsítése, beleértve az akvakultúra-ágazatban dolgozók munka- és biztonsági körülményeinek javítását;
 - d) az állatok egészségét és jólétét érintő fejlesztések és korszerűsítések, beleértve olyan eszközök beszerzését is, amelyek a gazdaságoknak a vadon élő ragadozóktól való védelmét szolgálják;
 - e) a környezetre gyakorolt negatív hatás csökkentését vagy a környezetre gyakorolt pozitív hatás fokozását, valamint az erőforrás-felhasználás hatékonyságának növelését célzó beruházások;
 - f) az akvakultúra-termékek minőségének javítását vagy értékének növelését célzó beruházások;

- g) az akvakultúrában használt, meglévő halastavaknak vagy lagúnáknak az iszap eltávolításával vagy az iszaplerakódás megelőzését célzó beruházásokkal történő helyreállítása;
- h) az akvakultúra-ágazati vállalkozások jövedelmének kiegészítő tevékenységek fejlesztése révén történő diverzifikációja;
- i) az akvakultúra-ágazati vállalkozások által a vízhasználatra és -minőségre gyakorolt hatás számottevő csökkentését eredményező beruházások, különösen azáltal, hogy – többek között multitrofikus akvakultúra-rendszerek alkalmazása révén – csökkentik a víz, illetve a felhasznált vegyszerek, antibiotikumok és más gyógyszerek mennyiségét, vagy javítják a kimeneti víz minőségét;
- j) olyan zárt akvakultúra-rendszerek fejlesztésének elősegítése, ahol az akvakultúra-termékeket zárt vízvisszaforgatásos rendszerekben tenyésztik, illetve termelik, ezzel minimálisra csökkentve a vízhasználatot;
- k) az energiahatékonyság növelését és az akvakultúra-ágazati vállalkozások megújuló energiaforrásokra való áttérésének előmozdítását célzó beruházások.

(2) Az (1) bekezdés h) pontja szerinti támogatás kizárólag olyan akvakultúra-ágazati vállalkozásoknak nyújtható, amelyek esetében a kiegészítő tevékenységek kapcsolódnak a vállalkozás fő akvakultúra-tevékenységéhez, ideértve a horgászturizmust, az akvakultúrához kapcsolódó környezetvédelmi szolgáltatásokat vagy az akvakultúrára vonatkozó oktatási tevékenységeket.

(3) Az e cikk (1) bekezdésében felsorolt támogatás az akvakultúra-ágazatba tartozó meglévő vállalkozások termelésének növelését és/vagy korszerűsítését célzó beruházásokhoz, vagy új termelési kapacitás létrehozásának céljára adható, amennyiben a fejlesztés összhangban áll az akvakultúra fejlesztésére vonatkozó, az 1380/2013/EU rendelet 34. cikkében említett tervvel.

(4) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

32. cikk

Az akvakultúra-gazdaságok számára biztosított gazdálkodásirányítási, helyettesítési és tanácsadási szolgáltatásokhoz nyújtott támogatás

(1) Az akvakultúra-gazdaságok számára biztosított gazdálkodásirányítási, helyettesítési és tanácsadási szolgáltatásokhoz nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás javítja az akvakultúra-gazdaságok általános teljesítményét és versenyképességét;
- b) a támogatás csökkenti az akvakultúra-gazdaságok negatív környezeti hatását;
- c) a támogatás hozzájárul a műszaki, tudományos, jogi, környezetvédelmi vagy gazdasági természetű halgazdálkodási tanácsadási szolgáltatások igénybevételehez. A támogatás kizárólag akvakultúra-ágazati kkv-knak vagy akvakultúra-szervezeteknek nyújtható, ideértve az akvakultúra-ágazati termelői szervezeteket és az akvakultúra-ágazati termelői szervezetek társulásait is.

(2) Az (1) bekezdés c) pontjában említett tanácsadási szolgáltatások a következőkre terjednek ki:

- a) arra, hogy az akvakultúra-gazdaságok milyen gazdálkodásirányítás révén tehetnek eleget az uniós és a nemzeti környezetvédelmi jogszabályoknak, valamint a tengeri területrendezésre vonatkozó követelményeknek;
- b) a 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²²⁾ és a 92/43/EGK irányelv szerinti környezeti hatásvizsgálatokra;
- c) arra, hogy az akvakultúra-gazdaságok milyen gazdálkodásirányítás révén tehetnek eleget a víziállatok egészségére és jólétére, illetve a népegészségügyre vonatkozó nemzeti és uniós jogszabályoknak;
- d) az uniós és a nemzeti jogszabályokon alapuló előírásokra;
- e) forgalmazási és üzleti stratégiákra.

⁽²²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2011/92/EU irányelve (2011. december 13.) az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról (HL L 26., 2012.1.28., 1. o.).

(3) E szolgáltatásokat tudományos vagy szakmai testületek, valamint a tagállamok által elismert megfelelő kompetenciákkal rendelkező, jogi vagy gazdasági tanácsadással foglalkozó jogi személyek végzik.

(4) A kedvezményezettek a (2) bekezdésben említett tanácsadási szolgáltatások minden egyes kategóriája esetében évente legfeljebb egyszer kaphatnak támogatást.

(5) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

33. cikk

Az emberi tőke és a hálózatok akvakultúra-ágazatban történő fejlesztéséhez nyújtott támogatás

(1) Az emberi erőforrás és a hálózatok akvakultúra-ágazatban történő fejlesztéséhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy a támogatás támogatja:

- a) a szakmai képzést, az egész életen át tartó tanulást, a tudományos és technikai ismeretek és innovatív gyakorlatok terjesztését, az akvakultúra területét, valamint az akvakultúra-műveletek környezeti hatásának csökkentését érintő új szakmai készségek elsajátítását;
- b) a munkafeltételek javítását és a munkavégzés biztonságának előmozdítását;
- c) a hálózatépítést, valamint a tapasztalatok és a bevált gyakorlatok cseréjét az akvakultúra-ágazati vállalkozások vagy szakmai szervezetek és más érdekelt felek, többek között tudományos és műszaki testületek, vagy a férfiak és nők esélyegyenlőségét előmozdító testületek körében.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában említett támogatás nem nyújtható akvakultúra-ágazati nagyvállalkozásoknak, kivéve, ha azok tudásmegosztásban vesznek részt az akvakultúra-ágazatban működő kkv-kkal.

(3) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

34. cikk

Az akvakultúra-telepek potenciáljának növelése

(1) Az akvakultúra-telepek potenciáljának növeléséhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás pozitívan járul hozzá az akvakultúra-telepek és -infrastruktúrák fejlesztéséhez, és csökkenti a műveletek negatív környezeti hatását;
- b) a támogatás a következőket támogatja:
 - i. az akvakultúra fejlesztésére leginkább alkalmas területek meghatározását és feltérképezését, adott esetben figyelemmel a területrendezési folyamatokra, valamint azon területek meghatározását és feltérképezését, amelyek esetében meg kell tiltani az akvakultúra-tevékenységeket, hogy e területek megőrizhessék az ökoszisztéma működésében betöltött szerepüket;
 - ii. az akvakultúra-telepek potenciáljának növeléséhez szükséges támogató létesítmények és infrastruktúrák javítását és fejlesztését, valamint az akvakultúra környezetre gyakorolt kedvezőtlen hatásának csökkentését, ideértve a területek tagosításával, az energiaellátással vagy a vízgazdálkodással kapcsolatos beruházásokat is;

- iii. az akvakultúra súlyos károsodásának megelőzése céljából az illetékes hatóságok által – a 2009/147/EK irányelv 9. cikkének (1) bekezdése alapján vagy a 92/43/EGK irányelv 16. cikkének (1) bekezdése alapján – meghozott és végrehajtott intézkedéseket;
- iv. az illetékes hatóságok által a 2006/88/EK tanácsi irányelv⁽²³⁾ 10. cikkében előírtak szerinti elhullás vagy megbetegedések megnövekedett gyakoriságának észlelését követően hozott és végrehajtott intézkedéseket. Ilyen intézkedés lehet a mézhéjú állatokra vonatkozó olyan cselekvési tervek elfogadása, amelyek célja a mézhéjú állatok természetes telepeinek és a vízgyűjtő területeknek a védelme, helyreállítása és kezelése, ideértve a mézhéjú állatok tenyésztőinek a fenntartáshoz nyújtott támogatást is.

(2) Az e cikk szerinti kedvezményezettek csak a tagállamok által az (1) bekezdés b) pontjában említett feladatokkal megbízott magánjogi vállalkozások lehetnek.

(3) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

35. cikk

A fenntartható akvakultúrával foglalkozó új gazdálkodók ösztönzése

(1) A fenntartható akvakultúrával foglalkozó új gazdálkodók ösztönzéséhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás előmozdítja a vállalkozói szellemet az akvakultúra-ágazatban;
- b) a támogatás a fenntartható akvakultúrával foglalkozó vállalkozások akvakultúrával foglalkozó új gazdálkodók általi létrehozását támogatja.

(2) A támogatásban az ágazatba belépő, akvakultúrával foglalkozó gazdálkodók részesülnek, amennyiben:

- a) megfelelő szakmai készségekkel és kompetenciával rendelkeznek;
- b) első alkalommal hoznak létre akvakultúra-ágazati mikro- vagy kisvállalkozást ilyen vállalkozás vezetőiként;
- c) akvakultúra-tevékenységeik fejlesztésére vonatkozó üzleti tervet nyújtanak be.

(3) A megfelelő szakmai készségek elsajátítása érdekében az ágazatba belépő, akvakultúrával foglalkozó gazdálkodók a 33. cikk (1) bekezdése szerinti támogatásban részesülhetnek.

(4) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

36. cikk

A környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerekre és az ökológiai akvakultúrára való áttéréshez nyújtott támogatás

(1) A környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerekre és az ökológiai akvakultúrára való áttéréshez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás előmozdítja az ökológiai vagy energiahatékony akvakultúra fejlesztését;

⁽²³⁾ A Tanács 2006/88/EK irányelve (2006. október 24.) a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állategészségügyi követelményekről és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről (HL L 328., 2006.11.24., 14. o.).

b) a támogatás a következőket támogatja:

- i. az akvakultúrában alkalmazott hagyományos termelési módszerekről az ökológiai akvakultúrára való áttérést a 834/2007/EK tanácsi rendelet ⁽²⁴⁾ értelmében, valamint a 710/2009/EK bizottsági rendeletnek ⁽²⁵⁾ megfelelően;
- ii. az 1221/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁶⁾ szerinti uniós környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerekben (EMAS) való részvételt.

(2) Támogatás kizárólag azon kedvezményezettek áttérésének tekintetében nyújtható, akik kötelezettséget vállalnak arra, hogy legalább három évig részt vesznek az EMAS-rendszerben, vagy legalább öt évig eleget tesznek az ökológiai termelés követelményeinek.

(3) A támogatás formája a vállalkozás ökológiai termelésre való áttérésének időszakában vagy az EMAS-rendszerben való részvétel előkészítése során legfeljebb három évig nyújtott ellentételezés. A tagállamok az ellentételezést a következők alapján számítják ki:

- a) az (1) bekezdés b) pontjának i. alpontja alapján támogatható műveletek esetében a hagyományosról az ökológiai termelésre való áttérés időszakában felmerült bevételkiesés vagy többletköltségek; vagy
- b) az (1) bekezdés b) pontjának ii. alpontja alapján támogatható műveletek esetében az EMAS alkalmazásából és az abban való részvétel előkészítéséből adódó többletköltségek.

(4) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékét a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

37. cikk

A környezetvédelmi szolgáltatásokat biztosító akvakultúrához nyújtott támogatások

(1) A környezetvédelmi szolgáltatásokat biztosító akvakultúrához nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás elősegíti az ökoszisztéma-szolgáltatásokat nyújtó akvakultúra fejlesztését;
- b) a támogatás a következőket támogatja:
 - i. a NATURA 2000 területeknek a 92/43/EGK irányelvvel és a 2009/147/EK irányelvvel összhangban történő kijelöléséből eredő konkrét környezetvédelmi elvárásokkal összeegyeztethető és egyedi gazdálkodásirányítási követelmények hatálya alá tartozó akvakultúra-módszerek;
 - ii. a víziállatok ex situ védelmében és szaporításában való részvételhez közvetlenül kapcsolódó költségeket, a hatóságok által vagy a felügyeletük alatt kidolgozott, állományvédelemre és a biológiai sokféleség helyreállítására irányuló programok keretében;
 - iii. akvakultúra-műveleteket, többek között a környezet és a biológiai sokféleség megőrzését és javítását, valamint a tájképnek és az akvakultúra-övezetek hagyományos tulajdonságainak megővését.

⁽²⁴⁾ A Tanács 834/2007/EK rendelete (2007. június 28.) az ökológiai termelésről és az ökológiai termékek címkézéséről és a 2092/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 189., 2007.7.20., 1. o.).

⁽²⁵⁾ A Bizottság 710/2009/EK rendelete (2009. augusztus 5.) a 834/2007/EK tanácsi rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló 889/2008/EK rendeletnek a tenyésztett víziállatok és a tengeri moszat ökológiai termelésére vonatkozó részletes szabályok megállapítása tekintetében történő módosításáról (HL L 204., 2009.8.6., 15. o.).

⁽²⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1221/2009/EK rendelete (2009. november 25.) a szervezeteknek a közösségi környezetvédelmi vezetési és hitelesítési rendszerben (EMAS) való önkéntes részvételéről és a 761/2001/EK rendelet, a 2001/681/EK és a 2006/193/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 342., 2009.12.22., 1. o.).

(2) E cikk (1) bekezdése b) pontjának i. alpontja szerinti támogatás formája az érintett területeken érvényes gazdálkodási irányítási követelményekből fakadó, a 92/43/EGK irányelv vagy a 2009/147/EK irányelv végrehajtásával kapcsolatban felmerült többletköltségekért és/vagy kiesett jövedelemért biztosított éves ellentételezés.

(3) Az (1) bekezdés b) pontjának iii. alpontja alapján kizárólag azoknak a kedvezményezetteknek nyújtható támogatás, akik kötelezettséget vállalnak arra, hogy az uniós és nemzeti jog pusztán alkalmazásán túlmutató vízi környezetvédelmi követelményeket legalább öt évig betartják. A művelet kedvező környezetvédelmi hatásait a tagállam által kijelölt illetékes szervek által végzett előzetes értékeléssel kell igazolni, kivéve, ha a szóban forgó művelet kedvező környezetvédelmi hatásait már elismerték.

(4) Az (1) bekezdés b) pontjának iii. alpontja alapján nyújtott támogatás formája a felmerülő többletköltségekért és/vagy a kiesett jövedelemért nyújtott éves ellentételezés.

(5) Az e cikk szerinti támogatásban részesülő műveletek eredményeit a tagállamok megfelelő módon nyilvánosságra hozzák.

(6) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 100 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást.

38. cikk

A népegészségügyi intézkedésekhez nyújtott támogatás

(1) A népegészségügyi intézkedésekhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy a támogatás olyan ellentételezési programot támogat, amely a puhatestű-tenyésztők számára a tenyésztett puhatestűek lehalászásának ideiglenes felfüggesztéséért nyújt ellentételezést, amennyiben a felfüggesztésre kizárólag népegészségügyi okokból kerül sor.

(2) Az (1) bekezdés szerinti támogatás kizárólag akkor nyújtható, ha az osztályozott termelési vagy ártmosó terület lezárása – az (EU) 2019/627 bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁷⁾ 62. cikkének megfelelően – toxintermelő planktonok elszaporodása vagy biotoxinokat tartalmazó planktonok jelenléte következtében történt, ha az előbbiekre az Európai Parlament és a Tanács 853/2004/EK rendelete ⁽²⁸⁾ III. melléklete VII. szakaszának V. fejezetében meghatározott határértékeket meghaladó mértékben került sor, és feltéve, hogy:

- a) a szennyeződés több mint négy egymást követő hónapon át tart; vagy
- b) a lehalászás felfüggesztése miatti veszteség – az érintett vállalkozásnak a lehalászás felfüggesztését megelőző három naptári évi átlagos forgalma alapján számítva – meghaladja a vállalkozás éves forgalmának 25 %-át;

Az első albekezdés b) pontjának alkalmazásában a tagállamok különös szabályokat határozhatnak meg a három évnél rövidebb tevékenységi időszakkal rendelkező vállalkozások esetében elvégzendő számításokra vonatkozóan.

(3) A 2021. január 1. és 2027. december 31. közötti időszak során legfeljebb 12 hónapra nyújtható ellentételezés. Kellően indokolt esetben ez az időszak további legfeljebb 12 hónappal, összesen legfeljebb 24 hónapra meghosszabbítható.

(4) A kár ellentételezésére folyósított támogatási és egyéb kifizetések, beleértve a biztosítási kötvény alapján történő kifizetéseket is, nem haladhatja meg az elszámolható költségek 100 %-át.

⁽²⁷⁾ A Bizottság (EU) 2019/627 végrehajtási rendelete (2019. március 15.) az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékeken az (EU) 2017/625 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban végzendő hatósági ellenőrzésekre vonatkozó egységes gyakorlati rendelkezések megállapításáról és a 2074/2005/EK bizottsági rendeletnek a hatósági ellenőrzések tekintetében történő módosításáról (HL L 131., 2019.5.17., 51. o.).

⁽²⁸⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 853/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról (HL L 139., 2004.4.30., 55. o.).

39. cikk

Az állategészségügyi és állatjóléti intézkedésekhez nyújtott támogatás

(1) Az állategészségügyi és állatjóléti intézkedésekhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető vállalkozások a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás célja az állategészségügynek és az állatjólétnek az akvakultúra-ágazati vállalkozásokban – többek között a megelőzés és biológiai biztonság tekintetében – történő előmozdítása;
- b) a támogatás a következőket támogatja:
 - i. az akvakultúrában előforduló, az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/429 rendelete ⁽²⁹⁾ 5. cikkének (1) bekezdésében felsorolt vagy az Állategészségügyi Világszervezet Víziállat-egészségügyi Kódexében szereplő betegségekkel szembeni védekezéssel és az azok felszámolásával kapcsolatos költségeket, ideértve a mentesítési tervben foglalt kötelezettségek teljesítéséhez szükséges művelési költségeket is;
 - ii. általános és fajspecifikus bevált gyakorlatok vagy az akvakultúra területét érintő biológiai biztonságra, illetve állategészségügyi és állatjóléti követelményekre vonatkozó magatartási kódexek kidolgozását;
 - iii. az akvakultúra állatgyógyászati készítményektől való függésének csökkentését célzó kezdeményezéseket;
 - iv. az állatgyógyászati készítmények megfelelő alkalmazásának előmozdítása céljából végzett állatgyógyászati vagy gyógyszerészeti tanulmányokat, valamint az akvakultúrában előforduló állatbetegségekkel kapcsolatos információk és bevált gyakorlatok terjesztését és cseréjét;
 - v. a tagállamok által elismert állat-egészségvédelmi csoportok létrehozását és működtetését az akvakultúra-ágazatban;
 - vi. a puhatestű-tenyésztők ellentételezését abban az esetben, amikor tevékenységüket rendkívüli, tömeges állománypusztulás miatt ideiglenesen fel kell függeszteniük, ha az éves mortalitás meghaladja a 20 %-ot, illetve ha a tevékenység felfüggesztése miatti veszteség – az érintett vállalkozásnak a tevékenység felfüggesztését megelőző három naptári évi átlagos forgalma alapján számítva – meghaladja a vállalkozás éves forgalmának 35 %-át.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjának iv. alpontja szerinti támogatás nem terjed ki az állatgyógyászati készítmények vásárlására.

(3) Az (1) bekezdés b) pontjának iv. alpontja alapján finanszírozott tanulmányok eredményeit a tagállam megfelelő módon bejelenti és közzéteszi.

(4) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 100 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást.

40. cikk

Az akvakultúra-állományok biztosításához nyújtott támogatás

(1) akvakultúra-állományok biztosításához nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás elősegíti az akvakultúra-termelők jövedelmének megőrzését;
- b) a támogatás hozzájárul az akvakultúra-állomány biztosításához, amely fedezi az alábbiak közül legalább az egyikből eredő gazdasági veszteségeket:
 - i. természeti katasztrófák;
 - ii. kedvezőtlen időjárási körülmények;
 - iii. a vízminőségben és -mennyiségben beállt olyan hirtelen változás, amelyért a gazdasági szereplőt nem terheli felelősség;

⁽²⁹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/429 rendelete (2016. március 9.) a fertőző állatbetegségekről és egyes állategészségügyi jogi aktusok módosításáról és hatályon kívül helyezéséről („Állategészségügyi rendelet”) (HL L 84., 2016.3.31., 1. o.)

- iv. az akvakultúrában előforduló olyan betegségek, illetve a termelő létesítmények olyan hibája vagy megrongálódása, amelyért a gazdasági szereplőt nem terheli felelősség;
- v. népegészségügyi válsághelyzetek.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett körülményeknek az akvakultúrát érintő előfordulását az érintett tagállamnak ilyenként hivatalosan el kell ismernie.

(3) A tagállamok adott esetben előzetesen megállapíthatják azokat a kritériumokat, amelyek alapján a (2) bekezdésben említett hivatalos elismerést megadottnak kell tekinteni.

(4) Támogatás kizárólag azon akvakultúraállomány-biztosítási szerződések esetében nyújtható, amelyek az akvakultúrával foglalkozó gazdálkodó átlagos éves forgalmának 30 %-át meghaladó – az érintett akvakultúrával foglalkozó gazdálkodónak a gazdasági veszteségét megelőző három naptári évi átlagos forgalma alapján számított – (1) bekezdés szerinti gazdasági veszteségre nyújtanak fedezetet.

(5) Az (1) bekezdés b) pontjában említett hozzájárulás kizárólag azokra az összegekre vonatkozhat, amelyeket az akvakultúra-állományokra vonatkozó biztosítás pénzbeli kompenzációként fizet ki a halászoknak, és annak legfeljebb 50 %-át fedezheti. A biztosítás létrehozásának adminisztratív költségei nem támogathatóak.

3. SZAKASZ

A forgalmazással és a feldolgozással kapcsolatos intézkedések

41. cikk

A forgalmazási intézkedésekhez nyújtott támogatás

(1) A forgalmazási intézkedésekhez nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a támogatás a halászati termékekre és akvakultúra-termékekre irányuló forgalmazási intézkedéseket mozdítja elő;
- b) a támogatás célja:
 - i. az 1379/2013/EU rendelet II. fejezetének II. szakaszával összhangban elismert termelői szervezeteknek, termelői szervezetek társulásainak vagy ágazatközi szervezeteknek a létrehozása;
 - ii. új piacok felkutatása és a forgalombahozatali feltételek javítása többek között az alábbi halászati és akvakultúra-termékek esetében:
 - piaci potenciállal rendelkező fajok;
 - az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkével és az 1379/2013/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban a technikai intézkedések szerint kirakodott nem szándékos fogások a kereskedelmi állományok tekintetében;
 - az ökológiai termelésről szóló 834/2007/EK rendelet szerint vett értelemben alacsony környezeti hatást kiváltó módszerekkel előállított halászati és akvakultúra-termékek vagy ökológiai akvakultúra-termékek;
 - iii. a minőség javítása és a hozzáadott érték emelése a következők megkönnyítése révén:
 - egy adott terméknek az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽³⁰⁾ összhangban lévő bejegyzése iránti kérelem benyújtása, valamint az érintett gazdasági szereplők alkalmazkodása az említett rendeletnek és az abban foglalt tanúsítási követelményeknek való megfelelés érdekében;

⁽³⁰⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1151/2012/EU rendelete (2012. november 21.) a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről (HL L 343., 2012.12.14., 1. o.).

- a fenntartható halászati és akvakultúra-termékek – beleértve a kisüzemi part menti halászatból származó termékek – és a környezetbarát feldolgozási módszerek tanúsítása és promóciója;
 - halászati termékek közvetlen értékesítése a kisüzemi part menti vagy a partról történő halászatot folytató halászok által;
 - a termékek kiszerelése és csomagolása;
- iv. a termelés és a piacok átláthatóságához való hozzájárulás, valamint piackutatások lebonyolítása és az Unió importfüggőségéről szóló tanulmányok készítése;
- v. a halászati és akvakultúra-termékek nyomon követhetőségéhez való hozzájárulás, valamint adott esetben az 1379/2013/EU rendeletben említett uniós ökcímke kidolgozása a halászati és akvakultúra-termékek tekintetében;
- vi. az uniós joggal összeegyeztethető szerződés minták kidolgozása a kkv-k számára;
- vii. olyan regionális, nemzeti vagy transznacionális kommunikációs és promóciós kampányok lebonyolítása, amelyek nem kereskedelmi márkákra irányulnak, és céljuk, hogy a nyilvánosság körében ismertebbé tegyék a fenntartható halászati és akvakultúra-termékeket.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett műveletek magukban foglalhatják az ellátási lánc termelési, feldolgozási és forgalmazási tevékenységeit is. Az (1) bekezdés b) pontjának vii. alpontjában említett műveletek nem irányulhatnak kereskedelmi márkákra.

(3) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

42. cikk

A halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásához nyújtott támogatás

(1) A halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásához nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül annak 108. cikke (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy a támogatás a halászati és akvakultúra-termékek feldolgozásába történő beruházásokat támogatja.

(2) Az e cikk szerinti támogatás célja olyan intézkedések támogatása, amelyek:

- a) energiamegtakarítással járnak, vagy csökkentik a környezeti hatásokat, ideértve a hulladékkezelést is;
- b) javítják a biztonságot, a higiéniát, egészségügyi és a munkakörülményeket;
- c) támogatják az emberi fogyasztásra nem alkalmas, kifogott kereskedelmi halak feldolgozását;
- d) a fő feldolgozási tevékenységek során keletkező melléktermékek feldolgozására vonatkoznak;
- e) az ökológiai akvakultúra-termékeknek a 834/2007/EK rendelet 6. és 7. cikkében előírtak szerinti feldolgozására vonatkoznak;
- f) új vagy továbbfejlesztett termékekhez, új vagy továbbfejlesztett eljárásokhoz, illetve új vagy továbbfejlesztett gazdálkodási és szervezési rendszerekhez vezetnek.

(3) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 50 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást. Az egyedi maximális támogatási intenzitás mértékeit a IV. melléklet határozza meg. Amennyiben egy művelet a IV. melléklet 1–11. sora közül több sorba is beilleszthető, a legnagyobb maximális támogatási intenzitást kell alkalmazni.

4. SZAKASZ

Egyéb támogatási kategóriák

43. cikk

A halászati ágazatban az adatok gyűjtéséhez, kezeléséhez, felhasználásához és feldolgozásához nyújtott támogatás

(1) A halászati ágazatban a biológiai, környezeti, műszaki és társadalmi-gazdasági adatok gyűjtéséhez, kezeléséhez, felhasználásához és feldolgozásához nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdésében előírt bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy a támogatás az 1380/2013/EU rendelet 25. cikkének (1) és (2) bekezdésében előírt és az (EU) 2017/1004 rendeletben részletesebben meghatározott adatok gyűjtését, kezelését és felhasználását támogatja.

(2) A következő művelet típusok támogathatók:

- a) a tudományos elemzés céljából és a közös halászati politika végrehajtása érdekében történő adatgyűjtés, -kezelés és -felhasználás;
- b) nemzeti, transznacionális és a tagállami szint alatti többéves mintavételi programok, feltéve hogy azok a közös halászati politika hatálya alá tartozó állományokra vonatkoznak;
- c) a kereskedelmi halászat és a szabadidős halászat és horgászat tengeri megfigyelése, ideértve a tengeri élőlények, így a tengeri emlősök és madarak járulékos fogásának monitoringját;
- d) tengeren végzett kutatási felmérések;
- e) az adatgyűjtési és adatkezelési rendszerek fejlesztése, valamint kísérleti projektek végrehajtása a már létező adatgyűjtési és adatkezelési rendszerek fejlesztése céljából.

(3) Az e cikk szerinti támogatás összege bruttó támogatási egyenértékben kifejezve nem haladhatja meg a művelet összes elszámolható kiadásának 100 %-át kitevő maximális támogatási intenzitást.

44. cikk

A természeti katasztrófák által okozott károk helyreállításához nyújtott támogatás

(1) A természeti katasztrófák által okozott károk helyreállításához nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül a Szerződés 108. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

- a) a tagállam illetékes hatósága az eseményt hivatalosan természeti katasztrófává minősítette; és
- b) a természeti katasztrófa és a vállalkozás által elszenvedett kár között közvetlen ok-okozati összefüggés áll fenn.

(2) A támogatást közvetlenül az érintett vállalkozás számára kell kifizetni.

(3) A konkrét természeti katasztrófához kapcsolódó támogatási programokat a szóban forgó természeti katasztrófa bekövetkezésének időpontjától számított három éven belül létre kell hozni. A támogatásokat az említett időponttól számított négy éven belül ki kell fizetni.

(4) Az elszámolható költség a természeti katasztrófa közvetlen következményeként keletkezett kárnak vagy egy hatóság, vagy a támogatást nyújtó hatóság által elismert független szakértő vagy valamely biztosítótársaság által megállapított összege. A következő károk költségei számolhatók el:

- a) olyan eszközökben bekövetkező anyagi kár, mint épületek, berendezések, gépek, készletek és termelési eszközök;
- b) a halászati vagy akvakultúra-termelésnek vagy e termelés eszközeinek a katasztrófa bekövetkezésétől számított legfeljebb hat hónapos időszakra történő teljes vagy részleges megsemmisüléséből eredő jövedelemkiesés.

(5) Az anyagi kár nagyságát az érintett eszköz javítási költsége vagy katasztrófa előtti gazdasági értéke alapján kell megállapítani. Az anyagi kár nagysága nem haladhatja meg a javítási költséget vagy a méltányos piaci érték természeti katasztrófa okozta csökkenését, vagyis az eszköznek közvetlenül a katasztrófa előtti értéke és közvetlenül a katasztrófa utáni értéke közötti különbséget.

(6) A bevételkiesés kiszámítása során:

- a) a természeti katasztrófa évében vagy a termelési eszközök teljes vagy részleges megsemmisülésével érintett minden következő évben termelt halászati és akvakultúra-termékek mennyisége és az adott évben realizált átlagos értékesítési ár szorzataként kapott eredményt; ki kell vonni
- b) a halászati és akvakultúra termékeknek a természeti katasztrófát megelőző három évben előállított évi átlagos mennyisége – vagy a természeti katasztrófát megelőző öt éves időszakból a legmagasabb és a legalacsonyabb érték kizárásával képzett hároméves átlag – és a realizált átlagos értékesítési ár szorzataként kapott eredményből.

(7) A kár nagyságát az egyes vállalkozások szintjén kell megállapítani.

(8) A kár ellentételezésére folyósított támogatási és egyéb kifizetések, beleértve a biztosítási kötvény alapján történő kifizetéseket is, nem haladhatják meg az elszámolható költségek 100 %-át.

45. cikk

A természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény által okozott károk helyreállításához nyújtott támogatás

(1) A természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény által okozott károk helyreállításához nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül a Szerződés 108. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, amennyiben teljesíti az e cikk (2)–(11) bekezdésében megállapított feltételeket.

(2) A természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmények által okozott károk helyreállítására nyújtott támogatás megfelelő eszköz arra, hogy segítse a vállalkozásokat az ilyen károkból való felépülésben és elősegítse a gazdasági tevékenységek fejlődését anélkül, hogy hátrányosan befolyásolná a kereskedelmi feltételeket a közös érdekekkel ellentétes mértékben, az alábbi feltételek mellett:

- a) a tagállam illetékes hatósága a kedvezőtlen időjárási körülményt hivatalosan természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülménynek ismerte el;
- b) a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény és a vállalkozás által elszenvedett kár között közvetlen ok-okozati összefüggés áll fenn.

(3) E cikk alkalmazásában a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény olyan kedvezőtlen időjárási körülmény – például fagy, viharok és jégeső, jég, heves és tartós esőzés vagy súlyos aszály –, amelyek az alábbi tényezők valamelyikének alapján kiszámított átlagos termésmennyiséget több mint 30 %-kal csökkentik:

- a) a megelőző hároméves időszak;
- b) a megelőző öt éves időszakra vonatkozóan a legmagasabb és a legalacsonyabb érték kizárásával képzett hároméves átlag.

(4) A támogatást közvetlenül az érintett vállalkozásnak kell kifizetni.

(5) A támogatási programokat a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény bekövetkezésének időpontjától számított három éven belül létre kell hozni. A támogatásokat az említett időponttól számított négy éven belül ki kell fizetni.

(6) Az elszámolható költség a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény közvetlen következményeként keletkezett kárnak vagy egy hatóság, vagy a támogatást nyújtó hatóság által elismert független szakértő vagy valamely biztosítótársaság által megállapított összege. A következő károk költségei számolhatók el:

- a) olyan eszközökben bekövetkező anyagi kár, mint épületek, berendezések, gépek, készletek és termelési eszközök;

b) a halászati vagy akvakultúra-termelésnek vagy e termelés eszközeinek a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény bekövetkezésétől számított legfeljebb hat hónapos időszakra történő teljes vagy részleges megsemmisüléséből eredő jövedelemkiesés.

(7) Az anyagi kár nagyságát az érintett eszköz javítási költsége vagy a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény előtti gazdasági értéke alapján kell megállapítani. Nem haladhatja meg a javítási költséget vagy a rendes piaci értéknek a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény által okozott csökkenését, vagyis az eszköz közvetlenül a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény előtti értéke és közvetlenül annak bekövetkezése utáni értéke közötti különbséget.

(8) A bevételkiesés kiszámítása során:

a) a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény bekövetkezésének évében vagy a termelőeszközök teljes vagy részleges megsemmisülésével érintett minden következő évben termelt halászati és akvakultúra-termékek mennyisége és az adott évben realizált átlagos értékesítési ár szorzataként kapott eredményt ki kell vonni

b) a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény bekövetkezését megelőző három évben előállított halászati és akvakultúra-termékek évi átlagos mennyisége – vagy a természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen időjárási körülmény bekövetkezését megelőző öt éves időszakból a legmagasabb és a legalacsonyabb érték kizárásával képzett hároméves átlag – és a realizált átlagos értékesítési ár szorzataként kapott eredményből.

(9) A kár nagyságát az egyes vállalkozások szintjén kell megállapítani.

(10) A 20. cikkben említett kedvezőtlen időjárási körülmények által okozott károk esetében a tagállamnak meg kell indokolnia, hogy miért kíván támogatást nyújtani a kedvezőtlen időjárási körülményekre irányuló költsönös kockázatkezelési alapokon keresztül folyósított pénzügyi ellentételezés helyett.

(11) A kár ellentételezésére folyósított támogatási és egyéb kifizetések, beleértve a biztosítási kötvény alapján történő kifizetéseket is, nem haladhatja meg az elszámolható költségek 100 %-át.

46. cikk

A védett állatok által okozott károk ellentételezésére nyújtott támogatás

(1) A védett állatok által okozott károk ellentételezésére nyújtott, az e rendelet I. fejezetében megállapított feltételeknek megfelelő támogatás az EUMSZ 107. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében összeegyeztethető a belső piaccal, és mentesül a Szerződés 108. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, feltéve, hogy:

a) az elszenvedett kár és a védett állat viselkedése között közvetlen ok-okozati összefüggés állapítható meg;

b) Az elszámolható költség a kárt okozó esemény közvetlen következményeként bekövetkezett kárnak a valamely hatóság, a támogatást nyújtó hatóság által elismert független szakértő vagy valamely biztosítótársaság által megállapított összege.

(2) Az ellentételezendő károk a következőket foglalhatják magában:

a) a leölt állatokkal összefüggésben keletkezett kár: az elszámolható költségek a védett állatok által leölt állat piaci értékén alapulnak;

b) a következő eszközökben bekövetkezett anyagi kár: berendezések, gépek, tulajdon; az anyagi kár nagyságát az érintett eszköz javítási költsége vagy a kárt okozó esemény előtti gazdasági értéke alapján kell megállapítani; nem haladhatja meg a javítási költséget vagy a rendes piaci értéknek a kárt okozó esemény által kiváltott csökkenését, vagyis az eszköz közvetlenül az esemény előtti értéke és közvetlenül az esemény bekövetkezése utáni értéke közötti különbséget.

(3) A kedvezményezetteknek észszerű mértékű erőfeszítést kell tenniük a versenytorzulások kockázatának enyhítése és a kockázat minimalizálására való ösztönzés érdekében. Ez az erőfeszítés olyan megelőző intézkedések – például biztonsági kerítések – alkalmazása formájában kell, hogy megvalósuljon, amelyek arányosak a védett állatok által okozott károknak az érintett területen fennálló kockázatával, kivéve, ha észszerűen nem lehetséges ilyen intézkedéseket végrehajtani.

- (4) A támogatást közvetlenül az érintett vállalkozás számára vagy azon termelői csoport vagy szervezet számára kell kifizetni, amelynek az adott vállalkozás is tagja. Amennyiben a támogatást termelői csoportnak és szervezetnek fizetik ki, a támogatás összege nem haladhatja meg annak a támogatásnak az összegét, amelyre az adott vállalkozás jogosult.
- (5) A támogatási programot a kárt okozó esemény bekövetkezésének időpontjától számított három éven belül létre kell hozni. A támogatásokat az említett időponttól számított négy éven belül ki kell fizetni.
- (6) A kár ellentételezésére folyósított támogatási és egyéb kifizetések, beleértve a biztosítási kötvény alapján történő kifizetéseket is, nem haladhatják meg az elszámolható költségek 100 %-át.

IV. FEJEZET

ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

47. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1388/2014/EK rendelet hatályát veszti.

48. cikk

Átmeneti rendelkezések

- (1) Ez a rendelet alkalmazandó a hatálybalépése előtt nyújtott egyedi támogatásra is, amennyiben a támogatás megfelel az e rendeletben megállapított valamennyi feltételnek, a 9. cikkben rögzített feltételek kivételével.
- (2) Azt a támogatást, amely e rendelet vagy az (EU) 2015/1588 rendelet 1. cikke alapján elfogadott valamely korábban hatályos rendelet alapján nem mentesül az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól, a Bizottság a vonatkozó keretszabályok, iránymutatások, közlemények és értesítések alapján értékeli.
- (3) Azok az egyedi támogatások, amelyek odaítélésére valamely, az (EU) 2015/1588 rendelet 1. cikke alapján elfogadott, az adott támogatás odaítélésének időpontjában hatályos rendelet értelmében, 2023. január 1. előtt kerül sor, összeegyeztethetők a belső piaccal, és mentesülnek az EUMSZ 108. cikkének (3) bekezdése szerinti bejelentési kötelezettség alól.
- (4) E rendelet időbeli hatályának lejárta után a rendelet által mentesített támogatási programok hat hónapos átállási időszakra továbbra is mentességet élveznek.

49. cikk

Hatálybalépés és alkalmazhatóság

Ez a rendelet 2023. január 1-jén lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2027. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Bizottság részéről
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

I. MELLÉKLET

Kis- és középvállalkozások (kkv-k)

1. Vállalkozás

Egy vállalkozás – jogi formájától függetlenül – gazdasági tevékenységet folytató egységnek tekintendő. Ez különösen magában foglalja a kézművesipari vagy egyéb tevékenységet folytató önálló vállalkozókat vagy családi vállalkozásokat, valamint a rendszeres gazdasági tevékenységet folytató személyegyesüléseket vagy szövetkezeteket.

2. A vállalkozástípust meghatározó alkalmazotti létszám és pénzügyi határértékek

2.1. A mikro-, kis- és középvállalkozások (kkv-k) kategóriájába az olyan, 250-nél kevesebb főt foglalkoztató vállalkozások tartoznak, amelyek éves forgalma nem haladja meg az 50 millió EUR-t, és/vagy amelyek éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 43 millió EUR-t.

2.2. A kkv-ken belül a kisvállalkozás olyan vállalkozás, amely 50-nél kevesebb főt foglalkoztat, és amelynek éves forgalma és/vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 10 millió EUR-t.

2.3. A kkv-ken belül a mikrovállalkozás olyan vállalkozás, amely 10-nél kevesebb főt foglalkoztat, és amelynek éves forgalma és/vagy éves mérlegfőösszege nem haladja meg a 2 millió EUR-t.

3. A foglalkoztatottak számának és a pénzügyi határértékek kiszámításakor figyelembe vett vállalkozástípusok

3.1. „Önálló vállalkozás”: minden olyan vállalkozás, amely nem minősül a 3.2. pont szerinti partnervállalkozásnak vagy a 3.3. pont szerinti kapcsolt vállalkozásnak.

3.2. „Partnervállalkozások”: azok a vállalkozások, amelyek nem minősülnek a 3.3. pont szerinti kapcsolt vállalkozásnak, és amelyek között a következő kapcsolat áll fenn: egy vállalkozás (főlérendelt vállalkozás) egyedül vagy a 3.3. pont szerinti egy vagy több kapcsolt vállalkozással közösen valamely másik vállalkozás (alárendelt vállalkozás) tőkéjének vagy szavazatainak legalább 25 %-ával rendelkezik.

Egy vállalkozás azonban még akkor is az önálló kategóriába sorolható és ennél fogva partnervállalkozással nem rendelkezőnek tekintendő, ha az alábbi befektetők elérték vagy meghaladták ezt a 25 %-os küszöbértéket, feltéve, hogy az említett befektetők a (3) bekezdés értelmében sem egyedileg, sem együttesen nem kapcsolódnak a szóban forgó vállalkozáshoz:

(a) nyilvános befektetési vállalkozások, kockázatitőke-társaságok, rendszeres kockázatitőke-befektetési tevékenységet végző egyének vagy egyének csoportja, akik tőzsdén nem jegyzett társaságokba fektetnek be saját tőkéjét (üzleti angyalok), feltéve, hogy az ezen üzleti angyalok által ugyanabban a vállalkozásban eszközölt összes befektetés nem haladja meg az 1 250 000 EUR-t;

(b) egyetemek vagy nonprofit kutatóközpontok;

(c) intézményi befektetők, ideértve a regionális fejlesztési alapokat is;

(d) 10 millió EUR-nál kisebb éves költségvetéssel rendelkező és kevesebb mint 5 000 lakost képviselő független helyi önkormányzatok.

3.3. „Kapcsolt vállalkozások” azok a vállalkozások, amelyek között az alábbi kapcsolatok valamelyike fennáll:

(a) a vállalkozás rendelkezik a részvényesek vagy tagok szavazati jogának többségével egy másik vállalkozásban;

(b) a vállalkozás jogosult kinevezni vagy elmozdítani egy másik vállalkozás igazgatási, irányító vagy felügyelő testülete tagjainak többségét;

(c) a vállalkozás valamely másik vállalkozás felett meghatározó befolyást gyakorolhat az e vállalkozással kötött szerződés alapján vagy az alapító okiratában vagy társasági szerződésében meghatározott rendelkezésnek megfelelően;

- (d) valamely vállalkozás, amely egy másik vállalkozás részvényese vagy tagja, e vállalkozás többi részvényesével vagy tagjával kötött megállapodás alapján egyedül birtokolja a másik vállalkozásban a részvényesek vagy tagok szavazatainak többségét.

Feltételezni kell, hogy nem áll fenn meghatározó befolyás, ha a 3.2. pont második albekezdésében felsorolt befektetők – a részvényesként őket megillető jogok sérelme nélkül – közvetlenül vagy közvetve nem vesznek részt az érintett vállalkozás irányításában.

Azon vállalkozás vagy a 3.2. pontban említett bármely befektető, amely egy vagy több másik vállalkozáson keresztül rendelkezik az első albekezdésben leírt kapcsolatok valamelyikével, szintén kapcsolt vállalkozásnak tekintendő.

Azon vállalkozás, amely természetes személyen vagy közösen eljáró természetes személyek csoportján keresztül rendelkezik e kapcsolatok valamelyikével, szintén kapcsolt vállalkozásnak tekintendő, amennyiben tevékenységét vagy annak egy részét ugyanazon érintett piacon vagy szomszédos piacon végzi.

„Szomszédos piac”: valamely termék vagy szolgáltatás piaca, amely az érintett piachoz képest közvetlenül az értékesítési lánc előző vagy következő szintjén helyezkedik el.

- 3.4. A 3.2. pont második albekezdésében megállapított esetek kivételével egy vállalkozás nem tekinthető kkv-nak, ha a tőke vagy a szavazati jogok legalább 25 %-a felett közvetlenül vagy közvetve, egyénileg vagy közösen, egy vagy több állami szerv rendelkezik.

- 3.5. A vállalkozások önálló vállalkozási, partnervállalkozási vagy kapcsolt vállalkozási jogállásukról nyilatkozatot tehetnek, amely magában foglalhatja a 2. pontban a határértékek tekintetében megállapított adatokat is. A nyilatkozatot abban az esetben is megtehetik, ha a tőke megoszlása nem teszi lehetővé annak pontos meghatározását, hogy a tőke kinek a tulajdonát képezi; ebben az esetben a vállalkozás jóhiszeműen kijelentheti, hogy jogosan feltételezheti, hogy a tőke 25 %-át vagy nagyobb részét nem birtokolja egy másik vállalkozás vagy több, egymással kapcsolt viszonyban lévő vállalkozás. Az ilyen nyilatkozatok nincsenek joghatással a nemzeti vagy uniós szabályok által előírt ellenőrzésekre és vizsgálatokra.

4. Az alkalmazotti létszám, a pénzügyi határértékek és a referencia-időszakok tekintetében felhasznált adatok

- 4.1. Az alkalmazotti létszám és a pénzügyi határértékek vonatkozásában felhasználandó adatok a legutolsó jóváhagyott számviteli időszakhoz kapcsolódó, éves szinten kiszámított adatok. Ezeket a számlák zárásának napjától kezdődően kell figyelembe venni. A forgalomra vonatkozó adatot a hozzáadottérték-adó (hét) és egyéb közvetett adók levonásával kell számítani.

- 4.2. Amennyiben a számlák zárásának napján a vállalkozás megállapítja, hogy éves szinten meghaladta a 2. pontban megállapított alkalmazotti létszámot vagy pénzügyi határértéket, illetve e létszám vagy határérték alá esik, nem veszíti el a mikro-, kis- vagy középvállalkozási jogállását, illetve nem szerez ilyen, kivéve, ha a vállalkozás ezeket a határértékeket két egymást követő számviteli időszakban átlépi.

- 4.3. Újonnan létesített vállalkozások esetében, amelyek beszámolóit még nem hagyták jóvá, a felhasználandó adatokat az üzleti év folyamán végrehajtott jóhiszemű becslésből származtatják.

5. Alkalmazotti létszám

Az alkalmazotti létszám az éves munkaerőegységek (ÉME) számával egyenlő, azaz azon személyek számával, akik teljes munkaidőben az adott referenciaév egészében az érintett vállalkozásban vagy annak megbízásából dolgoztak. Azon személyek munkája, akik nem dolgoztak egész évben, vagy részmunkaidőben dolgoztak, tekintet nélkül a munka időtartamára, valamint a szezonális munkavállalók munkája az ÉME törtrészeként számít. Az alkalmazottak közé tartoznak:

- (a) a munkavállalók;
- (b) a vállalkozásnál dolgozó, a vállalkozásnak alárendelt olyan személyek, akik a nemzeti jog értelmében munkavállalónak minősülnek;
- (c) a tulajdonos-vezetők;
- (d) a vállalkozásban rendszeres tevékenységet folytató tagok, akik részesülnek a vállalkozás pénzügyi hasznából.

Nem számítanak alkalmazottnak a tanulószerveződés, illetve szakképzési szerveződés alapján a vállalkozásnál szakképzésben részt vevő ipari tanulók, illetve tanulók. A születési vagy születési szabadságok időtartamát figyelmen kívül kell hagyni.

6. A vállalkozás adatainak meghatározása

6.1. Önálló vállalkozások esetében az adatokat – ideértve az alkalmazottak számát is – kizárólag az adott vállalkozás beszámolója alapján kell megállapítani.

6.2. A partnervállalkozással vagy kapcsolt vállalkozásokkal rendelkező vállalkozások adatait – ideértve az alkalmazottak számát is – a vállalkozás beszámolója és egyéb adatai alapján kell megállapítani, vagy – ha van ilyen – a vállalkozás konszolidált beszámolója alapján, vagy azon konszolidált beszámoló alapján, amely a konszolidáció folytán tartalmazza a vállalkozás adatait.

Az első albekezdésben említett adatokhoz hozzá kell adni az érintett vállalkozás minden olyan partnervállalkozásának adatait, amely hozzá képest közvetlenül az értékesítési lánc előző vagy következő szintjén helyezkedik el. Az összesítés arányos a tőkéből vagy a szavazatokból való részesedés százalékaival (a magasabb értéket figyelembe véve). Keresztrészesedés esetén a nagyobb százalékarányt kell alkalmazni.

Az első és második albekezdésben említett adatokat ki kell egészíteni azon vállalkozások adatainak 100 %-ával, amelyek közvetlenül vagy közvetett módon kapcsolódnak a szóban forgó vállalkozáshoz, amennyiben az adatokat konszolidáció útján még nem vették bele a beszámolóba.

6.3. A 6.2. pont alkalmazásában:

(a) a szóban forgó vállalkozás partnervállalkozásainak adatait a beszámolójukból és egyéb adataikból, vagy – ha van ilyen – ezek konszolidált változatából kell származtatni. Ehhez hozzá kell adni minden olyan vállalkozás adatának 100 %-át, amely e partnervállalkozások kapcsolt vállalkozása, kivéve ha ezeket az adatokat bevonták a konszolidációba;

(b) a szóban forgó vállalkozás kapcsolt vállalkozásainak adatait a beszámolójukból és egyéb adataikból, vagy – ha van ilyen – ezek konszolidált változatából kell származtatni. Ezekhez arányosan hozzá kell adni az adott kapcsolt vállalkozás minden olyan lehetséges partnervállalkozásának adatait, amely hozzá képest közvetlenül az értékesítési lánc előző vagy következő szintjén helyezkedik el, kivéve akkor, ha ezeket az adatokat legalább a 6.2. pont második albekezdése szerint megállapított százalékos értékkel arányos mértékben bevonták a konszolidált beszámolóba.

6.4. Ha a konszolidált beszámoló egy adott vállalkozásra nem tartalmazza a foglalkoztatottak számát, ezt a vállalkozás partnervállalkozásaitól származó adatok arányos összesítésével kell kiszámítani, hozzáadva azon vállalkozások adatait, amelyekkel az érintett vállalkozás kapcsolt viszonyban áll.

II. MELLÉKLET

Az e rendelet feltételei szerint mentességet élvező állami támogatásra vonatkozó információ a bizottsági számítógépes alkalmazás útján küldendő meg, a 11. cikkben foglaltaknak megfelelően

A támogatás száma	(a Bizottság tölti ki)	
Tagállam		
Tagállami hivatkozási szám		
Régió	A régió(k) neve (NUTS ⁽¹⁾)	
A támogatást nyújtó hatóság	Név	
	Postacím Webcím	
A támogatási intézkedés megnevezése		
Nemzeti jogalap (hivatkozás a nemzeti hivatalos lapban való kihirdetésre)		
A támogatási intézkedés teljes szövegének internetes elérhetősége		
Az intézkedés típusa	☐ Támogatási program ☐ Ad hoc támogatás	A kedvezményezett és azon csoport ⁽²⁾ neve, amelyhez tartozik
Létező támogatási program vagy ad hoc támogatás módosítása	☐ Meghosszabbítás ☐ Módosítás	A támogatás bizottsági hivatkozási száma

⁽¹⁾ NUTS – Statisztikai célú területi egységek nomenklatúrája. A régiót jellemzően 2-es szinten kell meghatározni.

⁽²⁾ A vállalkozás fogalma a Szerződésben meghatározott versenyjogi szabályok és e rendelet alkalmazásában jogi formájától és finanszírozási módjától függetlenül magában foglalja a gazdasági tevékenységet végző valamennyi entitást. A Bíróság kimondta, hogy a (jogilag vagy ténylegesen) ugyanazon entitás által ellenőrzött gazdálkodó egységeket egy vállalkozásnak kell tekinteni.

Időtartam ⁽¹⁾	☐ Támogatási program ☐ Ad hoc támogatás	éééé. hh. nn. – éééé. hh. nn.
A támogatás odaítélésének időpontja	☐ Ad hoc támogatás	éééé. hh. nn.
Érintett gazdasági ágazat(ok)	☐ Valamennyi gazdasági ágazat jogosult a támogatásra ☐ A támogatás a következő ágazatokra korlátozódik: Kérjük, adja meg NACE alágazati szinten ⁽²⁾	
A kedvezményezett típusa	☐ Kkv ☐ Nagyvállalkozások	
Költségvetés	A program keretében tervezett költségvetés teljes éves összege ⁽³⁾	Nemzeti valuta (teljes összeg)

	A vállalkozásnak odaítélt <i>ad hoc</i> támogatás teljes összege ⁽¹⁾	Nemzeti valuta (teljes összeg)
	☐ Kezességvállalás esetén ⁽²⁾	Nemzeti valuta (teljes összeg)
Támogatási eszköz	☐ Vissza nem térítendő támogatás/Kamattámogatás	
	☐ Hitel/Visszafizetendő előlegek	
	☐ Kezességvállalás (adott esetben a bizottsági határozat feltüntetésével ⁽⁶⁾)	
	☐ Adókedvezmény vagy adómentesség	
	☐ Egyéb (nevezze meg) Kérjük, adja meg, hogy hatásában/funkciójában az alábbi kategóriák közül melyiknek felel meg a legjobban: ☐ Vissza nem térítendő támogatás ☐ Hitel ☐ Kezességvállalás ☐ Adókedvezmény	

⁽¹⁾ Az az időszak, amelyben a támogatást nyújtó hatóság kötelezettséget vállalhat a támogatás nyújtására.

⁽²⁾ NACE Rev. 2. – az uniós gazdasági tevékenységek egységes ágazati osztályozási rendszere. Az ágazatot jellemzően csoportszinten kell megadni.

⁽³⁾ Támogatási program esetén: Adja meg a program keretében előirányzott éves összköltségvetési összeget, vagy az éves becsült adóbevétel-kiesést a program keretében biztosított összes támogatási eszköz vonatkozásában.

⁽⁴⁾ *Ad hoc* támogatás nyújtása esetén: Adja meg a teljes támogatási összeget/adóbevétel-kiesést.

⁽⁵⁾ A kezességvállalás esetében adja meg a garantált hitelek (maximális) összegét.

⁽⁶⁾ Az 5. cikk (2) bekezdésének c) pontjával összhangban adott esetben meg kell adni azt a bizottsági határozatot, amely jóváhagyta a bruttó támogatástartalom kiszámításához használt módszertant.

Tüntesse fel, hogy a 14–46. cikkek közül melyiket alkalmazza	☐ az érintett cikkek felsorolása
A természeti katasztrófák által okozott károk helyreállításához nyújtott támogatás (44. cikk)	A természeti katasztrófa típusa: ☐ földrengés ☐ lavina ☐ földcsuszamlás ☐ árvíz ☐ tornádó ☐ hurrikán ☐ vulkánkitörés ☐ kontrollálatlan vegetációtűz A természeti katasztrófa bekövetkezésének dátuma éééé. hh. nn. – éééé. hh. nn.
Indokolás	Fejtse ki, hogy az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alap (ETHAA) keretében nyújtott támogatás helyett miért került sor állami támogatási program létrehozására vagy eseti támogatás nyújtására: ☐ a nemzeti operatív program nem tartalmazza a szóban forgó intézkedést; ☐ a nemzeti operatív program keretében rendelkezésre álló pénzeszközök elosztása fontossági sorrend szerint történik; ☐ az ETHAA keretében már nem állnak rendelkezésre pénzeszközök; ☐ egyéb (kérjük, nevezze meg)

III. MELLÉKLET

Az információk 9. cikk (1) bekezdése szerinti közzétételére vonatkozó rendelkezések

A tagállamoknak átfogó honlapokat kell létrehozniuk az állami támogatások számára, és ezeken egyszerűen hozzáférhető módon közzé kell tenniük a 9. cikk (1) bekezdésében említett információkat.

Az információkat olyan adattáblázat formájában – például CSV vagy XML formátumban – kell közzétenni, amely lehetővé teszi az adatok keresését, kivonatolását és könnyű internetes közzétételét. A honlaphoz minden érdekelt számára korlátlan hozzáférést kell biztosítani. A honlaphoz való hozzáférés feltételül nem szabható az előzetes felhasználói regisztráció.

A 9. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett egyedi támogatások odaítélésének vonatkozásában az alábbi információkat kell közzétenni:

- A kedvezményezett neve;
- A kedvezményezett azonosítója;
- A vállalkozás típusa (kkv/nagyvállalkozás) a támogatás nyújtásának napján;
- Annak a régiónak a megnevezése NUTS II ⁽¹⁾ szinten, ahol a kedvezményezett található;
- Tevékenységi ágazat NACE alágazati ⁽²⁾ szinten;
- Támogatási elem, nemzeti pénznemben kifejezett teljes összeg ⁽³⁾;
- Támogatási eszköz ⁽⁴⁾ (vissza nem térítendő támogatás/kamattámogatás, kölcsön/visszafizetendő előlegek/visszatérítendő támogatás, kezességvállalás, adókedvezmény vagy adómentesség, egyéb [nevezze meg]);
- A támogatás odaítélésének időpontja;
- A támogatás célja;
- A támogatást nyújtó hatóság.

⁽¹⁾ NUTS – Statisztikai célú területi egységek nomenklatúrája. A régiót jellemzően 2-es szinten kell meghatározni.

⁽²⁾ A Tanács 3037/90/EGK rendelete (1990. október 9.) az Európai Közösségben a gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozásáról (HL L 293., 1990.10.24., 1. o.).

⁽³⁾ Bruttó támogatási egyenérték. Adóintézkedés formájában megvalósuló programok esetében ez az összeg megadható a 9. cikk (2) bekezdésében meghatározott sávokkal.

⁽⁴⁾ Amennyiben a támogatást több támogatási eszközből nyújtják, a támogatási összeget eszközönként kell megadni.

IV. MELLÉKLET

Különös maximális támogatási intenzitás

Sor	Egyedi műveleti kategória	Maximális támogatási intenzitás mértéke
1	Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében említett kirakodási kötelezettség végrehajtásához hozzájáruló alábbi műveletek: – a halászeszközök méret- vagy fajszelektivitásának javítását szolgáló műveletek, – a halászkikötők, árverési csarnokok, kirakodóhelyek és menedékek infrastruktúráját a nem szándékos fogások kirakodásának és tárolásának megkönnyítése érdekében javító műveletek, – az 1379/2013/EU rendelet 8. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban a kereskedelmi állományokból származó, kirakodott nem kívánt fogások forgalomba hozatalát megkönnyítő műveletek.	100 % 75 % 75 %
2	A halászhajók fedélzetén uralkodó egészségügyi, biztonsági és munkakörülmények javítását célzó műveletek	75 %
3	A legkülső régiókban végrehajtott műveletek	85 %
4	A nemzeti jog szerint távolinak minősített görög szigeteken, valamint Dugi Otok, Vis, Mljet és Lastovo horvát szigeteken végrehajtott műveletek	85 %
5	A kisüzemi part menti halászathoz kapcsolódó műveletek	100 %
6	Olyan műveletek, amelyek megfelelnek az alábbi kritériumok mindegyikének: (a) kollektív érdeket képviselnek; (b) kedvezményezettjük kollektív jellegű; (c) innovatív tulajdonságokkal rendelkeznek vagy nyilvános hozzáférést biztosítanak eredményeikhez	100 %
7	Termelői szervezetek, termelői szervezetek társulásai vagy szakmaközi szervezetek által végrehajtott műveletek	75 %
8	A fenntartható akvakultúrát támogató műveletek	60 %
9	A 14., 23., 26., 28., 30., 31. és 3. cikken alapuló, a halászat, az akvakultúra és a feldolgozás területén innovatív termékeket, folyamatokat vagy felszereléseket támogató műveletek	75 %
10	Halászszervezetek vagy egyéb kollektív kedvezményezettek által végrehajtott műveletek	60 %
11	Pénzügyi eszközök	100 %

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám M.10691 – CDP GROUP / FOMAS GROUP / PUNCH GROUP / JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 185/02)

2022. május 2-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak olasz nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10691 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Vélemény a versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó bizottság 2021.
november 30-i ülésén a COMP/AT.40135 – FOREX (Sterling Lads) ügyre vonatkozó vitarendezési
határozat tervezetéről Előadó: Portugália**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 185/03)

1. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a vitarendezési határozattervezet tárgyát képező versenyellenes magatartás (vagyis az információcsere, a visszalépés és a mögöttes megállapodás) az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti, vállalkozások közötti megállapodásnak és/vagy összehangolt magatartásnak minősül.
2. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a vitarendezési határozattervezetben érintett vállalkozás részt vett az EUMSZ 101. cikkének és az EGT-megállapodás 53. cikkének egységes és folytatólagos megsértésében, a vitarendezési határozattervezetben részletezettek szerint.
3. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a megállapodások és/vagy az összehangolt magatartás célja a versenynek az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti korlátozása volt.
4. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottság értékelésével a jogsértés időtartamát illetően.
5. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a vitarendezési határozattervezet címzettjeire bírságot kell kiszabni, a mentességet kérelmező kivételével.
6. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal az eladások értékére vonatkozó közelítő érték kiszámítása tekintetében, hogy alkalmazni lehessen az 1/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kiszabott bírságok megállapításáról szóló 2006. évi iránymutatást.
7. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal a bírság alapösszegeinek meghatározását és az átfedésre alkalmazott korrekciókat illetően.
8. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a 2006. évi engedékenységi közlemény és a 2008. évi vitarendezési közlemény alapján csökkentette a pénzbírságokat.
9. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal a bírságok végső összegeit illetően.
10. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) javasolja véleményének az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét.

A meghallgatási tisztviselő zárójelentése ⁽¹⁾
AT.40135 – FOREX (*Sterling Lads* – vitarendezési eljárás)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 185/04)

1. BEVEZETÉS

1. A FOREX-ügy (AT.40135) több különálló [...] csevegőszobában, a G10 devizákkal való azonnali kereskedéssel kapcsolatban tanúsított magatartásra vonatkozik. 2019. május 16-án a Bizottság az említett csevegőszobák némelyikében tanúsított magatartással kapcsolatban két vitarendezési határozatot fogadott el: a FOREX (*Three-way banana split*) ⁽²⁾ és a FOREX (*Essex Express*) ⁽³⁾ határozatot.
2. Ez a jelentés egy adott csevegőszobában, a *Sterling Lads* ⁽⁴⁾ csevegőszobában tanúsított magatartásra, és konkrétan az UBS ⁽⁵⁾, RBS ⁽⁶⁾, Barclays ⁽⁷⁾ és HSBC ⁽⁸⁾ vállalkozásokhoz (a továbbiakban együttesen: a vitarendezésben részt vevő felek) – a 773/2004/EK rendelet ⁽⁹⁾ 10a. cikke szerinti vitarendezésről megállapodott felekhez – intézett vitarendezési határozattervezetre (a továbbiakban: vitarendezési határozattervezet) vonatkozik. A *Sterling Lads* csevegőszobában tanúsított magatartásra vonatkozó, egy rendes eljáráshoz kapcsolódó, különálló, tiltó határozattervezet címzettje: a(z) [címezettek között nem szereplő vállalkozás] (a továbbiakban: a vitarendezésben részt nem vevő fél) (és a vitarendezésben részt vevő felekkel együttesen: a felek) ⁽¹⁰⁾.

2. ELJÁRÁS

3. A vizsgálat azt követően indult, hogy az UBS 2013. szeptember 27-én marker iránti kérelmet nyújtott be a kartellügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló közlemény (a továbbiakban: engedékenységi közlemény) ⁽¹¹⁾ 14. és 15. pontja alapján. A Barclays és az RBS 2013 októberében az engedékenységi közlemény alapján bírságcsökkentés iránti kérelmet nyújtott be. A Bizottság 2014. július 2-án feltételes mentességet biztosított az UBS számára. Az HSBC az engedékenységi közlemény alapján 2015 júliusában bírságcsökkentés iránti kérelmet nyújtott be. 2014 júliusa és 2016 áprilisa között a Bizottság információkéréseket küldött a feleknek.
4. 2016. október 27-én a Bizottság eljárást indított az 1/2003/EK rendelet ⁽¹²⁾ 11. cikkének (6) bekezdése alapján, és határidőt tűzött ki a felek számára a vitarendezési megbeszéléseken való részvétel iránti szándékuk kinyilvánítására. Eleinte valamennyi fél kinyilvánította érdeklődését a vitarendezési megbeszéléseken való részvétel iránt. 2016. november 9. és 2018. február 7. között kétoldalú vitarendezési találkozókra került sor a felekkel.
5. [...] és [...] között a vitarendezésben részt vevő felek a 773/2004/EK rendelet 10a. cikkének (2) bekezdésével összhangban benyújtották hivatalos vitarendezési kérelmüket. 2018. február 19-én a vitarendezésben részt nem vevő fél arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a továbbiakban nem vesz részt a vitarendezési eljárásban. Az eljárás tehát „hibrid” lett, mivel a Bizottság a vitarendezési eljárások lefolytatásáról szóló bizottsági közlemény ⁽¹³⁾ 19. pontjának megfelelően a(z) [címezettek között nem szereplő vállalkozás] esetében visszatért a rendes eljárásához, miközben folytatta a vitarendezési eljárást a vitarendezésben részt vevő felekkel szemben.

⁽¹⁾ A meghallgatási tisztviselő egyes versenyjogi eljárásokban meglévő feladatáról és megbízatásáról szóló, 2011. október 13-i 2011/695/EU európai bizottsági elnöki határozat (HL L 275., 2011.10.20., 29. o.) (a továbbiakban: a 2011/695/EU határozat) 16. és 17. cikke alapján.

⁽²⁾ HL C 226., 2020.7.9., 5. o.

⁽³⁾ HL C 219., 2020.7.3., 8. o.

⁽⁴⁾ A *Sterling Lads* annak a(z) [...] csevegőszobájának a neve, amelyben a szóban forgó magatartásra sor került.

⁽⁵⁾ UBS AG.

⁽⁶⁾ A Royal Bank of Scotland Group plc (jelenlegi neve: NatWest Group plc) és a The Royal Bank of Scotland plc (jelenlegi neve: NatWest Markets Plc).

⁽⁷⁾ Barclays PLC, Barclays Execution Services Limited és Barclays Bank PLC.

⁽⁸⁾ HSBC Holdings plc és HSBC Bank plc.

⁽⁹⁾ A Bizottság 773/2004/EK rendelete (2004. április 7.) a Bizottság által az EK-Szerződés 81. és 82. cikke alapján folytatott eljárásokról (HL L 123., 2004.4.27., 18. o.) (a továbbiakban: 2004/773/EK rendelet).

⁽¹⁰⁾ A(z) [címezettek között nem szereplő vállalkozás]. A meghallgatási tisztviselőnek a 2011/695/EU határozat 16. és 17. cikke szerinti különjelentése a rendes eljárásokra terjed ki.

⁽¹¹⁾ HL C 298., 2006.12.8., 17. o.

⁽¹²⁾ A Tanács 1/2003/EK rendelete (2002. december 16.) a Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.) (a továbbiakban: 1/2003/EK rendelet).

⁽¹³⁾ A Bizottság közleménye az 1/2003/EK tanácsi rendelet 7. és 23. cikke szerint kartellügyekben hozott határozatok elfogadása érdekében folytatott vitarendezési eljárások lefolytatásáról (HL C 167., 2008.7.2., 1. o.) (a továbbiakban: vitarendezési közlemény).

6. A Bizottság 2018. július 24-én a vitarendezésben részt vevő feleknek címzett kifogásközlést fogadott el. Ugyanezen a napon a Bizottság a rendes eljárás keretében a vitarendezésben részt nem vevő félnek címzett kifogásközlést is elfogadott.
7. A kifogásközlésre adott válaszukban a vitarendezésben részt vevő felek a 773/2004/EK rendelet 10a. cikkének (3) bekezdése szerint megerősítették, hogy a kifogásközlés megfelel vitarendezési beadványaik tartalmának, és ezért továbbra is elkötelezettek a vitarendezési eljárás lefolytatása mellett.
3. **A VITARENDEZÉSBEN RÉSZT VEVŐ FELEK ARRA IRÁNYULÓ KÉRELME, HOGY RÉSZT VEHESSENEK A VIATERNDEZÉSBEN RÉSZT NEM VEVŐ FÉL ÁLTAL KÉRT SZÓBELI MEGHALLGATÁSON**
8. A vitarendezésben részt vevő felek egy része arról érdeklődött, hogy kap-e meghívást a vitarendezésben részt nem vevő fél 2018. július 24-i kifogásközlésre adott válaszában kért szóbeli meghallgatásra (a továbbiakban: szóbeli meghallgatás), vagy azt kérte, hogy kapjon meghívást. A meghallgatási tisztviselő akkor az alábbiak alapján utasította el ezeket a kérelmeket: a) a vitarendezési közlemény azt előíró rendelkezései, hogy a vitarendezésben részt vevő feleknek meg kell erősíteniük, hogy nem kívánnak szóbeli meghallgatást kérni, és b) a 773/2004/EK rendelet szerinti szóbeli meghallgatás célja, azaz az, hogy a felek kifejtessék álláspontjukat a Bizottság eljárásaiban, és hogy segítsék a Bizottságot abban, hogy az eljárása végén meghozza a helyes határozatot.
9. A meghallgatási tisztviselő a vitarendezésben részt vevő felek egyikének a szóbeli meghallgatás átiratához való hozzáférés iránti kérelmét is elutasította, mivel a szóbeli meghallgatások nem nyilvánosak (a 773/2004/EK rendelet 14. cikkének (6) bekezdése), és a meghallgatásokról készült felvételeket a meghallgatáson részt vevő személyek rendelkezésére kell bocsátani (a 773/2004/EK rendelet 14. cikkének (8) bekezdése).

4. KÖVETKEZTETÉS

10. A vitarendezési határozattervezet a G10 devizákkal 2011. május 25. és 2012. július 12. között folytatott azonnali kereskedés tekintetében az EUMSZ 101. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét érintő egységes és folytatólagos jogsértésre vonatkozik ⁽¹⁴⁾. A vitarendezési határozattervezet szerint azáltal, hogy üzleti szempontból érzékeny információkat cseréltek ki, és egy mögöttes megállapodás alapján alkalmanként összehangolták kereskedési tevékenységeiket, a vitarendezésben részt vevő felek olyan megállapodásokban és/vagy összehangolt magatartásokban vettek részt, amelyek – céljuknál fogva – együttesen az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke egységes és folytatólagos megsértésnek minősülnek a G10 devizákkal az EGT egészében folytatott azonnali kereskedés tekintetében.
11. A 2011/695/EU határozat 16. cikkének megfelelően megvizsgáltam, hogy a vitarendezési határozattervezet csak olyan kifogásokat érint-e, amelyekre vonatkozóan a vitarendezésben részt vevő feleknek lehetőségük nyílt álláspontjuk ismertetésére, és ezt megerősítő következtetésre jutottam.
12. A fentiek alapján és tekintettel arra, hogy a vitarendezésben részt vevő felek nem nyújtottak be panaszt a meghallgatási tisztviselőhöz ⁽¹⁵⁾, úgy tekintem, hogy ebben az ügyben tiszteletben tartották a felek eljárási jogainak hatékony gyakorlását.

Brüsszel, 2021. december 2.

Dorothe DALHEIMER

⁽¹⁴⁾ Az RBS és az HSBC esetében a jogsértés időtartama rövidebb.

⁽¹⁵⁾ A 2011/695/EU határozat 15. cikkének (2) bekezdése szerint a kartellügyek azon felei, akik részt vesznek a 773/2004/EK rendelet 10a. cikke szerinti vitarendezési megbeszéléseken, a vitarendezési eljárás bármely szakaszában a meghallgatási tisztviselőhöz fordulhatnak eljárási jogaik hatékony gyakorlásának biztosítása érdekében. Lásd még az 1/2003/EK tanácsi rendelet 7. és 23. cikke szerint kartellügyekben hozott határozatok elfogadása érdekében folytatott vitarendezési eljárások lefolytatásáról szóló 2008/C 167/01 bizottsági közlemény (HL C 167., 2008.7.2., 1. o.) 18. pontját.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATÁNAK ÖSSZEFOGLALÓJA**(2021. december 2.)****az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti
eljárással kapcsolatban****(AT.40135 ÜGY – FOREX – STERLING LADS)***(az értesítés a C(2021) 8613 final számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)****(EGT-vonatkozású szöveg)****(2022/C 185/05)**

A Bizottság 2021. december 2-án határozatot fogadott el az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatban. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 30. cikkének rendelkezései alapján a Bizottság – a vállalkozások üzleti titkaik védelmével kapcsolatos jogos érdekét is figyelembe véve – ezúton közzéteszi a felek nevét és a határozat lényegét, ezen belül a kiszabott szankciókat.

1. BEVEZETÉS

- (1) A határozat címzettjei az EUMSZ 101. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét érintő egységes és folytatólagos jogsértésben vettek részt. A jogsértés tárgya a G10 devizákkal való azonnali kereskedés ágazatán belüli verseny korlátozása és/vagy torzítása volt ⁽²⁾.
- (2) Az e határozat által érintett G10 devizák az amerikai, a kanadai, az ausztrál és az új-zélandi dollárt (USD, CAD, AUD és NZD), a japán jent (JPY), a svájci frankot (CHF), a font sterlinget (GBP), az eurót (EUR), valamint a svéd, a norvég és a dán koronát (SEK, NOK és DKK) foglalják magukban (azaz összesen 11 olyan devizát, amely megfelel a G10 megnevezés alá tartozó devizákra vonatkozó piaci konvenciónak).
- (3) A G10 devizákkal való azonnali kereskedési tevékenység magában foglalja mind i. az árjegyzést (azaz az ügyfél megbízása alapján egy devizaösszeg átváltását az adott összeg más devizában kifejezett egyenértékére), mind ii. a saját számlás kereskedést (azaz az árjegyzési ügyletekből eredő kitéttiség kezelése vagy a devizakitéttiség ügyfélmegbízástól független módosítása érdekében egyéb valutaátváltások végrehajtását).
- (4) Az érintett vállalkozások G10 devizákra szakosodott azonnali kereskedési részlegei készen álltak arra, hogy a piaci igényektől függően kereskedjenek a szóban forgó devizák bármelyikével. Míg a részt vevő kereskedők elsősorban maguk feleltek az egyedi devizákban vagy devizapárokból történő árjegyzésért, megbízásuk felhatalmazta őket arra, hogy saját vállalkozásuk nevében kereskedési tevékenységet folytassanak a könyveikben rendelkezésre álló bármely G10 deviza vonatkozásában, amit az érintett időszak alatt különböző mértékben – a saját vállalkozásaik értékének maximalizálása érdekében – meg is tettek.
- (5) A jogsértésben részt vevő kereskedők ügyfélközpontú kereskedési tevékenységét (árjegyzés) jellemző alábbi három típusú megbízás releváns a jogsértés tekintetében:
 - a) Adott összegű deviza vonatkozásában az aktuális piaci árfolyamon történő azonnali kereskedésre irányuló azonnali ügyfélmegbízások;
 - b) Az ügyfelek feltételes megbízásai (például stop-loss vagy take-profit megbízások), amelyek egy adott árszint elérése esetén indítandók, és amelyek megnyitják a kereskedők kockázati kitéttiségét. Csak akkor válnak végrehajthatóvá, ha a piac elér egy bizonyos szintet;

⁽¹⁾ HL L 1., 2003.1.4., 1. o. A 411/2004/EK rendelettel (HL L 68., 2004.3.6., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ Az ügy nem érinti az azonnali e-devizakereskedési tevékenységet, amely alatt az adott bank saját elektronikus kereskedési platformjain vagy számítógépes algoritmusai által automatikusan elkönyvelt vagy azok által végrehajtott azonnali devizakereskedési ügylet értendő.

- c) Egy adott kereskedési megbízás Forex referencia-árfolyamon, vagy egyes devizapárokat érintő „rögzített” árfolyamon történő végrehajtására irányuló ügyfélmegbízások, ami a jelenlegi ügyben csak a WM/Reuters Closing Spot Rates azonnali árfolyamokat és az Európai Központi Bank referencia-devizaárfolyamait érintette.

2. AZ ÜGY ISMERTETÉSE

2.1 ELJÁRÁS

- (6) A vizsgálat az UBS 2013. szeptember 27-i mentességi kérelme alapján indult. A Bizottsághoz ezt követően 2013. október 11-én a Barclays-tól, 2013. október 14-én az RBS-től, 2015. július 17-én pedig az HSBC-től érkeztek be az első engedékenységi kérelmek. Valamennyi kérelmet követően az egyes felek számos beadványt nyújtottak be. [...] nem kért engedékenységet. A Bizottság 2014. július 2-án feltételes mentességben részesítette az UBS-t.
- (7) A Bizottság 2016. október 27-én eljárást indított a felekkel szemben azzal a céllal, hogy vitarendezési megbeszéléseket kezdeményezzen velük. 2016. november és 2018. február között a Bizottság a vitarendezési közleménynek ⁽³⁾ megfelelően kétoldalú találkozókat és kapcsolatokat tartott a felek mindegyikével – többek között [...] -val/-vel – három vitarendezési fordulóban.
- (8) 2018. január 22-én a biztosi testület jóváhagyta a valószínűsíthetően alkalmazandó bírságok tartományait. 2018. február 19-én [...] arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a továbbiakban nem vesz részt a vitarendezési eljárásban. A Bizottság ezért a vitarendezési közlemény 19. pontjának megfelelően [...] tekintetében visszatért a rendes eljáráshoz. [...] és [...] között a többi fél a 773/2004/EK rendelet ⁽⁴⁾ 10a. cikkének (2) bekezdése értelmében vitarendezés iránti hivatalos kérelmet nyújtott be a Bizottságnak.
- (9) 2018. július 24-én a Bizottság ezzel párhuzamosan vitarendezési kifogásközlést fogadott el, amelyet a vitarendezésben részt vevő négy félhez intézett, valamint elfogadott egy egyszerűsített, rendes kifogásközlést, amelyet [...] -nak/-nek intézett. A címzettek mindannyian megerősítették, hogy a kifogásközlés tükrözi egyezségi beadványaik tartalmát, valamint azt, hogy továbbra is elkötelezettek a vitarendezési eljárás követése mellett.
- (10) A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2021. november 30-án kedvező véleményt adott ki. 2021. december 1-jén a meghallgatási tisztviselő közzétette zárójelentését. A Bizottság 2021. december 2-án elfogadta a határozatot.

2.2 A JOGSÉRTÉS ÖSSZEFOGLALÁSA

- (11) A határozat az UBS, a Barclays, az RBS, az HSBC (a továbbiakban: a vitarendezésben részt vevő négy fél) között a Sterling Lads (más néven: STG Lads) elnevezésű [...] csevegőszobában tanúsított magatartásra vonatkozik. A magatartás 2011. május 25-től 2012. július 12-ig tartott. A(z) [...] [...] -tól/-től [...] -ig vett részt a jogsértésben. A kartell legalább az EGT-t érintette.
- (12) A kartellt az STG Lads csevegőszobáján belül, a G10 devizákra szakosodott megfelelő, kijelölt azonnali kereskedési részlegnél a G10 devizákkal azonnali devizaügyletekben való kereskedésre engedéllyel rendelkező egyes kereskedők között az őket foglalkoztató vállalkozások nevében és javára folytatott kommunikáció dokumentálja.
- (13) A kartell olyan egységes és folytatódó jogsértést valósított meg, amelyet a kereskedők között a kereskedési tevékenységükre vonatkozó aktuális vagy jövőbeli, üzleti szempontból érzékeny információk – zárt körű és többoldalú csevegőszobában végzett, kiterjedt és ismétlődő – cseréje jellemez. Az információcserék célja az volt, hogy két alapvető versenyparamétert befolyásoljanak a G10 devizákkal való azonnali kereskedési tevékenységben: az árat és a szakértői kockázatkezelést.
- (14) Ahelyett, hogy önállóan versenyeztek volna e paraméterek terén, a részt vevő kereskedők piaci döntéseiket a versenytársak pozíciójára, szándékaira és korlátaira vonatkozó információkra tekintettel hozták meg. Az e határozat hatálya alá tartozó információcserék a következőkre vonatkoztak:

⁽³⁾ A Bizottság közleménye az 1/2003/EK tanácsi rendelet 7. és 23. cikke szerint kartellügyekben hozott határozatok elfogadása érdekében folytatott vitarendezési eljárások lefolytatásáról (HL C 167., 2008.7.2., 1. o.) (a továbbiakban: vitarendezési közlemény).

⁽⁴⁾ HL L 123., 2004.4.27., 18. o.

- a) Olyan információcserék, amelyek feltárták a nem teljesített ügyfélmegbízások részleteit, és amelyek során a részt vevő kereskedők szabadon megvitatták a függőben lévő ügyfélmegbízások bizalmas adatait (például a feltételes ügyfélmegbízások limitáras szintje, az ügyfélmegbízások nagyságrendje a fix megbízások esetében, valamint az azonnali megbízások ügyfeleinek típusa vagy neve). Ezek az információk növelték a csevegőszoba tagjai számára a kereskedési tevékenységeikkel kapcsolatos átláthatóságot, segítették a részt vevő kereskedőket későbbi piaci döntéseik meghozatalában, és lehetővé tették számukra, hogy meghatározzák a kereskedésük összehangolására szolgáló alkalmakat.
- b) A kereskedők nyílt kockázati pozícióit felfedő információcserék, amelyek bepillantást engedhettek egymás lehetséges fedezeti tevékenységébe. Ezek olyan információkat bocsátottak a kereskedők rendelkezésére, amelyek relevánsak lehettek az ezt követően meghozott kereskedési döntéseikre nézve egy néhány perces, illetve a következő információcseréig tartó időtartam alatt. Ezenfelül lehetővé teheték a részt vevő kereskedők számára, hogy meghatározzák a magatartásuk összehangolására szolgáló alkalmakat, különösen a visszalépésük révén.
- c) Olyan információcserék, amelyek felfedték a vételi és ajánlati ár közötti meglévő vagy tervezett különbséget, amelyek nyilvánosságra hozták a kereskedők által az adott devizapárookra és kereskedési nagyságrendekre vonatkozóan ajánlott árfolyam-különbözetet. Ezek lehetővé tették a részt vevő kereskedők számára, hogy nagyobb bizonyosságot szerezzenek az általuk ajánlott árakról, és későbbi árképzési magatartásukhoz is információval szolgáltak. Lehetővé teheték egyes ügyletek esetében az árfolyam-különbözetek összehangolását is, és hatással lehettek az ügyletek által a devizakereskedésért fizetett teljes árra.
- d) A folyamatban lévő vagy tervezett kereskedési tevékenységek egyéb részleteit felfedő információcserék, amelyek során a részt vevő kereskedők a korábban említett, üzleti szempontból érzékeny információk közül többet is megosztottak, segítették a részt vevő kereskedőket későbbi döntéseik meghozatalában, és lehetővé tették számukra, hogy meghatározzák a kereskedésük összehangolására szolgáló alkalmakat.
- (15) A vitarendezésben részt vevő négy fél továbbá elismerte, hogy az érzékeny aktuális vagy jövőbeli információk széles körű és ismétlődő cseréjére olyan hallgatóságos szabályok alapján került sor, amelyek szerint: i. az ilyen információk felhasználhatók a kereskedők javára, valamint a kereskedésük összehangolását lehetővé tevő alkalmak meghatározása érdekében, ii. az ilyen információkat megosztanak a zárt körű csevegőszobán belül, iii. a kereskedők nem hozzák a zárt körű csevegőszobákon kívüli felek tudomására azokat a megosztott információkat, amelyeket más csevegőszobák résztvevőitől kaptak, és iv. az ilyen megosztott információkat nem használnák fel az azokat megosztó kereskedőkkel szemben (a továbbiakban: mögöttes megállapodás).
- (16) A vitarendezésben részt vevő négy fél szerint a mögöttes megállapodás alapján és a csevegőszobában részt nem vevő versenytársakkal szembeni előnyszerzésre törekedve a részt vevő kereskedők a G10 devizákkal való azonnali kereskedés tekintetében alkalmanként összehangolták kereskedési tevékenységeiket azért, hogy tartózkodtak a kereskedéstől, ahogyan egyébként egy adott időszakban egy másik kereskedő bejelentett pozíciója vagy kereskedési tevékenysége miatt tervezték. Ez a gyakorlat az úgynevezett visszalépés.

2.3 CÍMZETTEK

- (17) A határozat címzettjei a következő jogi személyek (a továbbiakban: címzettek):
- UBS AG (a továbbiakban: UBS),
 - NatWest Group plc és NatWest Markets Plc (a továbbiakban együttesen: RBS),
 - Barclays PLC, Barclays Execution Services Limited és Barclays Bank PLC (a továbbiakban együttesen: Barclays), valamint
 - HSBC Holdings plc (a továbbiakban: HSBC).
- (18) Az UBS, a Barclays, az RBS, az HSBC és a másik részt vevő vállalkozás, [...] az alábbi táblázatban megjelölt időszakokban vett részt a fent említett magatartásban:

1. táblázat: a felek részvétele a csevegőszobában

BANK	BELÉPÉS	KILÉPÉS
UBS	2011.5. 25.	2011.11.4.
	2011.11.8.	2012.7.12.
	2011.5.30.	2012.7.12.
BARCLAYS	2011.5.25.	2012.7.12.
	2011.5.25.	2011.11.04.
	2011.11.8.	2012.7.12.
RBS	2011.8.5.	2012.7.12.
HSBC	2011.5.25.	2012.7.12.
[...]	[...]	[...]

2.4 JOGORVOSLATI LEHETŐSÉGEK

- (19) A határozat a bírságok megállapításáról szóló 2006. évi bizottsági iránymutatást alkalmazta. A bírságolási módszerről és paramétereiről a biztosi testület 2018. január 22-én a vitarendezési eljárás keretében határozott. Az ítélkezési gyakorlat szerint az egyenlő bánásmód elve az ugyanazon jogsértésben részt vevő valamennyi félre vonatkozó bírságparaméterekre vonatkozik, függetlenül attól, hogy a vitarendezési vagy a rendes eljárást követik-e. Ezért a Bizottság ugyanazt a bírságszámítási módszert alkalmazta a címzettekre kirótt bírságok és a(z) [...] -ra/-re kirótt bírság kiszámításához.

2.4.1 A bírság alapösszege

- (20) Más pénzügyi vonatkozású ügyekhez hasonlóan a G10 azonnali devizaügyletek sem generálnak a szokásos értelemben vett eladást. A Bizottság ezért helyénvalónak tartja, hogy a bírságok meghatározásának kiindulópontjaként az eladások értékére konkrét közelítő értéket alkalmazzon. Tekintettel a különböző felek részvételének időtartamában mutatkozó különbségekre, valamint a G10 azonnali devizaügyletnek a jogsértés időszaka alatti eltérő piaci nagyságrendjére, a Bizottság helyénvalónak tartja, hogy az eladások értékére alkalmazott közelítő értéket közvetlenül a vállalkozások által a jogsértésben való részvételük hónapjai során ténylegesen végzett eladások később évesített értékére alapozza.
- (21) A Bizottság az eladások releváns értékeinek közelítő értékét az alábbiak szerint határozza meg:
- Először is, a Bizottság az érintett vállalkozás által az EGT területén letelepedett partnerekkel kötött G10 azonnali devizaügyletekben szereplő évesített névleges összegeket veszi alapul. A Bizottság e célból megfelelőbbnek tartja az eladások értékének közelítő értékét közvetlenül a címzettek által a jogsértésben való részvételük hónapjaiban realizált, később évesített bevételekre alapítani.
 - Másodszor, ezeket az összegeket meg kell szorozni egy megfelelő, valamennyi címzettre nézve egységes tényezővel, amely tükrözi a G10 devizákat érintő azonnali devizaügyletekben alkalmazandó vételi és eladási ár közötti különbségeket.
- (22) Az eladások értékének közelítő értéke közvetlenül a vállalkozások által a jogsértésben való részvételük hónapjai során ténylegesen végzett eladások később évesített értékén alapult. Tekintettel arra, hogy a jogsértés az EGT egészére kiterjedt, az eladások értékének közelítő értékét az EGT-n belüli partnerekkel G10 devizában folytatott azonnali devizaügyletek alapján határozták meg.

2.4.2 Az alapösszeg kiigazításai

- (23) A Bizottság a névleges összegekre megfelelő és egységes tényezőt alkalmazott a vételi és eladási ár közötti különbszet bizonyítékokban megállapított szintje alapján.

2.4.3 Súlyosbító vagy enyhítő körülmények

- (24) Az ügyben súlyosbító vagy enyhítő körülmény nem merült fel.

2.4.4 A visszatartó hatás érdekében történő növelés

- (25) Annak biztosítása érdekében, hogy a pénzbírságok kellő visszatartó erővel bírjanak, a Bizottság növelheti az olyan vállalkozásokra kiszabott bírságokat, amelyek a jogsértéssel érintett áruk vagy szolgáltatások értékesítésén kívül jelentős árbevétellel rendelkeznek ⁽³⁾.
- (26) Ebben az esetben helyénvaló visszatartó erejű szorzót alkalmazni az HSBC esetében alkalmazandó pénzbírságokra vonatkozóan.

2.4.5 A 10 %-os árbevételi küszöb alkalmazása

- (27) A bírság összege nem érte el az 1/2003/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdésében meghatározott 10 %-os maximális globális árbevételt.

2.4.6 A 2006. évi engedékenységi közlemény alkalmazása: a bírságok csökkentése

- (28) Az UBS mentesült a bírságok alól, a Barclays pedig bizonyos időszakokra részleges mentességben részesült. Ezenfelül a Barclays, az RBS és az HSBC – a számukra már megállapított sávokon belül – bírságcsökkentésben részesült.

2.4.7 A vitarendezési közlemény alkalmazása

- (29) A vitarendezésben részt vevő felek mindegyike a vitarendezési összeg 10 %-os csökkentésében részesült.

2.5 KÖVETKEZTETÉS

- (30) Az 1/2003/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdése értelmében a Bizottság a következő bírságokat szabta ki:

- (31) 2. táblázat: A jogsértés miatt kiszabott bírságok összege

- (32)

Vállalkozás	Bírság összege (EUR)
UBS	0
Barclays	54 348 000
RBS	32 472 000
HSBC	174 281 000

⁽³⁾ A bírságokról szóló 2006. évi iránymutatás 30. pontja.

Vélemény a versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel Foglalkozó Tanácsadó Bizottság 2021. november 30-i ülésén a AT.40135 – FOREX (Sterling Lads) ügyre vonatkozó rendes határozat tervezetéről

Előadó: Portugália

(2022/C 185/06)

1. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a rendes határozattervezet tárgyát képező versenyellenes magatartás (vagyis az információcsere) az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti, vállalkozások közötti megállapodásnak és/vagy összehangolt magatartásnak minősül.
2. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a rendes határozattervezetben érintett vállalkozás részt vett az EUMSZ 101. cikkének és az EGT-megállapodás 53. cikkének egységes és folytatódó megsértésében, a rendes határozattervezetben részletezettek szerint.
3. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a megállapodások és/vagy az összehangolt magatartás célja a versenynek az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti korlátozása volt.
4. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottság értékelésével a jogsértés időtartamát illetően.
5. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal abban, hogy a rendes határozattervezet címzettjére bírságot kell kiszabni.
6. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal az eladások értékére vonatkozó közelítő érték kiszámítása tekintetében, hogy alkalmazni lehessen az 1/2003/EK rendelet 23. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kiszabott bírságok megállapításáról szóló 2006. évi iránymutatást.
7. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) egyetért a Bizottsággal a bírság végső összegét illetően.
8. A tanácsadó bizottság (13 tagállam) javasolja véleményének az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét.

A meghallgatási tisztviselő zárójelentése ⁽¹⁾
AT.40135 – FOREX (*Sterling Lads* – rendes eljárás)

(2022/C 185/07)

I. BEVEZETÉS

1. A FOREX-ügy (AT.40135) több különálló [...] csevegőszobában, a G10 devizákkal való azonnali kereskedéssel kapcsolatban tanúsított magatartásra vonatkozik. 2019. május 16-án a Bizottság az említett csevegőszobák némelyikében tanúsított magatartással kapcsolatban két vitarendezési határozatot fogadott el: a FOREX (*Three-way banana split*) ⁽²⁾ és a FOREX (*Essex Express*) ⁽³⁾ határozatot.
2. Ez a jelentés egy adott csevegőszobában, a *Sterling Lads* ⁽⁴⁾ csevegőszobában tanúsított magatartásra, és konkrétan a Credit Suisse Group AG, a Credit Suisse Securities (Europe) Limited és a Credit Suisse AG (a továbbiakban együttesen: Credit Suisse) részére címzett, rendes eljárás keretében hozott tiltó határozat tervezetére vonatkozik. Négy másik vállalkozás ⁽⁵⁾ vesz részt párhuzamos vitarendezési eljárásokban (a továbbiakban együttesen: a vitarendezésben részt vevő felek), és egy különálló vitarendezési határozattervezet címzettjei ⁽⁶⁾.

II. ELJÁRÁS

3. A vizsgálat azt követően indult, hogy a(z) [címmettek között nem szereplő vállalkozás] 2013. szeptember 27-én marker iránti kérelmet nyújtott be a kartellügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló közlemény (a továbbiakban: engedékenységi közlemény) ⁽⁷⁾ 14. és 15. pontja alapján. A(z) [címmettek között nem szereplő vállalkozás] és a(z) [címmettek között nem szereplő vállalkozás] 2013. októberében az engedékenységi közlemény alapján bírságcsökkentés iránti kérelmet nyújtott be. A Bizottság 2014. július 2-án feltételes mentességet biztosított a(z) [címmettek között nem szereplő vállalkozás] számára. A(z) [címmettek között nem szereplő vállalkozás] az engedékenységi közlemény alapján 2015. júliusában bírságcsökkentés iránti kérelmet nyújtott be. 2014. július és 2016. április között a Bizottság információkéréseket küldött a Credit Suisse és a vitarendezésben részt vevő felek (a továbbiakban együttesen: a felek) részére.
4. 2016. október 27-én a Bizottság az 1/2003/EK rendelet ⁽⁸⁾ 11. cikkének (6) bekezdése alapján eljárást indított a felek ellen, és határidőt tűzött ki számukra a vitarendezési megbeszéléseken való részvétel iránti szándékuk kinyilvánítására. Valamennyi fél érdeklődést nyilvánított a vitarendezési megbeszéléseken való részvétel iránt. 2016. november 9. és 2018. február 7. között kétoldali vitarendezési találkozókra került sor a felekkel.
5. 2018. február 19-én a Credit Suisse arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a továbbiakban nem vesz részt a vitarendezési eljárásban. Az eljárás tehát „hibrid” lett, mivel a Bizottság a vitarendezési eljárások lefolytatásáról szóló bizottsági közlemény ⁽⁹⁾ 19. pontjának megfelelően visszatért a rendes eljárásához, miközben folytatta a vitarendezési eljárást a vitarendezésben részt vevő felekkel szemben.

III. KIFOGÁSKÖZLÉS ÉS ELSŐ SZÓBELI MEGHALLGATÁS

6. 2018. július 24-én a Bizottság kifogásközlést adott ki a Credit Suisse ellen. A kifogásközlésben a Bizottság arra az előzetes álláspontra jutott, hogy a Credit Suisse a vitarendezésben részt vevő felekkel együtt az EUMSZ 101. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét sértő magatartásban vett részt azért, hogy üzleti szempontból érzékeny információkat cserélt a „*Sterling Lads*” elnevezésű, zárt körű, többoldali csevegőszobában. A kifogásközlés szerint a *Sterling Lads* elnevezésű

⁽¹⁾ A meghallgatási tisztviselő egyes versenyjogi eljárásokban meglévő feladatáról és megbízatásáról szóló, 2011. október 13-i 2011/695/EU európai bizottsági elnöki határozat (HL L 275., 2011.10.20., 29. o.) (a továbbiakban: a 2011/695/EU határozat) 16. és 17. cikke alapján.

⁽²⁾ HL C 226., 2020.7.9., 5. o.

⁽³⁾ HL C 219., 2020.7.3., 8. o.

⁽⁴⁾ A *Sterling Lads* annak a(z) [...] csevegőszobájának a neve, amelyben a szóban forgó magatartásra sor került.

⁽⁵⁾ A(z) [címmettek között nem szereplő vállalkozás], a(z) [címmettek között nem szereplő vállalkozás], a(z) [címmettek között nem szereplő vállalkozás] és a(z) [címmettek között nem szereplő vállalkozás].

⁽⁶⁾ A meghallgatási tisztviselőnek a 2011/695/EU határozat 16. és 17. cikke szerinti különjelentése a rendes eljárásokra terjed ki.

⁽⁷⁾ HL C 298., 2006.12.8., 17. o.

⁽⁸⁾ A Tanács 1/2003/EK rendelete (2002. december 16.) a Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.) (a továbbiakban: 2003/1/EK rendelet).

⁽⁹⁾ A Bizottság közleménye az 1/2003/EK tanácsi rendelet 7. és 23. cikke szerint kartellügyekben hozott határozatok elfogadása érdekében folytatott vitarendezési eljárások lefolytatásáról (HL C 167., 2008.7.2., 1. o.) (a továbbiakban: vitarendezési közlemény).

csevegőszoba résztvevői – egy mögöttes megállapodás értelmében – széles körben és ismétlődően cseréltek bizonyos aktuális vagy jövőbeli információkat a G10 devizákkal való azonnali kereskedés különböző aspektusaival kapcsolatos kereskedési tevékenységeikről. A kifogásközlés szerint az információcsere alkalmanként azt is lehetővé tenné a kereskedők számára, hogy tevékenységeiket „visszalépéssel” hangolják össze.

7. A kifogásközlésben a Bizottság arra az előzetes következtetésre jutott, hogy a Credit Suisse magatartása olyan megállapodásnak és/vagy összehangolt magatartásnak minősül, amelynek célja az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke értelmében vett versenytorzítás és/vagy -korlátozás volt. Ezenfelül a Bizottság előzetesen úgy ítélte meg, hogy a Credit Suisse magatartása 2012. február 7. és 2012. július 12. között egységes és folytatódó jogsértésre adott okot.
8. A Credit Suisse 2018. július 25-én jogosultságot szerzett az iratbetekintésre. Az iratbetekintéssel kapcsolatban nem érkezett panasz vagy további kérelem a meghallgatási tisztviselőhöz.
9. A Versenypolitikai Főigazgatóság eredetileg nyolc hetet biztosított a Credit Suisse számára a kifogásközlés megválaszolására. A Credit Suisse hosszabbítási kérelme nyomán a Versenypolitikai Főigazgatóság két héttel meghosszabbította a határidőt.
10. Az iratbetekintés állítólagos nehézségei és késedelmei miatt a Credit Suisse 2018. augusztus 15-én és 29-én további két-három hét hosszabbítást kért a Versenypolitikai Főigazgatóságtól. A Versenypolitikai Főigazgatóság 2018. augusztus 30-án elutasította a kérelmet. 2018. szeptember 4-én a Credit Suisse a 2011/695/EU határozat 9. cikke értelmében a meghallgatási tisztviselő elé utalta az ügyet. A meghallgatási tisztviselő a Credit Suisse érveinek vizsgálatát követően és az összes körülmény – különösen a Versenypolitikai Főigazgatóság által eredetileg meghatározott határidő, valamint az ügy léptéke és összetettsége – ismeretében 2018. szeptember 12-i határozatával elutasította a Credit Suisse kérelmét.
11. A Credit Suisse 2018. október 4-én, a határidőn belül benyújtotta a kifogásközlésre adott válaszát. Válaszában a Credit Suisse szóbeli meghallgatást kért. A szóbeli meghallgatásra (a továbbiakban: első szóbeli meghallgatás) 2018. december 7-én került sor. Az első szóbeli meghallgatás zökkenőmentesen zajlott le, és nem érkezett eljárási panasz.

IV. A VITARENDEZÉSBEN RÉSZT VEVŐ FELEKNEK AZ ELSŐ SZÓBELI MEGHALLGATÁSON VALÓ RÉSZVÉTELRE IRÁNYULÓ KÉRELME

12. A vitarendezésben részt vevő felek közül egyesek afelől érdeklődtek, hogy kapnak-e meghívást az első szóbeli meghallgatásra, vagy azt kérték, hogy kapjanak meghívást. A meghallgatási tisztviselő akkor az alábbiak alapján utasította el ezeket a kérelmeket: a) a vitarendezési közlemény azt előíró rendelkezései, hogy a vitarendezésben részt vevő feleknek meg kell erősíteniük, hogy nem kívánnak újra szóbeli meghallgatást kérni, és b) a 773/2004/EK rendelet szerinti szóbeli meghallgatás célja, azaz az, hogy a felek kifejthessék álláspontjukat a Bizottság eljárásaiban, és hogy segítsék a Bizottságot abban, hogy az eljárása végén meghozza a helyes határozatot.
13. A meghallgatási tisztviselő elutasította továbbá a vitarendezésben részt vevő felek egyikének az első szóbeli meghallgatás átíratához való hozzáférés iránti kérelmét, mivel a szóbeli meghallgatások nem nyilvánosak (a 773/2004/EK rendelet 14. cikkének (6) bekezdése), és a meghallgatásokról készült felvételeket a meghallgatáson részt vevő személyek rendelkezésére kell bocsátani (a 773/2004/EK rendelet 14. cikkének (8) bekezdése).

V. A CREDIT SUISSE TOVÁBBI IRATBETEKINTÉS IRÁNTI KÉRELME

14. 2020. november 3-án a Credit Suisse levelet intézett a Versenypolitikai Főigazgatósághoz (a továbbiakban: 2020. november 3-i levél), amelyben hozzáférést kért a bizottsági aktára vonatkozó bizonyos információkhoz, többek között a vitarendezésben részt vevő felek és a Bizottság között ebben az ügyben folytatott vitarendezési kommunikációkhoz, valamint a bizottsági aktához a Credit Suisse számára biztosított legutóbbi hozzáférés óta csatolt dokumentumok jegyzékéhez (a továbbiakban: jegyzék) ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁰⁾ A Credit Suisse a kérelmét a Lantmännen kontra Bizottság ügyben kiadott, 2019. szeptember 10-i végzésre (C-318/19 P(R), EU:C:2019:698) alapította, amely (az ideiglenes eljárás szakaszában) helybenhagyta a meghallgatási tisztviselő azon határozatát, hogy a kifogásközlést megelőzően hozzáférhetővé teszi a vitarendezési eljárásban részt vevő fél és a Bizottság közötti valamennyi vitarendezési kommunikációhoz való hozzáférést.

15. A Versenypolitikai Főigazgatóság 2020. december 1-jén válaszolt a 2020. november 3-i levélre, és egyetértett azzal, hogy hozzáférést biztosítson a Credit Suisse által kért dokumentumokhoz, amennyiben azok a *Sterling Lads* csevegőszobához kapcsolódtak (vagy nem voltak attól függetlenek). A Versenypolitikai Főigazgatóság nem tett eleget a jegyzék iránti kérelemnek, és a Credit Suisse további levelezését követően 2020. december 9-én végül elutasította ezt a kérelmet.
16. A Credit Suisse 2021. január 23-án levelet intézett a meghallgatási tisztviselőhöz, amelyben hozzáférést kért a Bizottság vizsgálati aktájában szereplő bizonyos dokumentumokhoz és a jegyzékhez (a továbbiakban: kérelem). A Versenypolitikai Főigazgatóság 2021. január 26-án arról tájékoztatta a Credit Suisse-t, hogy az eljárás során kiegészítő kifogásközlést készít, és hogy a kiegészítő kifogásközléssel együtt biztosítani fogja a további iratbetekintést és a jegyzéket. A Versenypolitikai Főigazgatóság e levelének fényében a meghallgatási tisztviselő akkoriban arról tájékoztatta a Credit Suisse-t, hogy a 2011/695/EU határozat 3. cikkének (7) bekezdése értelmében korainak tartja a kérelmet, és a továbbiakban nem foglalkozik vele.

VI. KIEGÉSZÍTŐ KIFOGÁSKÖZLÉS ÉS MÁSODIK SZÓBELI MEGHALLGATÁS

17. A Bizottság 2021. március 18-án elfogadta a kiegészítő kifogásközlést, amelyről 2021. március 19-én értesítette a Credit Suisse-t. A kiegészítő kifogásközlésben a Bizottság részletesen kifejtette és bővebben tárgyalta a kifogásközlés egyes elemeit, különösen a gazdasági és a piaci összefüggéseket, valamint a bizonyítékok elemzését. A kiegészítő kifogásközlés továbbá pontosította a Bizottság azon előzetes álláspontját, hogy a *Sterling Lads* csevegőszobán belüli, i. kiterjedt és ismétlődő információcseréből, ii. alkalmankénti koordináció eseteiből és iii. a mögöttes megállapodásból álló intézkedések különálló intézkedéseknek és/vagy összehangolt magatartásoknak minősülnek, amelyek mindegyike a céljánál fogva versenykorlátozó, de amelyek együttesen az EUMSZ 101. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét érintő, egységes és folytatódó jogsértésnek minősülnek. A kiegészítő kifogásközlés további részletekkel szolgált az eladások értékére alkalmazott közelítő érték kiszámításának módszertanáról is, amelyet a Bizottság bírság kiszabása esetén alkalmazni kívánt.
18. 2021. március 23-án DVD-n biztosították az akta egy részéhez való hozzáférést, 2021. március 24. és 26. között pedig a Bizottság hivatali helyiségeiben további hozzáférést biztosítottak a vitarendezéssel kapcsolatos anyagokhoz, többek között a Bizottság és a vitarendezésben részt vevő felek közötti, a *Sterling Lads* csevegőszobával kapcsolatos (vagy attól nem független) vitarendezési kommunikációkhoz.
19. A meghallgatási tisztviselőhöz nem érkezett további iratbetekintés iránti kérelem.
20. A Versenypolitikai Főigazgatóság által a kiegészítő kifogásközlésre adott válasz (a továbbiakban: a kiegészítő kifogásközlésre adott válasz) benyújtásának eredeti határideje 2021. április 22. volt. 2021. április 1-jén a Credit Suisse levélben kérte a Versenypolitikai Főigazgatóságtól e határidő négy héttel történő meghosszabbítását. A Versenypolitikai Főigazgatóság 2021. április 7-én elutasította ezt a kérelmet.
21. A Credit Suisse 2021. április 8-án a meghallgatási tisztviselőhöz fordult, és a kiegészítő kifogásközlésre adott válasz határidejének négy héttel történő meghosszabbítását kérte. 2021. április 12-én a meghallgatási tisztviselő a Credit Suisse és a Versenypolitikai Főigazgatóság érveinek vizsgálatát követően két héttel, azaz 2021. május 6-ig meghosszabbította a Credit Suisse számára a kiegészítő kifogásközlésre adott válasz benyújtását. A Credit Suisse ezen a napon nyújtotta be a kiegészítő kifogásközlésre adott választ.
22. A Credit Suisse a kiegészítő kifogásközlésre adott válaszában szóbeli meghallgatást kért. A szóbeli meghallgatásra (a továbbiakban: második szóbeli meghallgatás) 2021. június 8-án került sor ⁽¹¹⁾. A második szóbeli meghallgatás zökkenőmentesen zajlott le, és nem érkezett eljárási panasz.

VII. KÖVETKEZTETÉS

23. A határozattervezet megállapítja, hogy a Credit Suisse felelős az EUMSZ 101. cikkének és az EGT-megállapodás 53. cikkének megsértéséért, azáltal, hogy 2012. február 7. és 2012. július 12. között aktuális vagy jövőbeli, üzleti szempontból érzékeny információk kiterjedt és ismétlődő cseréjében vett részt, amely információcserék olyan

⁽¹¹⁾ A jelenlegi koronavírus-világjárvány miatt a második szóbeli meghallgatásra távolról, titkosított videokonferencia keretében, valamint jelszóval védett (online közvetített) virtuális hallgatóterem közbeiktatásával került sor azon személyek számára, akiknek nem kellett felszólalniuk a szóbeli meghallgatáson.

(szélesebb körű egységes és folytatólagos jogsértés keretébe tartozó) megállapodásoknak és/vagy összehangolt magatartásoknak minősülnek, amelyek célja a G10 devizákkal való azonnali kereskedés tekintetében az EGT egészén belüli verseny korlátozása és/vagy torzítása volt. A kifogásközléshez és a kiegészítő kifogásközléshez képest a határozattervezet nem állapítja meg a Credit Suisse felelősségét az alkalmankénti koordináció eseteiért vagy a mögöttes megállapodásért.

24. A 2011/695/EU határozat 16. cikkének megfelelően megvizsgáltam, hogy a határozattervezet csak olyan kifogásokat érint-e, amelyekre vonatkozóan a Credit Suisse-nek lehetősége nyílt álláspontja ismertetésére, és ezt megerősítő következtetésre jutottam.
25. A fentiekre tekintettel úgy vélem, hogy a Credit Suisse ebben az ügyben hatékonyan gyakorolhatta eljárási jogait.

Brüsszel, 2021. december 1-jén.

Dorothe DALHEIMER

A Bizottság határozatának összefoglalója**(2021. december 2.)****az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. Cikke és az EGT-megállapodás 53. Cikke szerinti
eljárással kapcsolatban****(AT.40135 ügy – FOREX – Sterling Lads)***(az értesítés a C(2021) 8612 final számú dokumentummal történt)***(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)****(2022/C 185/08)**

A Bizottság 2021. december 2-án határozatot fogadott el az Európai Unió működéséről szóló szerződés 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatban. Az 1/2003/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 30. cikkének rendelkezései alapján a Bizottság – a vállalkozások üzleti titkaik védelmével kapcsolatos jogos érdekét is figyelembe véve – ezúton közzéteszi a felek nevét és a határozat lényegét, ezen belül a kiszabott szankciókat.

1. BEVEZETÉS

- (1) A határozat címzettjei az EUMSZ 101. cikkét és az EGT-megállapodás 53. cikkét érintő egységes és folytatódólagos jogsértésben vettek részt. A jogsértés tárgya a G10 devizákkal való azonnali kereskedés ágazatán belüli verseny korlátozása és/vagy torzítása volt ⁽²⁾.
- (2) Az e határozat által érintett G10 devizák az amerikai, a kanadai, az ausztrál és az új-zélandi dollárt (USD, CAD, AUD és NZD), a japán jent (JPY), a svájci frankot (CHF), a font sterlinget (GBP), az eurót (EUR), valamint a svéd, a norvég és a dán koronát (SEK, NOK és DKK) foglalják magukban (azaz összesen 11 olyan devizát, amely megfelel a G10 megnevezés alá tartozó devizákra vonatkozó piaci konvenciónak).
- (3) A G10 devizákkal való azonnali kereskedési tevékenység magában foglalja mind i. az árjegyzést (azaz az ügyfél megbízása alapján egy devizaösszeg átváltását az adott összeg más devizában kifejezett egyenértékére), mind ii. a saját számlás kereskedést (azaz az árjegyzési ügyletekből eredő kitettség kezelése vagy a devizakitettség ügyfélmegbízástól független módosítása érdekében egyéb valutaátváltások végrehajtását).
- (4) Az érintett vállalkozások G10 devizákra szakosodott azonnali kereskedési részlegei készen álltak arra, hogy a piaci igényektől függően kereskedjenek a szóban forgó devizák bármelyikével. Míg a részt vevő kereskedők elsősorban maguk feleltek az egyedi devizákban vagy devizapárookban történő árjegyzésért, megbízásuk felhatalmazta őket arra, hogy saját vállalkozásuk nevében kereskedési tevékenységet folytassanak a könyveikben rendelkezésre álló bármely G10 deviza vonatkozásában, amit az érintett időszak alatt különböző mértékben – a saját vállalkozásaik értékének maximalizálása érdekében – meg is tettek.
- (5) A jogsértésben részt vevő kereskedők ügyfélközpontú kereskedési tevékenységét (árjegyzés) jellemző alábbi három típusú megbízás releváns a jogsértés tekintetében:
 - a) Adott összegű deviza vonatkozásában az aktuális piaci árfolyamon történő azonnali kereskedésre irányuló azonnali ügyfélmegbízások.
 - b) Az ügyfelek feltételes megbízásai (például stop-loss vagy take-profit megbízások), amelyek egy adott árszint elérése esetén indítandók, és amelyek megnyitják a kereskedők kockázati kitettségét. Csak akkor válnak végrehajthatóvá, ha a piac elér egy bizonyos szintet.

⁽¹⁾ HL L 1., 2003.1.4., 1. o. A 411/2004/EK rendelettel (HL L 68., 2004.3.6., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ Az ügy nem érinti az azonnali e-devizakereskedési tevékenységet, amely alatt az adott bank saját elektronikus kereskedési platformjain vagy számítógépes algoritmusai által automatikusan elkönyvelt vagy azok által végrehajtott azonnali devizakereskedési ügylet értendő.

- c) Egy adott kereskedési megbízás Forex referencia-árfolyamon, vagy egyes devizapárokat érintő „rögzített” árfolyamon történő végrehajtására irányuló ügyfélmegbízások, ami a jelenlegi ügyben csak a WM/Reuters Closing Spot Rates azonnali árfolyamokat és az Európai Központi Bank referencia-devizaárfolyamait érintette.

2. AZ ÜGY ISMERTETÉSE

2.1. Eljárás

- (6) A vizsgálat a(z) [címzettnek nem minősülő vállalkozás] 2013. szeptember 27-i mentességi kérelme alapján indult. A Bizottsághoz ezt követően 2013. október 11-én a(z) [címzettnek nem minősülő vállalkozás]-tól, 2013. október 14-én a(z) [címzettnek nem minősülő vállalkozás]-tól, 2015. július 17-én pedig a(z) [címzettnek nem minősülő vállalkozás]-tól érkeztek be az első engedékenységi kérelmek. Valamennyi kérelmet követően az egyes felek számos beadványt nyújtottak be. A Credit Suisse nem kérelmezett engedékenységet. A Bizottság 2014. július 2-án feltételes mentességben részesítette a(z) [címzettnek nem minősülő vállalkozás]-t.
- (7) A Bizottság 2016. október 27-én eljárást indított a felekkel szemben azzal a céllal, hogy vitarendezési megbeszéléseket kezdeményezzen velük. 2016. november és 2018. február között a Bizottság a vitarendezési közleménynek ⁽³⁾ megfelelően kétoldalú találkozókat és kapcsolatokat tartott a felek mindegyikével három vitarendezési fordulóban.
- (8) 2018. január 22-én a biztosi testület jóváhagyta a valószínűsíthetően alkalmazandó bírságok tartományait. 2018. február 19-én a Credit Suisse arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy a továbbiakban nem vesz részt a vitarendezési eljárásban. A Bizottság ezért a vitarendezési közlemény 19. pontjának megfelelően a Credit Suisse tekintetében visszatért a rendes eljáráshoz. [...] és [...] között a többi fél a 773/2004/EK rendelet ⁽⁴⁾ 10a. cikkének (2) bekezdése értelmében vitarendezés iránti hivatalos kérelmet nyújtott be a Bizottságnak.
- (9) 2018. július 24-én a Bizottság ezzel párhuzamosan elfogadta a Credit Suisse-nek címzett rendes kifogásközlést és a jogsértésben részt vevő másik négy félnek címzett egyszerűsített vitarendezési kifogásközlést. A Credit Suisse 2018. október 4-én nyújtotta be írásbeli észrevételeit a kifogásközléshez, és szóbeli meghallgatást kért. A szóbeli meghallgatásra 2018. december 7-én került sor.
- (10) A Bizottság 2021. március 18-án elfogadta a Credit Suisse-nek címzett kiegészítő kifogásközlést. A Credit Suisse 2021. május 6-án nyújtotta be írásbeli észrevételeit a kiegészítő kifogásközléshez, és 2021. június 8-án második szóbeli meghallgatásra került sor. A Credit Suisse válaszolt a 2021. június 25-i szóbeli meghallgatás megválaszolatlan kérdéseire.
- (11) A versenykorlátozó magatartásokkal és erőfölénnyel foglalkozó tanácsadó bizottság 2021. november 30-án kedvező véleményt adott ki. 2021. december 1-jén a meghallgatási tisztviselő közzétette zárójelentését. A Bizottság 2021. december 2-án elfogadta a határozatot.

2.2. A jogsértés összefoglalása

- (12) A határozat a(z) [címzettnek nem minősülő vállalkozás], a(z) [címzettnek nem minősülő vállalkozás], a(z) [címzettnek nem minősülő vállalkozás], a(z) [címzettnek nem minősülő vállalkozás] (a továbbiakban: a vitarendezésben részt vevő négy fél) és a Credit Suisse között a Sterling Lads (vagy más néven: STG Lads) elnevezésű [...] csevegőszobában tanúsított magatartásra vonatkozik. A magatartás 2011. május 25-től 2012. július 12-ig tartott. A Credit Suisse 2012. február 7. és 2012. július 12. között vett részt a jogsértésben. A kartell legalább az EGT-t érintette.
- (13) A kartellt az STG Lads csevegőszobán belül, a G10 devizákra szakosodott megfelelő, kijelölt azonnali kereskedési részlegnél a G10 devizákkal azonnali devizaügyletekben való kereskedésre engedéllyel rendelkező egyes kereskedők között az őket foglalkoztató vállalkozások nevében és javára folytatott kommunikáció dokumentálja.

⁽³⁾ A Bizottság közleménye az 1/2003/EK tanácsi rendelet 7. és 23. cikke szerint kartellügyekben hozott határozatok elfogadása érdekében folytatott vitarendezési eljárások lefolytatásáról (HL C 167., 2008.7.2., 1. o.) (a továbbiakban: vitarendezési közlemény).

⁽⁴⁾ HL L 123., 2004.4.27., 18. o.

- (14) A kartell olyan egységes és folytatódó jogsértést valósított meg, amelyet a kereskedők között a kereskedési tevékenységükre vonatkozó aktuális vagy jövőbeli, üzleti szempontból érzékeny információk – zárt körű és többoldalú csevegőszobában végzett, kiterjedt és ismétlődő – cseréje jellemez. Az információcserék célja az volt, hogy két alapvető versenyparamétert befolyásoljanak a G10 devizákkal való azonnali kereskedési tevékenységben: az árat és a szakértői kockázatkezelést.
- (15) Ahelyett, hogy önállóan versenyeztek volna e paraméterek terén, a részt vevő kereskedők piaci döntéseiket a versenytársak pozíciójára, szándékaira és korlátaira vonatkozó információkra tekintettel hozták meg. Az e határozat hatálya alá tartozó információcserék a következőkre vonatkoztak:
- a) Olyan információcserék, amelyek feltárták a nem teljesített ügyfélmegbízások részleteit, és amelyek során a részt vevő kereskedők szabadon megvitatták a függőben lévő ügyfélmegbízások bizalmas adatait (például a feltételes ügyfélmegbízások limitáras szintje, az ügyfélmegbízások nagyságrendje a fix megbízások esetében, valamint az azonnali megbízások ügyfeleinek típusa vagy neve). Ezek az információk növelték a csevegőszoba tagjai számára a kereskedési tevékenységeikkel kapcsolatos átláthatóságot, segítették a részt vevő kereskedőket későbbi piaci döntéseik meghozatalában, és lehetővé tették számukra, hogy meghatározzák a kereskedésük összehangolására szolgáló alkalmakat.
 - b) A kereskedők nyílt kockázati pozícióit felfedő információcserék, amelyek bepillantást engedhettek egymás lehetséges fedezeti tevékenységébe. Ezek olyan információkat bocsátottak a kereskedők rendelkezésére, amelyek relevánsak lehetnek az ezt követően meghozott kereskedési döntéseikre nézve egy néhány perces, illetve a következő információcseréig tartó időtartam alatt.
 - c) Olyan információcserék, amelyek felfedték a vételi és ajánlati ár közötti meglévő vagy tervezett különbséget, amelyek nyilvánosságra hozták a kereskedők által az adott devizapárookra és kereskedési nagyságrendekre vonatkozóan ajánlott árfolyam-különbséget. Ezek lehetővé tették a részt vevő kereskedők számára, hogy nagyobb bizonyosságot szerezzenek az általuk ajánlott árákról, és későbbi árképzési magatartásukhoz is információval szolgáltak. Lehetővé tették egyes ügyletek esetében az árfolyam-különbségek összehangolását is, és hatással lehettek az ügyfelek által a devizakereskedésért fizetett teljes árra.
 - d) A folyamatban lévő vagy tervezett kereskedési tevékenységek egyéb részleteit felfedő információcserék, amelyek során a részt vevő kereskedők a korábban említett, üzleti szempontból érzékeny információk közül többet is megosztottak, segítették a részt vevő kereskedőket a későbbi döntéseik meghozatalában.
- (16) A vitarendezésben részt vevő négy fél elismerte, hogy az érzékeny aktuális vagy jövőbeli információk széles körű és ismétlődő cseréjére olyan hallgatóságos szabályok alapján került sor, amelyek szerint: i. a részt vevő kereskedők a zárt körű STG Lads csevegőszobában gyűlnének össze azzal a céllal, hogy a kereskedési nap során közlést adjanak és kicseréljék az információkat, ii. a címzett kereskedők a csevegőszobában kicserélt információkat a zárt körű csevegőszobán kívül nem közölnék más versenytárs kereskedőkkel, iii. a kicserélt információk felhasználhatók a részt vevő kereskedők javára, többek között a koordinációra alkalmas alkalmak meghatározására, és iv. ezeket az információkat nem használnák fel az azokat megosztó kereskedőkkel szemben (a továbbiakban együttesen: mögöttes megállapodás). A Credit Suisse nem ismerte el a mögöttes megállapodás fennállását.
- (17) A vitarendezésben részt vevő négy fél szerint a részt vevő kereskedők a G10 devizákkal való azonnali kereskedés tekintetében alkalmanként összehangolták kereskedési tevékenységeiket azért, hogy tartózkodtak a kereskedéstől, ahogyan egyébként egy adott időszakban egy másik kereskedő bejelentett pozíciója vagy kereskedési tevékenysége miatt tervezték. Ez a gyakorlat az úgynevezett visszalépés. A Credit Suisse jogsértésben való részvételének időszaka alatt azonban nem volt tényleges visszalépési eset.
- (18) Megállapítást nyert a Credit Suisse felelőssége az STG Lads csevegőszobában folytatott aktuális vagy jövőbeli, üzleti szempontból érzékeny információk kiterjedt és ismétlődő cseréjében való részvétele tekintetében, amely információcserék – a céljuknál fogva – az EUMSZ 101. cikke és az EGT-megállapodás 53. cikke értelmében versenykorlátozó összehangolt magatartásnak és/vagy megállapodásnak minősülnek. A Credit Suisse tekintetében nem nyert megállapítást a mögöttes megállapodásért és az alkalmankénti koordináció eseteiért fennálló felelősség.

2.3. Címzettek

- (19) E határozat címzettjei a következő jogalanyok voltak: Credit Suisse Group AG, Credit Suisse Securities (Europe) Limited és Credit Suisse AG (a továbbiakban együttesen: Credit Suisse vagy a címzettek).

2.4. Jogorvoslati lehetőségek

- (20) A határozat a bírságok megállapításáról szóló 2006. évi bizottsági iránymutatást alkalmazta. A bírságolási módszerről és paramétereiről a biztosítási testület 2018. január 22-én a vitarendezési eljárás keretében határozott. Az ítélkezési gyakorlat szerint az egyenlő bánásmód elve az ugyanazon jogsértésben részt vevő valamennyi félre vonatkozó bírságparaméterekre vonatkozik, függetlenül attól, hogy a vitarendezési vagy a rendes eljárást követik-e. Ezért a Bizottság ugyanazt a bírságszámítási módszert alkalmazta a Credit Suisse-re kirótt bírság és a vitarendezésben részt vevő négy félre kirótt bírság kiszámításához.

2.4.1. A bírság alapösszege

- (21) A Bizottság helyénvalónak tartotta, hogy az eladások értékére egy konkrét közelítő értéket alkalmazzon. A G10 azonnali devizaügyletek nem generálnak a szokásos értelemben vett eladást: egy adott devizában kifejezett névleges pénzösszeg más devizában kifejezett névértékre történő átváltását foglalják magukban, amelynek árát az azonnali devizakereskedő által alkalmazott, vételi és ajánlati ár közötti különbözet (azaz a vételi ár és az eladási ár közötti különbséget) tartalmazza. Ezért mindkét tényező – az átváltott névleges összegek és az alkalmazott vételi és eladási ár közötti különbözete – a jogsértéshez kapcsolódó eladások értékének lényeges paraméterei.
- (22) A Bizottság az eladások vonatkozó értékének közelítő értékét az alábbiak szerint határozta meg:
- a) Először is, azokat a névleges összegeket vette figyelembe, amelyekkel az érintett vállalkozás a G10 devizákat érintő azonnali devizaügyletekben kereskedett.
 - b) Másodszor, ezeket az összegeket megszorozta egy megfelelő, valamennyi címzettre nézve egységes tényezővel, amely tükrözi a G10 devizákat érintő azonnali devizaügyletekben alkalmazandó, vételi és eladási ár közötti különbségeket. A korrekciós tényező valójában két tényező kombinációja volt: az egyik az árjegyzési tevékenységekhez, a másik a saját számlás kereskedéshez kapcsolódott.
- (23) Az eladások értékének közelítő értéke közvetlenül a vállalkozások által a jogsértésben való részvételük hónapjai során ténylegesen végzett eladások később évesített értékén alapult. Tekintettel arra, hogy a jogsértés az EGT egészére kiterjedt, az eladások értékének közelítő értékét az EGT-n belüli partnerekkel G10 devizában folytatott azonnali devizaügyletek alapján határozták meg.

2.4.2. Az alapösszeg kiigazításai

- (24) A Bizottság a névleges összegekre megfelelő és egységes tényezőt alkalmazott a vételi és eladási ár közötti különbözet bizonyítékokban megállapított szintje alapján.

2.4.3. Súlyosbító vagy enyhítő körülmények

- (25) Az ügyben nem merült fel súlyosbító körülmény. Tekintettel azonban arra, hogy a Credit Suisse esetében nem nyert megállapítást sem a visszalépésért, sem a mögöttes megállapodásért viselendő felelősség, a Bizottság csökkentette a bírságot.

2.4.4. A visszatartó hatás érdekében történő növelés

- (26) Ebben az ügyben a Bizottság nem alkalmazott visszatartó erejű szorzót.

2.4.5. A 10 %-os árbevételi küszöb alkalmazása

- (27) A bírság összege nem érte el az 1/2003/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdésében meghatározott 10 %-os maximális globális árbevételt.

3. KÖVETKEZTETÉS

- (28) Az 1/2003/EK rendelet 23. cikkének (2) bekezdése értelmében a Credit Suisse számára kirótt bírság összege a következő: 83 294 000 EUR.
-

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾**2022. május 5.**

(2022/C 185/09)

1 euro =

Pénznem			Átváltási árfolyam	Pénznem			Átváltási árfolyam
USD	USA dollár		1,0568	CAD	Kanadai dollár		1,3483
JPY	Japán yen		137,18	HKD	Hongkongi dollár		8,2948
DKK	Dán korona		7,4405	NZD	Új-zélandi dollár		1,6273
GBP	Angol font		0,85190	SGD	Szingapúri dollár		1,4561
SEK	Svéd korona		10,3748	KRW	Dél-Koreai won		1 330,89
CHF	Svájci frank		1,0355	ZAR	Dél-Afrikai rand		16,5862
ISK	Izlandi korona		138,00	CNY	Kínai renminbi		6,9944
NOK	Norvég korona		9,8463	HRK	Horvát kuna		7,5398
BGN	Bulgár leva		1,9558	IDR	Indonéz rúpia		15 250,92
CZK	Cseh korona		24,606	MYR	Maláj ringgit		4,5955
HUF	Magyar forint		378,65	PHP	Fülöp-szigeteki peso		55,364
PLN	Lengyel zloty		4,6673	RUB	Orosz rubel		
RON	Román lej		4,9485	THB	Thaiföldi baht		36,026
TRY	Török líra		15,7051	BRL	Brazíl real		5,2192
AUD	Ausztrál dollár		1,4669	MXN	Mexikói peso		21,2069
				INR	Indiai rúpia		80,6185

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.10431 – ALI GROUP / WELBILT)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2022/C 185/10)

1. 2022. április 28-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint és a 4. cikk (5) bekezdése alapján tett betérjesztést követően bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Ali Holding S.r.l. (a továbbiakban: Ali Group, Olaszország),
- Welbilt, Inc (a továbbiakban: Welbilt, Egyesült Államok).

Az Ali Group az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében kizárólagos irányítást fog szerezni a Welbilt egésze felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- Ali Group: az olasz vállalat kereskedelmi és intézményi étkeztetési berendezések széles skáláját tervezi, gyártja és forgalmazza – beleértve a nagy kereskedelmi és nyilvános helyszíneken használt jégkészítő gépeket és sütőket –, és ezekkel kapcsolatos szolgáltatásokat nyújt. Világszerte – így Európában is – rendelkezik gyártóüzemekkel, valamint értékesítési és szolgáltatási leányvállalatokkal. Az Ali Group a világ egyik legnagyobb csoportja ebben az ágazatban, és 80 globális márkanév alatt működik (például Baron, Olis, Lainox, MenuMaster, XpressChef és Scotsman),
- Welbilt: élelmiszer- és italtermékek tárolására, főzésére, csomagolására, bemutatására, szétosztására és felszolgálására alkalmas berendezéseket kínáló amerikai vállalat. Kereskedelmi és intézményi szolgáltatók által használt berendezéseket tervez, gyárt és szállít. A Welbilt az egész amerikai kontinensen (ahol a vállalat tevékenysége a legaktívabb), de Európában és Ázsiában is rendelkezik gyártóüzemekkel. Többek között a Merrychef, Convotherrm és Manitowoc márkanevek alatt kínál termékeket.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10431 – ALI GROUP / WELBILT

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)

ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU